

Jøtul F 602 ECO

Jøtul F 602 ECO
EN 16510
Manual Version P00

NO - Monterings- og bruksanvisning	4
DK - Monterings- og bruksanvisning	24
SE - Monterings- och bruksanvisning	45
FI - Asennus- ja käyttöohje	65



Manualen må oppbevares under hele produktets levetid. Manualen skal opbevares under hele produktets levetid.
Manualen skall sparas under hela produktens levtid. Käyttöohje on säilytettävä tuotteen koko käyttöiän ajan.

Kravelement / Kravelement / Kravelement / Vaaditut tiedot	
Leverandør Leverandør Leverantör Valmistaja	Jøtul AS
Ildstedets modellvarianter Ildstedets modelvarianter Eldstadens modellvarianter Tulisijan mallitunnisteet	Jøtul F 602 ECO
Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klass Energiatohokkuusluokka	A+
Nominell varmeytelse Nominel varmeydelse Nominell värmeavgivning Nimellislämpöteho	4,9 kW
Energieffektivitets indeks Energieffektivitets indeks Energieffektivitetsindex Energiatohokkuusindeksi	108,5
Virkningsgrad ved nominell ytelse Virkningsgrad ved nominel varmeafgivelse Verkningsgrad vid nominell värmeavgivning Hyötysuhde nimellislämpöteholla	81 %
Særskilte forholdsregler når ovnen monteres, installeres eller vedlikeholdes. Særlige forholdsregler, der skal træffes, når ovnen samles, monteres eller vedligeholdes. Särskilda förhållningsregler när kaminen skall monteras, installeras och underhållas. Erityiset säännöt tulisijan pystytystä, asentamista tai huoltoa koskien.	For branntekniske forhold som oppstillingsvilkår og nasjonale regler; <i>se monterings- og bruksanvisningen</i> . Brandtekniske forhold som oppstillingsvilkår samt nationale regler. <i>Se monterings- og bruksanvisning</i> . Brandtekniska förhållanden som uppställningsvillkor och nationella regler. <i>Se monterings- och bruksanvisning</i> . Palotekniset vaatimukset, kuten tulisijan sijoittamista koskevat vaatimukset ja kansalliset määräykset käyvät ilmi asennusohjeesta. <i>Lue tuotteen asennusohjeet</i> .

Meldeskjema og sjekkliste for montering av ildsted



Eiers navn		Tlf.	
Eiendommens adresse:			
Post nr.	Sted	Gnr.	Bnr.
Ildstedets navn og type:		Maks. effekt i kW	Brenseltype
Skorsteinstype (eks. tegl, element eller stålskorstein):			
Høyde fra røykinnføring til skorsteinstopp og innvendig diameter): _____ Meter Dia. Ø _____ mm		Antall ildsteder på skorsteinen: _____ Stk.	

Følgende punkter er sjekket under/etter installasjonen:

	OK	Ikke OK
Er ildstedet montert etter monteringsanvisningen?	☐	☐
Er størrelsen/avstand til brannmur i henhold til mont. anvisningen?	☐	☐
Er avstand til brennbart materiale kontrollert?	☐	☐
Er avstand til tak kontrollert?	☐	☐
Er underlagsplate/forplatens størrelse i henhold til mont. anvisningen?	☐	☐
Tåler gulvet vekten av ildsted med omramming?	☐	☐
Er røykinnføring/innmuringsstuss montert?	☐	☐
Er røykrøret montert med stigning fra ildsted mot skorstein?	☐	☐
Er ildstedet sikret tilstrekkelig tilførsel av forbrenningsluft?	☐	☐
Er det fjernet et ildsted?	☐	☐
Er tidligere hull i skorsteinen forskriftsmessig fjernet?	☐	☐
Er ildstedet prøvefyrt og fungerer tilfredsstillende?	☐	☐

Installasjonen er utført av: _____

Sted Dato Eiers signatur

OBS! Husk at huseier plikter å melde fra til kommunen ved Brann og Feiervesen om at ildsted er montert i følge norsk regelverk

Sørg derfor at denne side blir utfylt og at en kopi sendes til det stedlige Brann og Feiervesen samt ta godt vare på originalen da denne er et verdipapir for boligen.

Dette er forutsetningen for at Jøtuls garanti er gjeldende.



NO - Monterings- og bruksanvisning

2.0 Teknisk data.....	4
3.0 Sikkerhet.....	8
4.0 Installasjon.....	12
5.0 Daglig bruk.....	17
6.0 Vedlikehold.....	18
7.0 Service.....	19
8.0 Driftsforstyrrelser - feilsøking.....	21
9.0 Tilleggsutstyr.....	22
10.0 Gjenvinning.....	22
11.0 Garantivilkår.....	22

2.0 Teknisk data

Installasjon

- Huseieren er selv ansvarlig for at installasjon og montering skjer i overensstemmelse med nasjonale, europeiske og lokale byggeforskrifter samt opplysninger i denne monterings- og bruksanvisningen
- Installasjon av et nytt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheter. Man er dessuten forpliktet til å få installasjonen inspisert og godkjent av det lokale feiervesenet
- For å sikre optimal funksjon og sikkerhet ved installasjonen anbefaler vi at installasjonen utføres av en profesjonell montør. Jøtul-forhandleren kan anbefale eller henvise til en montør i ditt område

Sikkerhet

Eventuelle endringer på produktet foretatt av forhandleren, montøren eller brukeren, kan medføre at produktet og sikkerhetsfunksjonene ikke fungerer som de skal. Det samme gjelder montering av tilbehør eller ekstrautstyr som ikke er levert av Jøtul AS. Dette kan også skje dersom deler som er nødvendige for vedovnens funksjon og sikkerhet, avmonteres eller fjernes.



Denne vedovnen er produsert i overensstemmelse med produktets typegodkjennelse, der produktets monterings- og bruks-anvisning inngår. Les og følg brukerveiledningen nøye.

DoP deklarasjon finnes på www.jotul.no.

Tekniske data

Resultater ifølge EN 16510		
Klassifisering av vedovn		Type BE
P_{nom}	Nominell ytelse	4,9 kW
N_{nom}	Virkningsgrad ved nominell varmeeffekt	81 %
N_s	Sesongbestemt energieffektivitet ved romoppvarming ved nominell varmeytelse	71 %
EEI	Energieffektivitetsindeks	107
Energieffektivitetsklasse		A+
Brensel		Tre*
Maks. vedlengde		400 mm
Brenselsforbruk		1,42 kg/t
Innfyringsmengde		1,19 kg
Max. innfyringsmengde		2 kg
CO_{nom}	CO-utslipp ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	0,06 %
		1133 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	88 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	46 mg/Nm ³
PM_{nom}	Støv ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	23 mg/Nm ³
P_{nom}	Røykrørstrekk ved nominell varmeeffekt	12 Pa
Anbefalt undertrykk i røykstuss		18-20 Pa
Forbrenningsluftbehov		10,6 m ³ /t
T_{snom}	Skorsteinstemperatur ved nominell varmeeffekt (Røykstuss)	311 °C
T class	Skorsteinsbetegnelse	T400 G
$\dot{V}_{fg nom}$	Røykmengde ved nominell varmeeffekt	4,6 g/sek
V_h	Stående lufttap	NPD m ³ /t
Lekkasje før test ved 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		3,17 m ³ /t
Lekkasje før test ved 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		5,74 m ³ /t
Lekkasje før test ved 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		7,53 m ³ /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrenning (CON)/Intermitterende forbrenning (INT)	INT**
Klassifisering av reaksjon på brann		A1
E, f	Strømforsyningsspenning, frekvens	- V

* Bruk kun anbefalt brensel - betegnelse I.

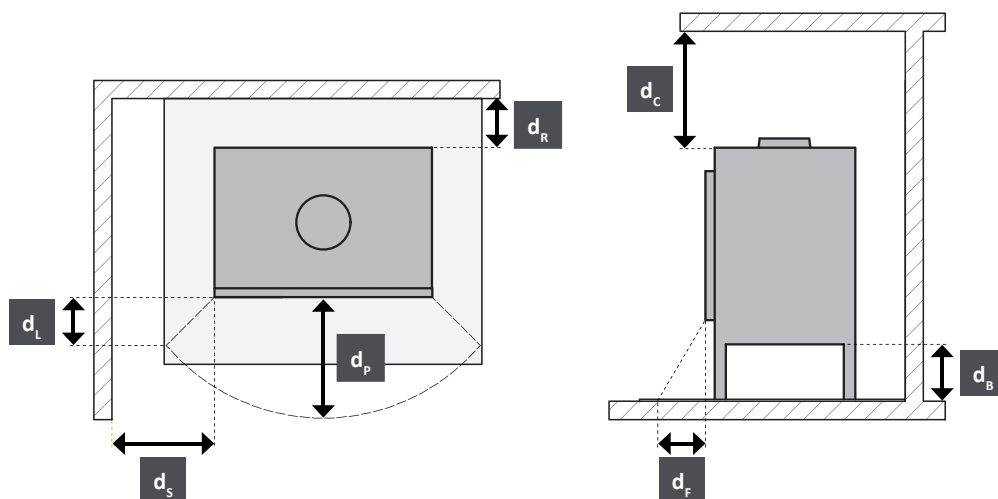
** Med intermitterende forbrenning menes her normal bruk av en vedovn. Det vil si at hver oppfyring brennes ned til glør før man fyrer opp på nytt.

Tekniske data

Grunnleggende tekniske data		
Materiale	Rustfritt stål Støpejern Keramisk sten/vermikulitt Glass	
Overflatebehandling	Senotherm/Emalje	
Røykuttak	Top/Bak	
d_{out}	Røykrørslengde	125 mm
	Friskluftstuss utv. diameter	80 mm
L	Generelle dimensjoner (lengde)	540 mm
H	Generelle dimensjoner (høyde)	637 mm
W	Generelle dimensjoner (bredde)	320 mm
m	Vekt	86 kg
m_{chim}	Maksimal belastning av en skorstein ovnen kan bære	120 kg

Minimumsavstand til brennbart materiale		
d_R	Bak (uisolert/isolert startseksjon)	300/250 mm
d_S	Side	500*** mm
d_C	Tak	750 mm
d_P	Front	550 mm
d_F	Front til front bunn strålingsområde	0 mm
d_L	Front til side front strålingsområde	0 mm
d_B	Under bunnen uten bein	252 mm
d_{non}	Minimumsavstand til ikke-brennbar vegg	50 mm
	Hjørne(uisolert/isolert startseksjon)	350/300*** mm
	Koden til isolert røykrør	T400-N1-D-Vm-L50050-G100

*** Bruk av tilleggsutstyr: se oppstillingstegninger



Godkjenningsskilt

Alle Jøtul-vedovner er utstyrt med et typeskilt som angir kontrollstandarder og avstand til brennbart materiale.

Typeskiltet er plassert på baksiden av vedovnen.

Dette serienummeret skal alltid oppgis ved kontakt med forhandler eller til Jøtul.

Godkjenningsskilt

1 → **JØTUL F 602 ECO** **CE** **19** ← **9**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BE

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F602ECO-14072025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

P_{nom}	4,9	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	81	%	
CO_{nom} (13% O ₂)	1133	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O ₂)	46	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	
p_{nom}	12	Pa	
d_R (rear)	300	mm	For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_S (side)	500	mm	
d_C (ceiling)	750	mm	
d_P (front)	550	mm	
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	252	mm	

10067861-P00

13 → Lot no: 000000 2025 Pin:000

GODKJENNINGSSKILT INSTRUKSJON

- 1 Type og/eller modellnummer eller betegnelse for å gjøre det mulig å identifisere apparatet
- 2 Gjeldende standarder
- 3 Navn på testsenter/sertifiseringsnummer
- 4 Klassifisering av apparater
- 5 Anbefalt brensel
- 6 Produsentens navn og adresse
- 7 DOP dokumentnummer
- 8 Tabell over verdier:

- P_{nom}** - nominell ytelse
- η_{nom}** - virkningsgrad ved nominell varmeeffekt
- CO_{nom}** - CO-utslipp ved 13 % O₂ ved nominell varmeeffekt
- NO_{xnom}** - NO_x ved 13 % O₂ ved nominell varmeeffekt
- OGC_{nom}** - OGC ved 13 % O₂ ved nominell varmeeffekt
- PM_{nom}** - støv ved 13 % O₂ ved nominell varmeeffekt
- p_{nom}** - skorsteinstrekk ved nom. varmeeffekt
- Minimumsavstand til brennbart materiale:
- d_R** - bakside
- d_S** - sider
- d_C** - tak
- d_P** - front
- d_F** - front til bunn front strålingsområde
- d_L** - front til side front strålingsområde
- d_B** - under bunnen (uten føtter)

- 9 CE-samsvarsmerke - Sifrene angir året for utstedelse av sertifikatet
- 10 Produktspesifikasjoner og instruksjoner
- 11 Avfall av elektrisk og elektronisk utstyr
- 12 Typeskiltnummer
- 13 Produktregistreringsnummer

3.0 Sikkerhet

OBS! For å sikre optimal funksjon og sikkerhet anbefaler Jøtul at installasjonen utføres av kvalifisert montør (se komplett forhandlerliste på www.jotul.com).

Eventuelle endringer på produktet som foretas av forhandleren, montøren eller brukeren, kan føre til at produktet og sikkerhetsfunksjonene ikke fungerer som de skal. Det samme gjelder montering av tilbehør eller tilleggsutstyr som ikke er levert av Jøtul. Dette kan også skje dersom elementer som er nødvendige for ildstedets funksjon og sikkerhet, har blitt demontert eller fjernet.

I alle disse tilfellene fraskriver produsenten seg sitt ansvar, og reklamasjonsretten bortfaller.

3.1 Brannforebyggende tiltak

Enhver bruk av ildstedet kan representere en viss fare. Ta derfor hensyn til følgende anvisninger:

- Minste tillatte sikkerhetsavstander ved installering og bruk av ildstedene finnes i **fig. 1** i produktenes installasjonsmanualer.
- Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet. Minste avstand foran ildstedsåpningen til brennbart materiale skal være **550 mm**.
- La ilden brenne ut. Slukk den aldri med vann.
- Ildstedet blir varmt under fyring, og kan forårsake forbrenning hvis det berøres.
- Fjern asken kun når ildstedet er kaldt. Aske kan inneholde glør og bør derfor oppbevares i en ubrennbar beholder.
- Aske må plasseres forsvarlig utendørs, eller tømmes der dette ikke medfører brannfare.

Ved brann i skorstein:

- Steng alle luker og ventiler.
- Hold ileggsdøren lukket.
- Ring brannvesenet.
- Før ildstedet kan taes i bruk etter en brann eller et branntilløp, må ildstedet og skorsteinen være kontrollert og funnet i orden av fagkyndig personell.

3.2 Hanske

Bruk beskyttelseshansken når du håndterer produktet mens det er varmt.

3.3 Gulv

Fundamentering

Man må forsikre seg om at fundamentet er dimensjonert for ildstedet. Se «**2.0 Tekniske data**» for angivelse av vekt.

Gulv som ikke er festet til fundamentet - såkalt flytende gulv - anbefales fjernet under en installasjon.

Krav til beskyttelse av tregulv under ildstedet

Produktet kan monteres direkte på brennbart gulv dekket av en plate av metall eller annet ubrennbart materiale. Anbefalt tykkelse min. 0,9 mm.

En gulvplates funksjon er å beskytte gulv og brennbart materiale mot eventuelle glør. Jøtul anbefaler at gulvbelegg av brennbart materiale, slik som linoleum, teppe etc. fjernes under gulvplaten.

Krav til beskyttelse av brennbart gulv foran ildstedet

Forplaten må være i henhold til nasjonale lover og regler. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

For Norge: Min. 300 mm fremfor ileggsåpning, og bredde minimum lik ileggsåpningen.

3.4 Vegg

- Produktet skal plasseres slik at det er mulig å rengjøre ovnen, røykrøret og skorsteinsløpet.
- Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet.
- Pass på at møbler og annet ikke står så nærme at de blir uttørket.

Avstand til vegg av brennbart materiale - se **fig. 1a**.

Ovnen må installeres med et CE godkjent røykrør.

Det må også tas hensyn til avstanden fra røykrør til brennbare materialer.

Brennbar vegg beskyttet av brannmur

Avstand til brennbar vegg beskyttet av brannmur - se **fig. 1b**. Ildstedet er tillatt brukt med uisolert røykrør med de avstander til vegg av brennbart materiale som vist i **fig. 1a**. Alternative avstander hvor røykrør er skjermet eller isolert, er også vist i **fig. 1a**.

Krav til brannmur

Brannmuren skal være minimum 100 mm tykk og være utført i teglstein, betongstein eller lettbetong. Andre materialer og konstruksjoner med tilfredsstillende dokumentasjon kan også benyttes.

Gjennomgående ikke brennbar vegg

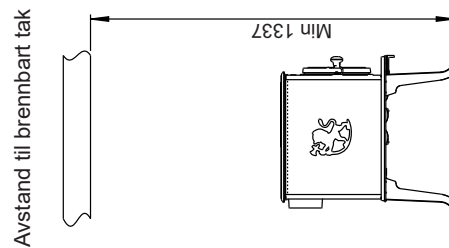
Ildstedet kan installeres minimum 100 mm til ikke brennbar vegg, under forutsetning av at avstanden fra ovnen til alt brennbart materiale er minimum 300 mm.

Med ikke brennbare materialer forstås materialer som ikke kan brenne f.eks. murstein, tegl, klinker, betong, mineralull, diverse silikatplater o.l. Vær oppmerksom på at den korte avstand til ikke brennbar vegg kan føre til uttørring og misfarging av maling, samt gi sprekkdannelse.

3.4 Tak

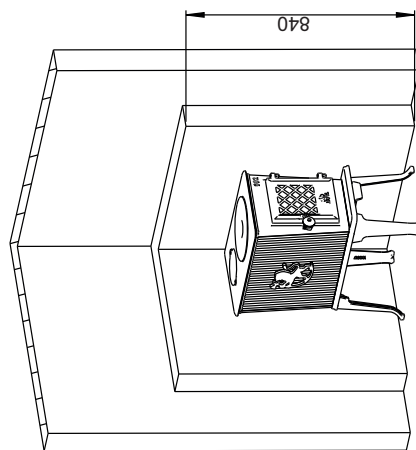
Det må være en avstand på minimum **700 mm** til brennbart tak over ildstedet.

Jøtul F 602 ECO



* Halvisolert skorstein / skjermet røykrør helt ned mot produktet

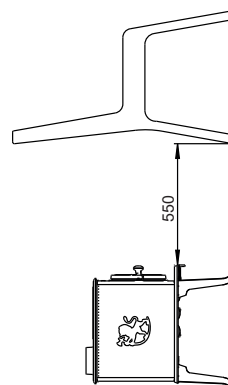
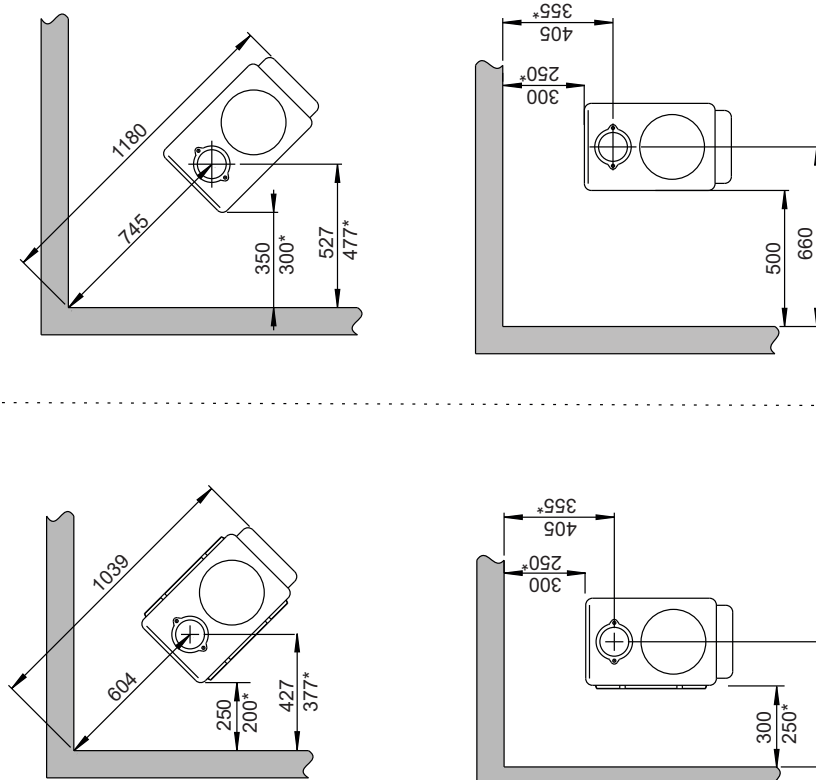
Min. høyde på brannmur



Min. avstand til brennbar vegg

Med skjermlate på siden

Uten skjermplate



Brennbar vegg
Brannmur

900293-P00

Fig. 1b

Min. avstand til brannmur		Med skjermplate på siden	
Uten skjermplate		Med skjermplate på siden	
Innfelt brannmur	Utenpåliggende brannmur	Innfelt brannmur	Utenpåliggende brannmur
Innfelt brannmur	Utenpåliggende brannmur	Innfelt brannmur	Utenpåliggende brannmur

Brennbar vegg
Brannmur

900293-P00

Friskluftstilførsel

I et godt isolert hus må luften som går til forbrenning erstattes. Dette er spesielt viktig i et hus med mekanisk utlufting. Dette kan skje på flere måter. Det viktigste er at luften tilføres rommet der vedovnen er plassert. Yttervegsventilen skal være plassert så nær vedovnen som mulig og skal kunne lukkes når ovnen ikke er i bruk.

Det skal tilføres nok luft til rommet hvor ovnen er plassert slik at det er tilstrekkelig med forbrenningsluft og luft til øvrige installasjoner. **Pass på at luftventiler i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke er blokkerte.**

Avtrekksvifter som er i drift i samme rom eller område som apparatet, kan forårsake problemer.

Nasjonale og lokale byggeforskrifter skal følges vedrørende tilkobling av friskluftstilførselen.

Lukket forbrenningssystem

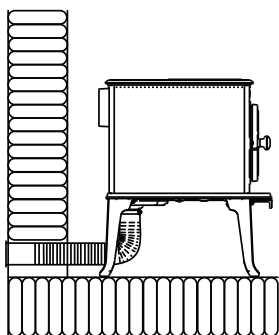
Med uteluftstilførsel får brennkammeret tilført en sval og syrerik luft som vil gi en mer effektiv forbrenning. Vedovnens lukkede forbrenningssystem bør brukes hvis man bor i nyoppførte, lufttette boliger. Ekstern forbrenningsluft kobles til gjennom et ventilasjonsrør via vegg eller gulv.

Tilførsel av uteluft

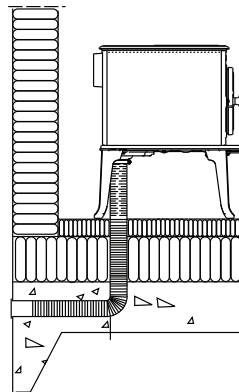
Mengden forbrenningsluft for Jøtuls produkter er ca. 20-40 m³/h. Til Jøtul F 602 ECO er det mulighet for å ta uteluft direkte inn i produktet gjennom:

- bunnen
- gjennom en fleksibel tilførselsslange fra utsiden/skorstein (kun dersom skorsteinen har egen kanal for uteluftstilførsel) og til uteluftstussen på produktet.

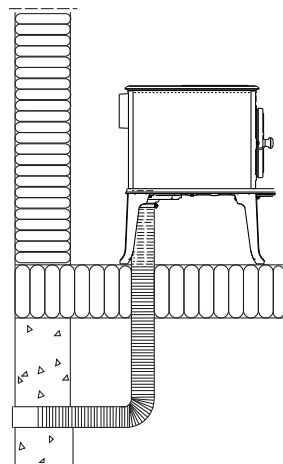
Gjennom yttervegg



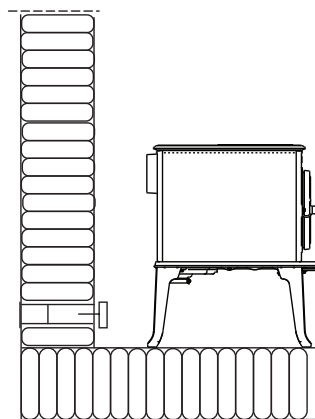
Gjennom gulv og plate på mark



Gjennom gulv og kjeller



Indirekte gjennom yttervegg



4.0 Installasjon

- Kontroller at ildstedet er fri for skader før installasjonen begynner.
- Produktet er tungt! Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.
- **Pass på at møbler og annet ikke står så nærme at de blir uttørket.**

NB! Les monterings- og bruksanvisningen nøye før ildstedet monteres!

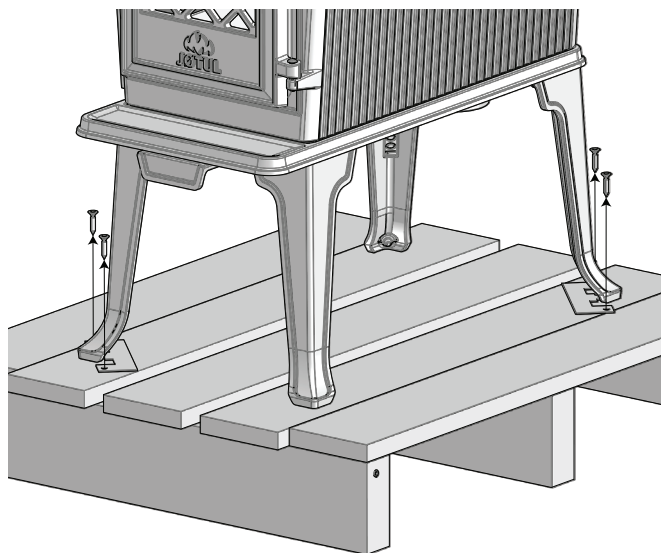
- Vedovnen må installeres i rom med god ventilasjon. God ventilasjon er avgjørende for at ovnen skal fungere effektivt.
- Apparatet skal ikke installeres med ventilasjonssystemer som har et trykk under -15 Pa.
- Vi anbefaler å installere røykvarslere i hjemmet.
- Avstandene som er angitt i manualen gjelder kun dersom du overholder maksimal mengde ved. De garanterer kun brannsikkerhet.
- Det er ingen garanti for at eksisterende bygningsmaterialer tåler temperaturen uten visuelle endringer.
- Kontroller at byggeforskrifter og eventuelle lokale forskrifter følges ved installasjon.

4.1 Før installasjon

1. Standard produkt leveres i ett kolli.
2. Skrupose og røykstuss tas ut av ovnen. Vær oppmerksom på at det finnes en liten ekstra skrue i posen, denne skal ikke benyttes i Norge.
3. Når produktet er pakket ut, løsnes produktet fra pall.

Sjekk at alt er i orden

Fig. 2 Løsne fra pall



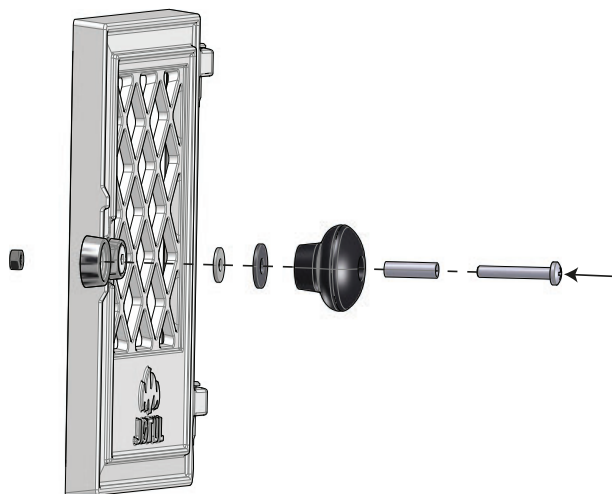
1. Fjern de 4 transportskruene

4.2 Montering

Fig. 3a Montere håndtak - deler

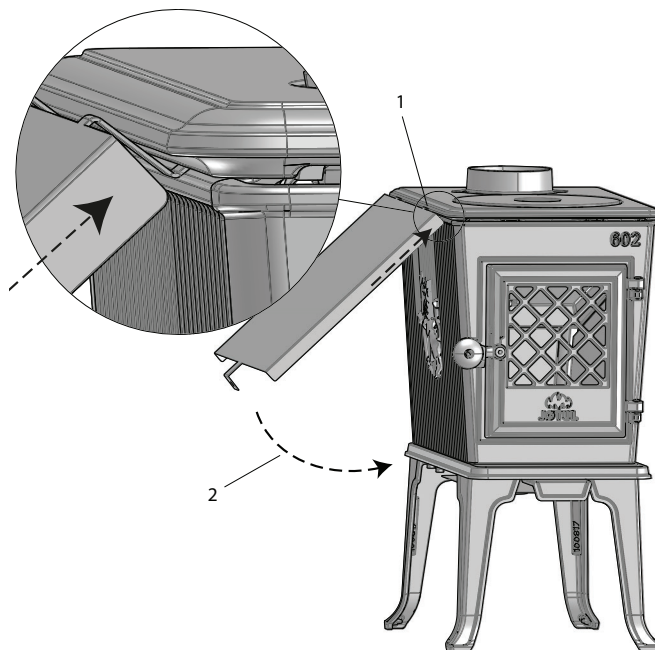


Fig. 3b Montere håndtak



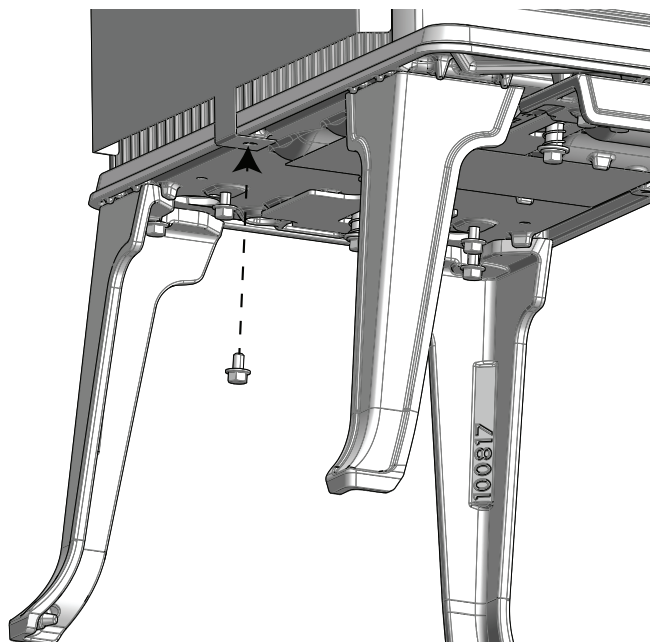
1. Monter treknotten på dørklinken. Delene ligger i skrueposen.

Fig. 4 Montere skjermplate (tilleggsutstyr)



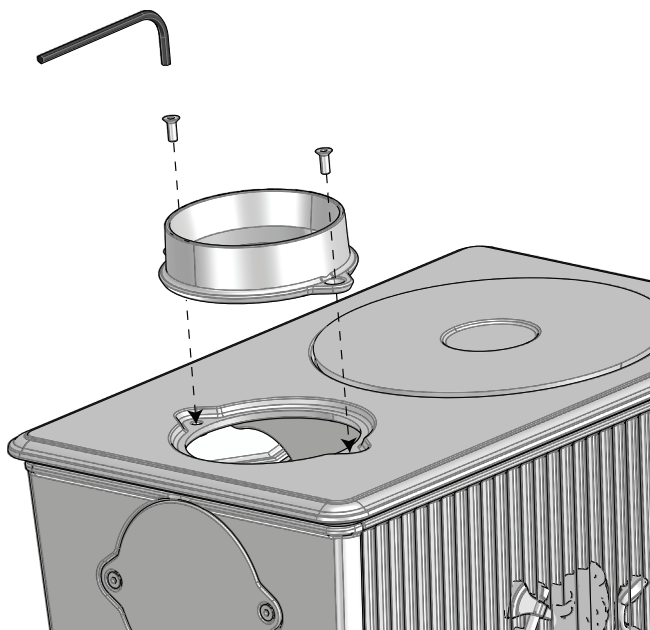
1. Tre klemmene inn i sporet under topplaten.
2. Bøy skjermplaten inn mot ovnen.
3. Skjermplaten kan monteres på enten høyre eller venstre side (evt begge sider ved behov).

Fig. 4b Skru fast skjermplate



1. Skru fast skjermplatene på undersiden av produktet, med skruen som medfølger i skrueposen.

Fig. 5 Montere røykstuss på topputtak



1. Skru fast røykstussen med skruene som sitter skrudd i produktet fra fabrikk.

Fig. 6a Bytte fra topputtak til bakuttak

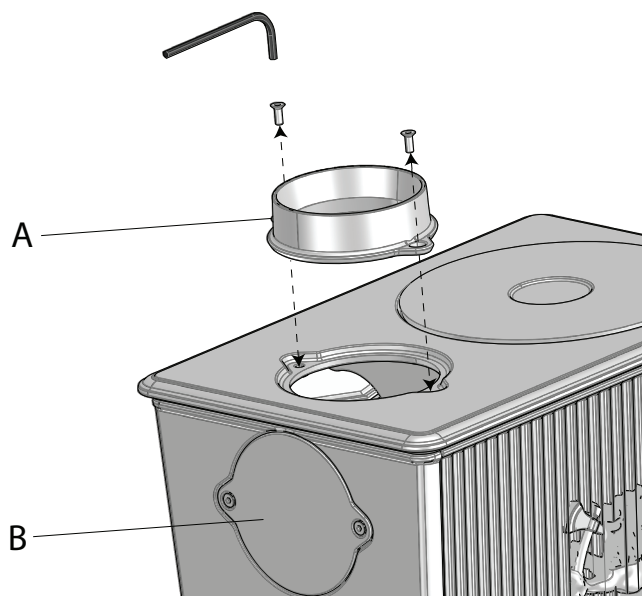
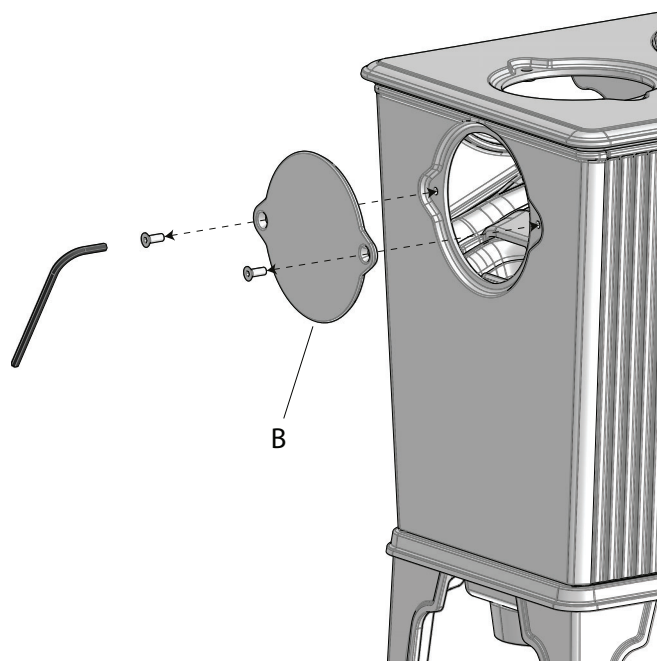


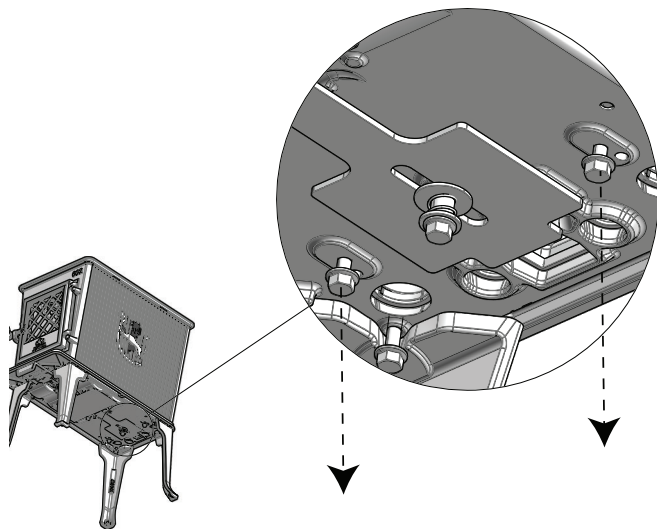
Fig. 6b



1. Bytt plass på røykstuss (A) og røykstussdeksel (B). Skru ut de to skruene som holder fast røykstussen/ røykstussdekselet med unbrakonøkkel.

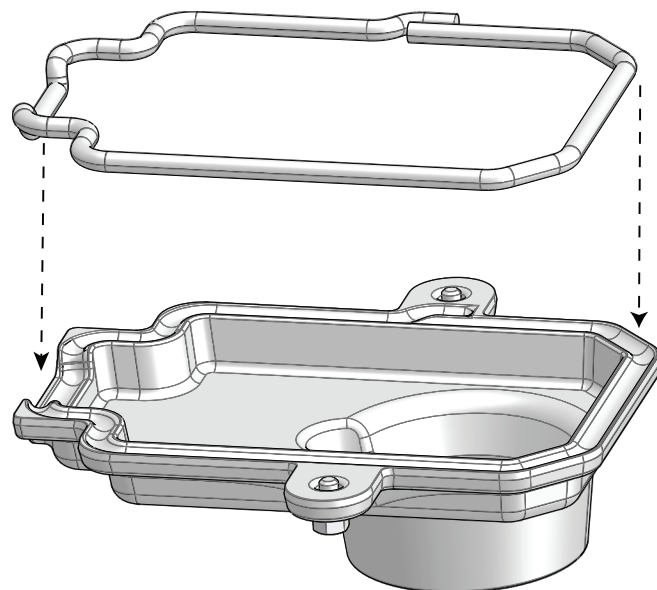
4.3 Montering med uteluftstilførsel (tilleggsutstyr)

Fig. 7 Løsne skruene til uteluftsadapteren



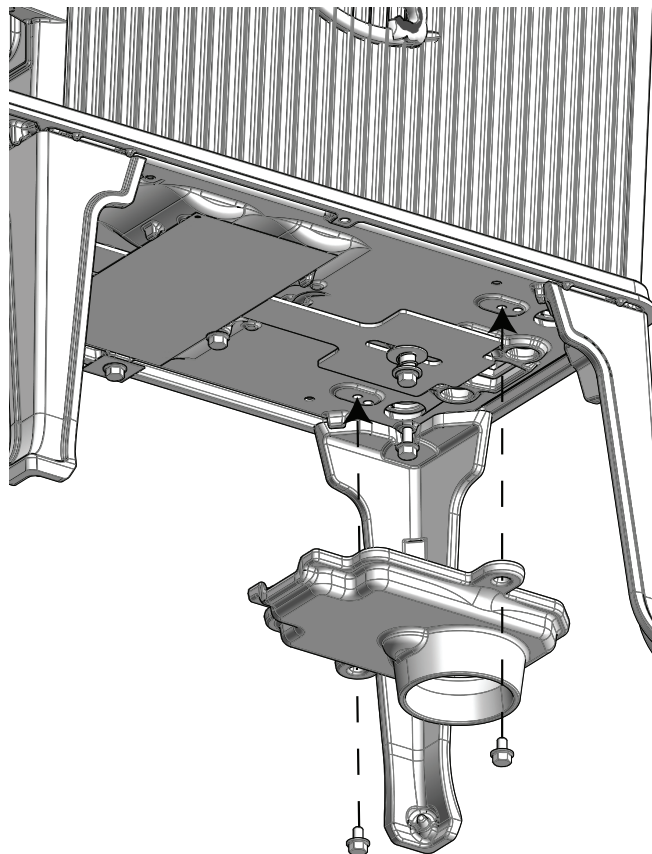
1. Skruene som skal brukes til uteluftsadapteren sitter montert i ovnen fra fabrikk. Disse må løsnes og brukes som vist i fig 9 dersom uteluftstilførsel skal benyttes.

Fig. 8 Montering av pakning på uteluftsadapteren



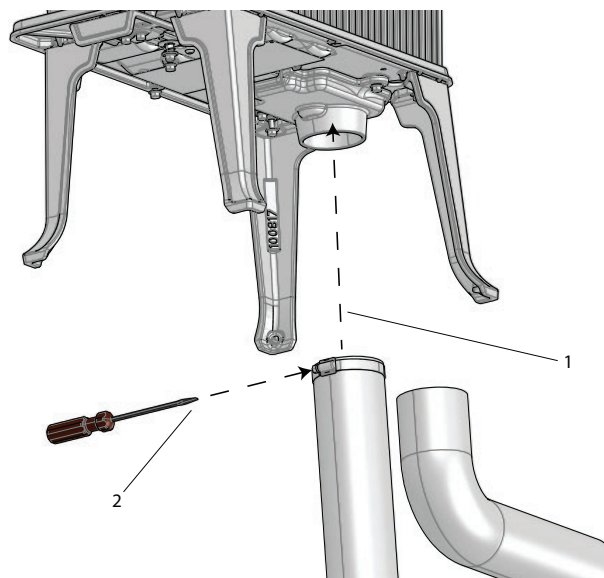
1. Fjern beskyttelsespapiret fra den medfølgende pakningen, og plasser pakningen i sporet på uteluftsadapteren.

Fig. 9 Montering av uteluftsadapter



1. Skruene som ble løsnet i fig 7 brukes til å feste uteluftsadapteren.

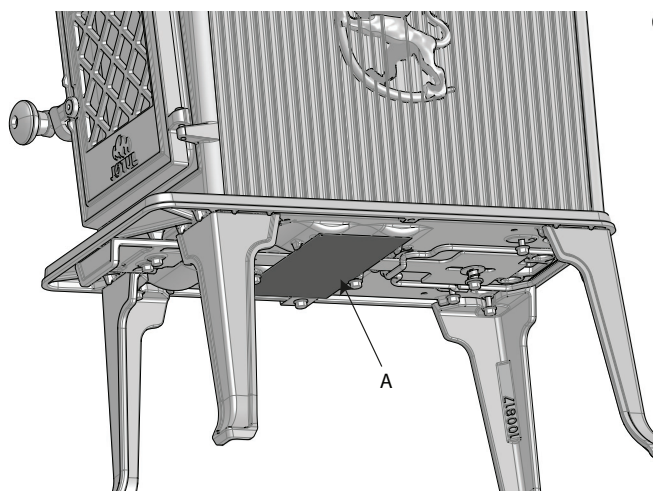
Fig. 10 Montering av uteluftstilførsel



1. Plasser uteluftstilkoblingen på utsiden av uteluftsadapteren. Dette fungerer på samme måte for både vegg- og gulvgjennomføring.
2. Stram til med skrutrekker.

4.4 Her finner du godkjenningsskiltet

Fig. 11 Plassering av godkjenningsskilt



1. Godkjenningsskiltet (A) sitter under ovnen.

4.5 Skorstein og røykrør

- Ildstedet kan tilknyttes skorstein og røykrør godkjent for fastbrensel fyrte ildsted med røykgasstemperatur som angitt i «2.0 Tekniske data».
- Vi anbefaler at skorsteinen er minst 4 meter, med en rørdiameter mellom Ø 125 mm og Ø 150 mm, da dette vil bidra til optimalt trekk i skorsteinen. Vær oppmerksom på at røykutslipp, eller dårlig funksjon, kan oppstå dersom skorsteinen er lavere enn anbefalt høyde.
- Flere fastbrensel fyrte ildsteder kan tilknyttes samme pipeløp dersom skorsteinstverrsnittet er tilstrekkelig.
- Tilslutning til skorstein må utføres i henhold til skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.
- Før det tas hull i skorsteinen, bør ildstedet prøveoppstilles for riktig avmerking for plassering av ildsted og hull i skorsteinen. Se **fig. 1** for minimumsmål.
- Bruk røykrørsbend med feieluke for å sikre feiemulighet.
- Vær obs på at det er særdeles viktig at tilslutninger har en viss fleksibilitet. Dette for å forhindre at bevegelser i installasjonen fører til sprekke-dannelser.
- Anbefalt skorsteinstrekk, se «2.0 Tekniske data». For røykrørdimensjon, se «2.0 Tekniske data».
- Ved bruk av halvisolert røykrør (startseksjon) skal delen som minimum holde klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. For oppstillingsvilkår se tegning.
- Skorsteinens og røykrørets funksjon med hensyn til sikkerhetsavstander må overholdes. Skorsteinen skal dokumenteres i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 avhengig av den individuelle situasjonen på stedet.

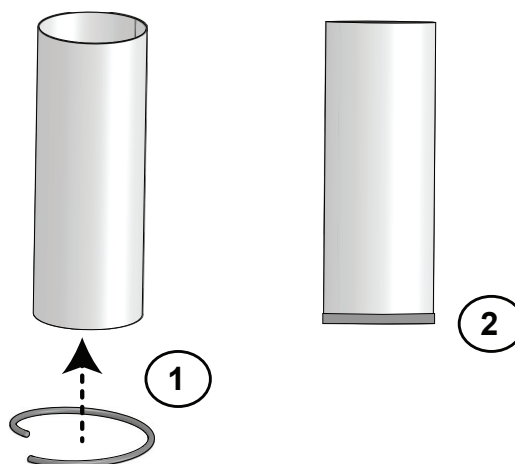
OBS! Ved for høy trekk kan man installere og betjene et røykrørsspjeld for å regulere ned trekken.

Ved installering av røykrørsspjeld, skal dette være av typen som ikke stenger røykrøret fullstendig. Spjeldet skal være enkelt å betjene, og må ha en fri åpning på minst 20cm², eller 3% av røykrørets tverrsnittareal dersom dette er større. Posisjonen til spjeldet skal synes ved betjening av ovnen. Dersom en trekkregulator er montert, gjelder kravet om fritt tverrsnittsareal ikke, men enheten skal være lett tilgjengelig for rengjøring.

Montering av røykrør

Produktet er levert fra fabrikk montert for topputtak.

Fig. 12 Montere røykrør



1. Trekk beskyttelsespapiret av den medfølgende pakningen og fest den ytterst på røykrøret.
2. Sett røykrøret på plass i røykstussen.

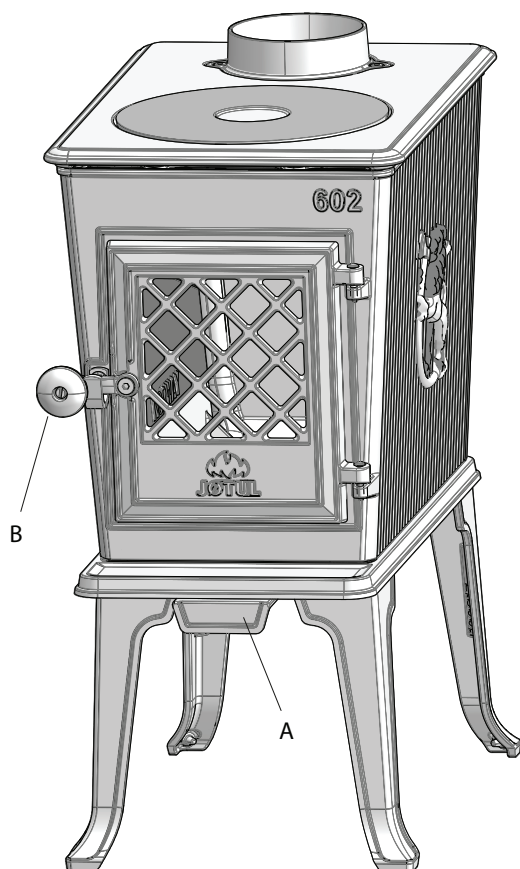
Røykrør monteres på samme måte for topp- og bakuttak

NORSK

4.6 Kontroll av funksjoner

Når produktet er oppstilt, kontroller alltid betjeningshåndtakene. Disse skal bevege seg lett, og virke tilfredsstillende.

Fig. 13 Betjeningsmuligheter på Jøtul F 602 ECO

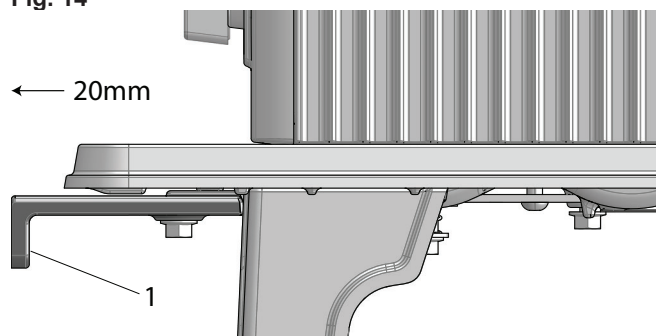


Luft- og opptenningsventil (A). Justeres inn og ut i horisontalretningen (se fig. 14-16)

Håndtak for dør (B). Åpnes ved å løfte håndtaket opp og trekke ut.

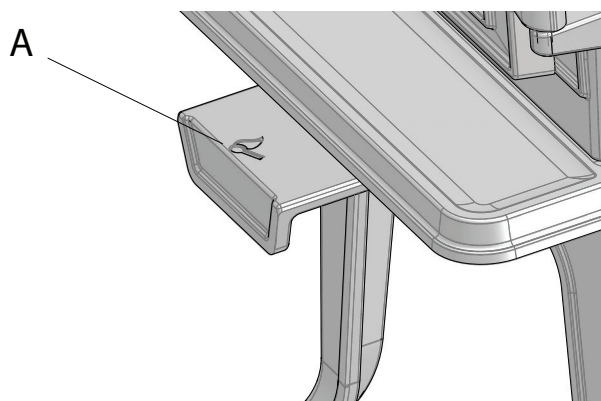
Justering av ventiler

Fig. 14



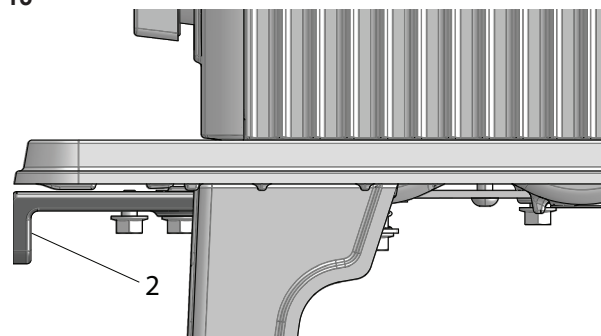
1. Trukket helt ut : **Åpen** (brukes under opptenning)

Fig. 14b



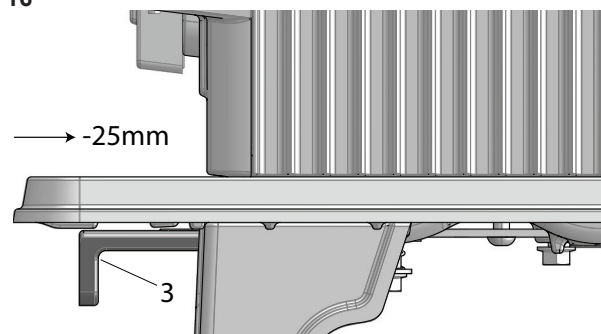
Når fyrstikksymbolet (A) vises, er ventilen open for opptenning.

Fig. 15



2. Kant-i-kant med askeleppe: Maks luft etter opptenning

Fig. 16

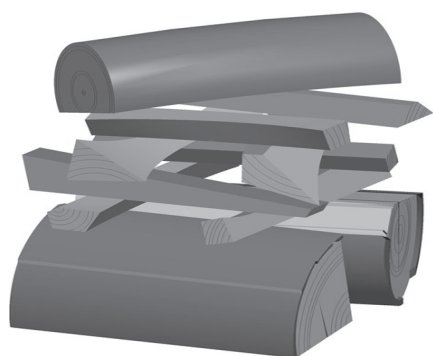


3. Skjøvet inn: **Stengt**

4.7 Opptenning

- Åpne luft-/opptenningsventilen **(A)** ved å trekke håndtaket helt ut. Om nødvendig holdes døren på gløtt. (Bruk en hanske e.l., da betjeningshåndtaket kan bli varmt.)
- Legg to halvstore trestykker ut/inn på hver sin side i fyrbunnen (**fig. 17**). NB! For å unngå soting på glass er det viktig at veden ikke ligger inntil glassene på produktet.
- Legg opptenningsbriketter eller evt never fra bjørkeved mellom trekubbene. Legg litt finkløv ved på kryss og tvers og tenn opp.
- Øk størrelsen på ilegget etterhvert.
- Avslutt med en halvstor kubbe på toppen.
- Deretter regulerer du forbrenningen til ønsket varmeavgivelse (mellom maks. og min. fyringsnivå ved hjelp av luft-/opptenningsventilen **(A)**).
- Lukk ovnens dør. Den må alltid være lukket under fyring.

Fig. 17



Påfylling av ved

Legg ofte i ovnen, men bruk lite brensel om gangen. Fyres det for kraftig, kan varmepåkjenningen i skorsteinen bli unødvendig stor. Fyr moderat. Unngå ulmebrann, det er da forurensningen er størst. Det beste er når det brenner friskt, og røyken fra skorsteinen er bortimot usynlig.

Advarsel mot overfyring

Ildstedet må aldri overfyres!

Med overfyring forstås et for stort ilegg av brensel, og/eller for mye lufttilførsel, slik at varmeutviklingen blir for kraftig. Et sikkert tegn på overfyring er at produktet får glødende punkter. Reduser da luftventil-innstillingene øyeblikkelig.

Ved mistanke om for høyt/dårlig trekk i skorsteinen, må det søkes fagkyndig hjelp for utbedring. (Se også «4.0 Installasjon» (Skorstein og røykrør) for informasjon.)

Kondens

Kondens fra ildsted/ røykrør/ skorstein kan forekomme. Dette er gjerne relatert til fuktig brensel eller temperaturskjeller fra ildsted og omgivelser.

Kondensvann som kommer fra ildstedet fremstår som sort, tjærelignende veske. Dette bør tørkes bort umiddelbart for å unngå misfarging av ildsted, gulv og omliggende bygningsdeler. Rask opptenning og frisk fyring reduserer risiko for kondensering.

Dersom kondenseringen vedvarer, kan mineralsk sand benyttes på ildstedets bunnplate.

Fjerning av aske

- Fjern asken kun når ildstedet er kaldt.
- Bruk en skuffe e.l. og skrap asken ut, men la alltid noe aske bli liggende som et beskyttende lag mot ildstedsbunnen.
- Aske må plasseres forsvarlig utendørs, eller tømmes der det ikke medfører brannfare.

5.0 Daglig bruk

Lukt under innfyring

Under første gangs oppfyring kan ildstedet gi fra seg en irriterende gass som kan lukte noe. Dette er fordi lakken tørker. Gassen er ikke giftig, men det bør foretas en skikkelig utlufting av rommet. Fyr med god trekk til samtlige gasser har brent ut - til hverken røyk eller lukt merkes mer.

Fyringstips

NB! Ved som lagres ute eller i kalde rom, bør tas inn ca. 1 døgn før den skal brukes slik at den får romtemperatur.

Det er flere måter å fyre opp i ovnen på, men det er alltid viktig å være nøye med hva du legger i ovnen. Se avsnittet "Vedkvalitet".

NB! Fyring med for lav lufttilførsel kan føre til dårlig forbrenning, dårligere virkningsgrad, høye utslipp av partikler, black carbon og andre helse og klimafarlige forbindelser.

Vedkvalitet

Med kvalitetsved menes det meste av kjent trevirke som bjørk, gran og furu.

Veden bør være tørket slik at vanninnholdet er på maks. 20%.

For å oppnå dette, bør veden hugges senest på ettervinteren. Den kløyves og stables på en slik måte at den blir luftet. Stablene må beskyttes for ikke å trekke for store mengder regnvann. Veden bør tas inn tidlig høst, og stables/lagres for bruk kommende vinter.

Vær spesielt nøye med aldri å fyre med følgende materialer:

- Husholdningsavfall, plastposer o.l.
- Malt eller impregnert trevirke (som er meget giftig).
- Spon- og laminerte plater.
- Drivved (sjøvann).
- Dette kan skade produktet, og er forurensende.

Bruk aldri væsker som bensin, parafin, rødsprit e.l. til opptenning. Du kan skade både deg selv og produktet.

Forbruk av ved

Jøtul F 602 ECO har med sin virkningsgrad en nominell varmeavgivelse på ca. 5 kW. Forbruk av ved, ved nominell varmeavgivelse: Ca. 1,5 kg/t. Størrelsen på veden bør være:

Opptenningsved (finkløv ved):

Lengde: ca. 25-33 cm

Diameter: 5 cm

Mengde pr. opptenning: 5-8 stk.

Ved (kløv ved):

Anbefalt lengde: 19-33 cm

Diameter: Ca 4-7 cm

Påfyllingsintervall: Ca hvert 50. minutt

Ileggstørrelse: 1,4 kg (nominell effekt)

Mengde pr. ilegg: 2 stk.

De oppgitte testverdier er fremkommet ved ilegg på 2 kubber å 19 cm, samlet vekt på 1,2 kh. Kubbene legges på tvers. Ventilen innstilt på ca 40 % luft, dvs ca 10 mm inn fra kant.

5.1 Drift under forskjellige værforhold

Vindens innvirkning på skorsteinen kan ha stor innflytelse på hvordan ovnen reagerer under forskjellig vindbelastning. Det kan derfor være nødvendig å justere lufttilførselen for å oppnå en god forbrenning. Det kan også være en idé å montere et spjeld i røykrøret, for på den måten å kunne regulere skorkestrekken under skiftende vindbelastning.

Også tåke og dis kan ha stor innflytelse på skorkestrekken. Det kan derfor være nødvendig å bruke andre innstillinger for forbrenningsluften for å oppnå en god forbrenning.

5.2 Skorsteinens funksjon

Skorsteinen er vedovnens motor og er helt avgjørende for funksjonen til ovnen. Skorkestrekk gir et undertrykk i vedovnen. Dette undertrykket fjerner røyken fra ovnen og suger luften gjennom forbrenningsluftspjeldet til forbrenningsprosessen.

Skorkestrekken oppstår som følge av temperaturforskjellen inne i og utenfor skorsteinen. Jo større denne temperaturforskjellen er, desto bedre blir skorkestrekken. Det er derfor viktig at skorsteinen oppnår driftstemperatur før spjeldinnstillingene justeres ned for å begrense forbrenningen i ovnen (en murt skorstein trenger lengre tid før den når driftstemperatur enn en stålskorstein).

På dager da det på grunn av vær- og vindforhold er dårlig trekk i skorsteinen, er det ekstra viktig å oppnå driftstemperatur så raskt som mulig. Det gjelder å få noen flammer raskt. Klyv veden ekstra fint, bruk en ekstra opptenningsblokk osv.

Etter en lengre stillstandsperiode er det viktig å kontrollere om det er blokkeringer i skorsteinsrøret.

Det er mulig å tilslutte flere fastbrenselstyrede ildsteder til samme skorstein. Det er imidlertid viktig å undersøke gjeldende regler på dette området først.

Selv en god skorstein kan fungere dårlig hvis den brukes feil. Tilsvarende kan en dårlig skorstein fungere godt hvis den brukes riktig.

5.3 Generell info

Merk: Overflater på ovnen blir svært varme under bruk. Unngå kontakt for å forhindre brannskader.

- Bruk alltid hansker når du håndterer varme deler av ovnen.
- Tøm aldri aske i en brennbar beholder. Glør kan være aktive lenge etter at bålet er slukket.
- Hold forbrenningskammeret lukket bortsett fra ved opptenning, påfylling og fjerning av aske for å unngå røykutslipp.
- Hold luftinntak og utløp fri for blokkeringer under bruk.
- Når ovnen ikke er i bruk, kan spjeldene lukkes for å redusere trekk.
- Etter lengre tids stillstand, sjekk at røykveiene er fri for blokkeringer før opptenning.
- Vi anbefaler ikke bruk av ovnen til nattfyring. Ovnen er ikke beregnet for kontinuerlig bruk.
- Ikke plasser brennbare materialer i ovnens strålingssone.

6.0 Vedlikehold

6.1 Rengjøring av glass

Jøtuls ildsteder er utstyrt med luftspyling av glasset. Via luftventilen spyles luft nedover langs innsiden av glasset og reduserer avsetningen av sotbelegg.

Det vil allikevel alltid dannes noe sot på glasset, men mengden vil være avhengig av de stedlige forhold og regulering av luftventilen. Mesteparten av sotbelegget vil normalt bli brent av når luftventilen blir regulert opp til maks., og det fyres friskt i ildstedet.

Et godt råd! Ved vanlig rengjøring - fukt et kjøkkenpapir med varmt vann og ta på litt aske fra brennkammeret. Gni over glasset og vask deretter med rent vann. Tørk godt. Dersom det er behov for å rengjøre glasset grundigere, er en glassrens å anbefale (følg bruksanvisningen på flasken).

6.2 Rensing og sotfjerning

Under fyring vil det kunne danne seg et sotbelegg på innsiden av ildstedets varmeflater. Sot har en god isolerende effekt, og vil derfor redusere ildstedets varmeavgivelse. Dersom sotbelegg oppstår under bruk av produktet, vil dette kunne avhjelpes ved bruk av en sotrens.

For å forhindre at det danner seg vann og tjærebelegg i ildstedet, bør det fyres kraftig med regelmessige mellomrom for å tørke opp belegget. En årlig rengjøring innvendig vil være nødvendig for å få maksimalt varmeutbytte av produktet. Foreta dette gjerne i forbindelse med feiing av skorstein og skorsteinsrør.

6.3 Feiing av røykrør til skorstein

Feiing av røykrør utføres gjennom røykrørets feieluke eller gjennom produktets døråpning. Da må hvelv og ledeplate først fjernes.

6.4 Kontroll av ildstedet

Jøtul anbefaler at du selv kontrollerer ditt ildsted nøye etter at feiing/rengjøring er gjennomført. Kontroller alle synlige overflater for sprekker. Se også til at alle sammenføyninger er tette, og at pakninger ligger riktig. Pakninger som er slitte eller deformerte, bør byttes ut.

Rens pakningssporet godt, påfør keramisk lim (fås kjøpt hos din lokale Jøtul forhandler), og press pakningen godt på plass. Etter kort tid er sammenføyningen tørr.

6.5 Utvendig vedlikehold

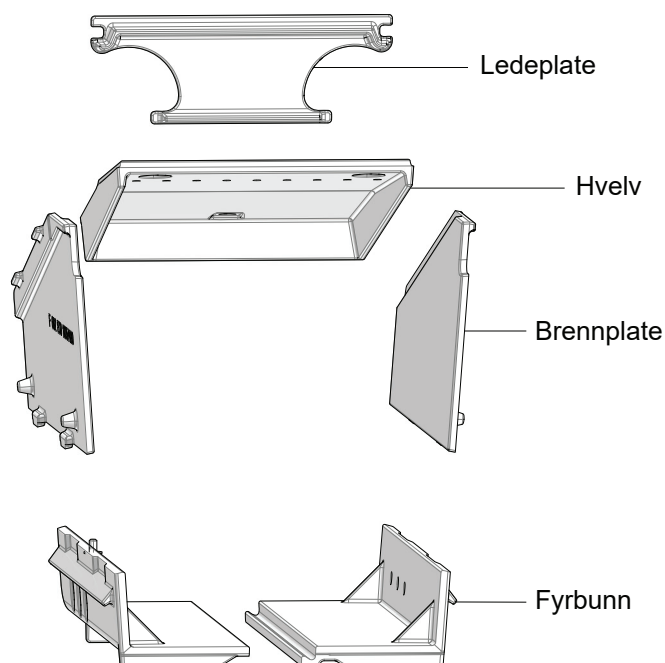
Lakkerte produkter vil etter noen års bruk kunne endre farge. Overflaten bør pusses og børstes fri for løse partikler før ny Jøtul ovnslakk påføres.

NB! Det må ikke plasseres noe på ovnsens topplate da dette vil kunne gi varig skade på lakken.

7.0 Service

Enhver ikke autorisert endring av produktet er ulovlig! Det må kun brukes originale reservedeler!

Fig. 18

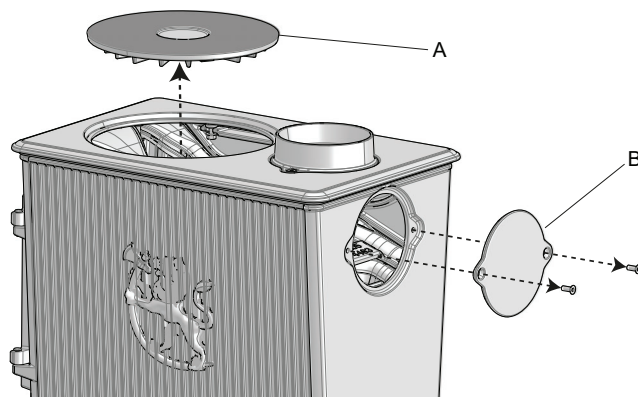


7.1 Utskifting av deler i brennkammer

Vis forsiktighet ved bruk av hjelpemidler.

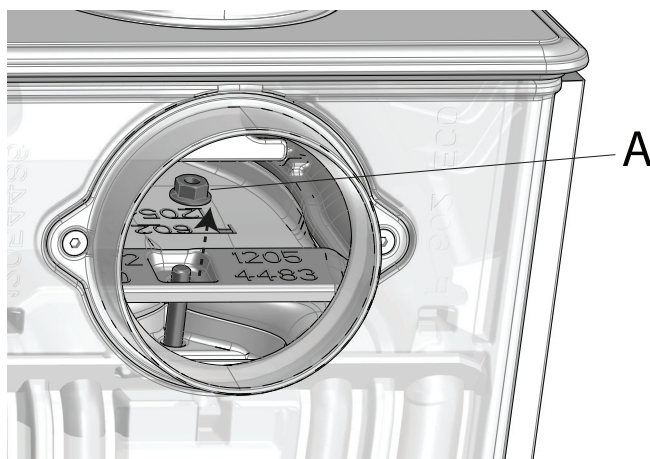
Utskifting av hvelv

Fig. 19 Fjerning av kokeplate og røykstussdeksel



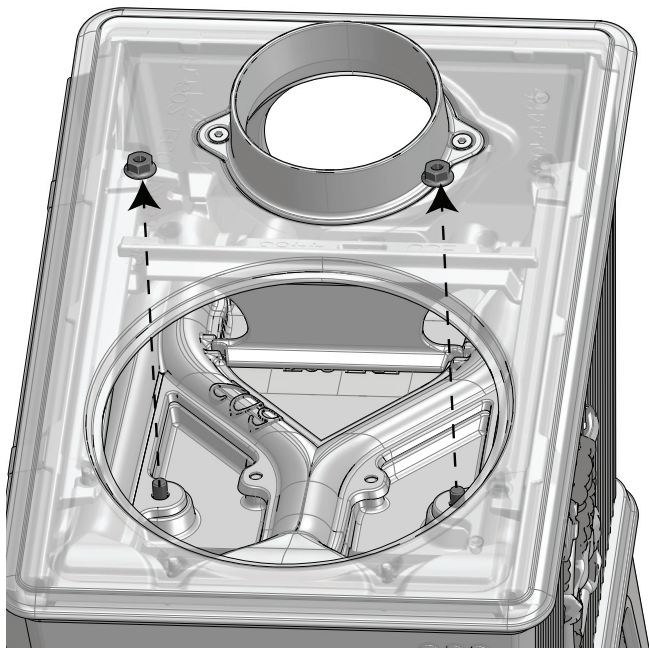
1. Løft opp kokeplate (A)
2. Skru av røykstussdeksel (B)

Fig. 20 Løsning av muttere på hvelv



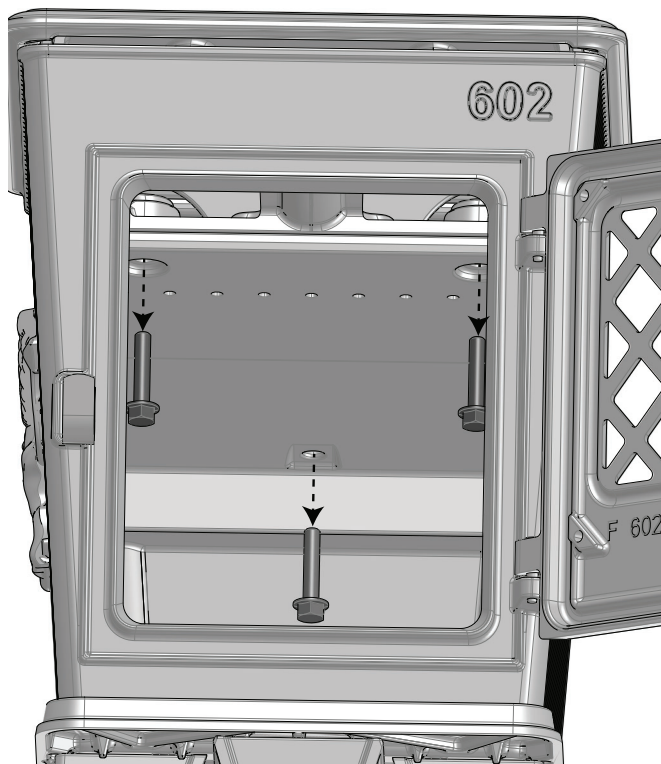
3. Skru løs de mutteren (A) på overside/bakkant av hvelvet.

Fig. 21 Løsning av muttere på hvelv



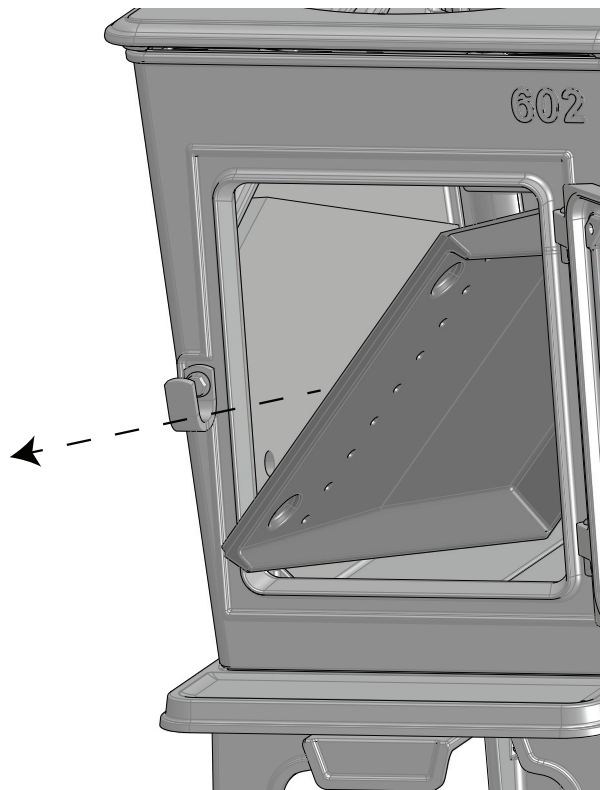
4. Skru løs de to mutterene på oversiden av hvelvet.
5. Ta ut brennplate på begge sider (Se figur 25)

Fig. 22 Fjerning av skruer i hvelvet



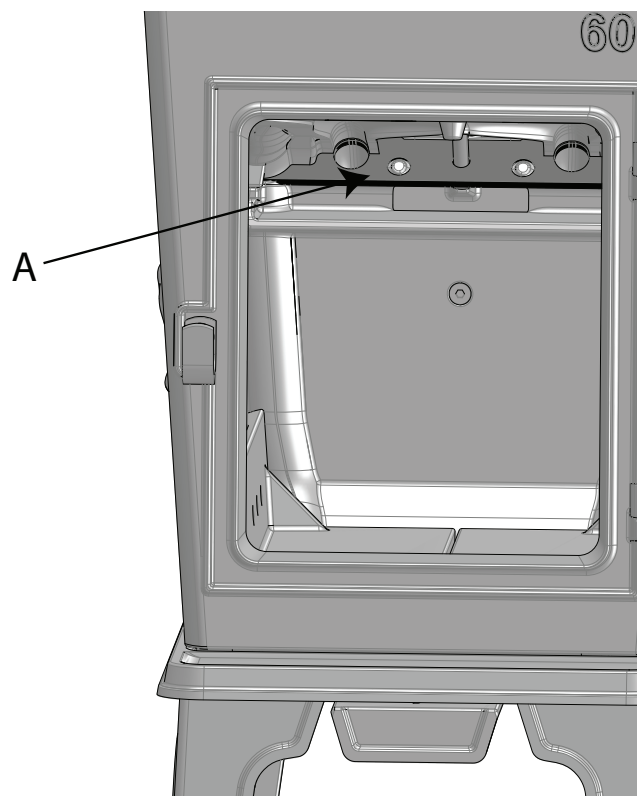
6. Skru ut 3 de skruene som holder hvelvet på plass

Fig. 23 Fjerning av hvelv



7. Kant hvelvet ut av ovnen.
8. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge (se først fig. 24)

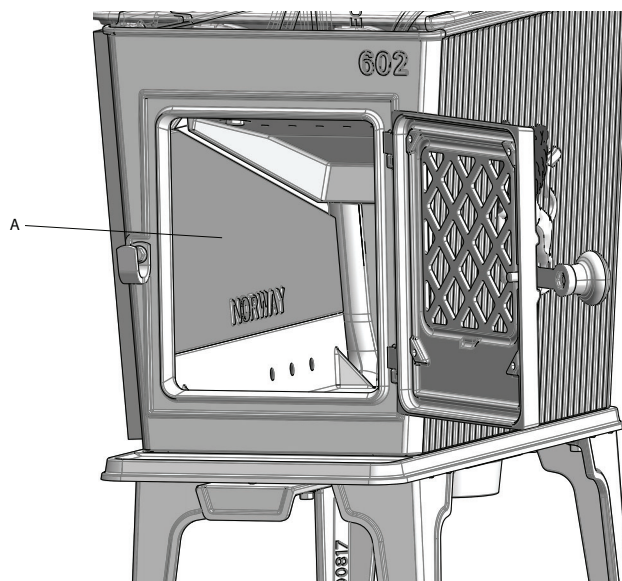
Fig. 24 Erstatte pakning mot bakplate



9. Pakningen (A) vil bli ødelagt ved fjerning av hvelvet. Dette erstattes med kitt/fibermasse ved tilbakemontering av nytt hvelv.

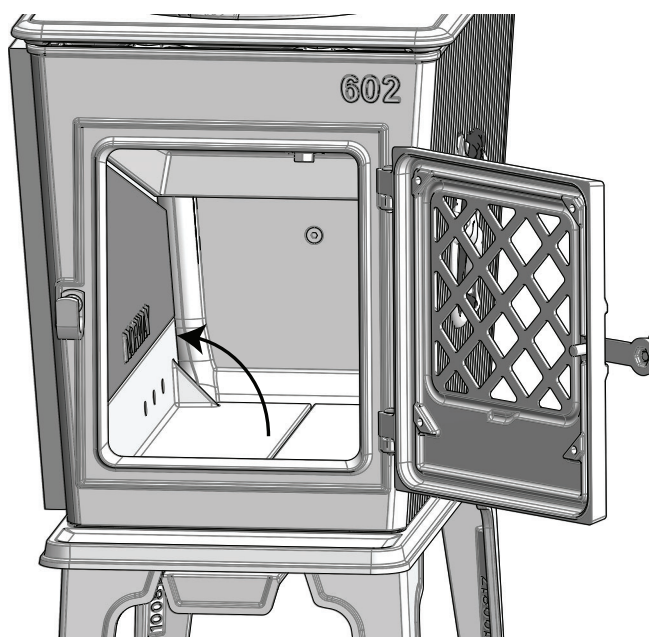
7.2 Utskifting av brennplate/fyrbunn

Fig. 25 Utskifting av brennplater



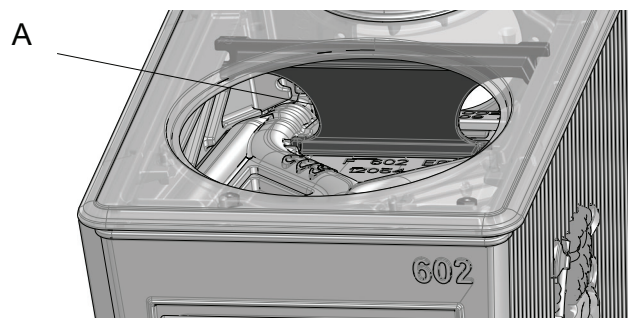
1. Fjern brennplaten (A) ved å løfte den opp og kante brennplaten ut. Dette gjøres likt på begge sider av brennkammeret.
2. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

Fig. 26 Utskifting av fyrbunn



1. Vipp opp venstre fyrbunn, og kant den ut av ovnen. Gjør så tilsvarende med høyre fyrbunn.
2. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

Fig. 27 Utskifting av ledeplate



1. Fjern kokeplate (se fig. 19)
2. Løft ledeplaten (A) opp fra sporet og kant den ut.
3. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

8.0 Driftsforstyrrelser - feilsøking

Dårlig trekk

Sjekk skorsteinens lengde slik at den dekker kravene i nasjonale lover og regler. (Se også avsnitt «2.0 Tekniske data» og «4.0 Installasjon» (Skorstein og røykrør).

Kontroller at min. tverrsnitt på skorsteinen er i henhold til det som er beskrevet i «2.0 Tekniske data» i installasjonsmanualen. Se til at det ikke er noe som hindrer røykgassene å slippe ut: Grener, trær etc.

Ved mistanke om for høyt/dårlig trekk i skorsteinen, må det søkes fagkyndig hjelp for måling og utbedring.

Ilden dør ut etter en tid

- Kontroller at brenset er tørt nok.
- Sjekk om det er undertrykk i huset; steng mekaniske vifter og åpne et vindu i nærheten av peisen.
- Sjekk at luftventilen er åpen.
- Se til at røykuttaket ikke er tett av sot.

Hvis det dannes unormalt mye sot på glasset

Det vil alltid dannes noe sot på glasset, men mengden vil være avhengig av:

- Fuktigheten i brenselet.
- De stedlige trekkforhold.
- Regulering av luftventilen.

Mesteparten av sotbelegget vil normalt bli brent av når luftventilen blir regulert opp til maksimum, og det fyres friskt i ildstedet

9.0 Tilleggsutstyr

9.1 Deksel for uteluft

Artikkelnummer 10055054

9.2 Skjermplate side

Artikkelnummer 10054507

9.3 Kokeplate Ø125

Artikkelnummer 51054941

9.4 Adapter for uteluft

Artikkelnummer 51054938

9.5 Uteluftkit Ø80

Artikkelnummer 51047509

10.0 Gjenvinning

10.1 Gjenvinning av emballasje

Ildstedet blir levert med følgende emballasje:

- Pall av tre kan kappes opp og brennes i ildstedet.
- Emballasje i papp skal leveres til gjenvinning.
- Poser i plast skal leveres til gjenvinning.

10.2 Gjenvinning av ildstedet

Ildstedet består av:

- Metall skal leveres til gjenvinning.
- Glass skal håndteres som spesialavfall. Glasset i ildstedet må **ikke** legges i vanlig kildesortering.
- Brennplater i vermiculitt kan sorteres som vanlig byggavfall.

11.0 Garantivilkår

1. Vår garanti dekker:

Jøtul AS garanterer at de eksterne støpejernsdelenene er uten defekter i materialer eller produksjonsfeil på kjøpstidspunktet. Garantien er gyldig i 5 år fra leveringsdato. Du kan forlenge garantien på eksterne støpejernsdeler til 25 år fra leveringsdato ved å registrere produktet på jotul.com, og skrive ut det utvidede garantikortet, senest tre måneder etter kjøpet. Vi anbefaler at garantikortet oppbevares sammen med kvitteringen. Jøtul AS garanterer også at ståldeler er uten defekter i materialer eller produksjonsfeil på kjøpstidspunktet for en periode på 5 år fra leveringsdato.

Garantien gjelder under forutsetning av at ovnen er installert av en kvalifisert installatør i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og at Jøtuls monterings- og bruksanvisningen er fulgt. Reparerte produkter eller erstatning elementer har garanti innenfor den opprinnelige garantitiden.

2. Garantien dekker ikke:

- 2.1. Skade på forbruksdeler som brennplater, fyrbunn, røkhvelv, pakninger og lignende som disse forringes over tid av vanlig slitasje.
- 2.2. Skader som følge av mangelfullt vedlikehold, overoppheting, bruk av uegnet brensel (eks. på uegnet brensel er, men er ikke begrenset til rekved, impregnert

- treverk, bordkapp, sponplater) eller for fuktig / våt ved.
- 2.3. Installasjon av tilleggsdeler i den hensikt å utbedre stedlige trekkforhold, lufttilførsel eller andre forhold, som er utenfor Jøtul kontroll.
- 2.4. Endringer i / modifikasjoner på ildstedet uten tillatelse fra Jøtul eller bruk av uoriginale deler.
- 2.5. Skader oppstått under lagring hos en forhandler, transport fra forhandler eller under monteringen.
- 2.6. Produkter som selges av uautoriserte selgere i områder hvor Jøtul opererer med et selektivt distribusjonssystem.
- 2.7. Assosierte kostnader (eks. men ikke begrenset til, transport, arbeidskraft, reise) eller indirekte skader.

For pelletsovner, glass, stein, betong, emalje og lakk (f.eks, men ikke begrenset til chipping, sprekker, bobler eller misfarging og krakelering) gjelder reklamasjonsretten. Denne garantien er gyldig for kjøp gjort i det Europeiske Økonomiske Samarbeidsområde (EØS). Alle garantihenvendelser må rettes til den autoriserte Jøtul forhandler innen rimelig tid, og ikke senere enn 14 dager fra det tidspunkt feilen eller mangelen først ble oppdaget. Se listen over importører og forhandlere på vår nettside www.jotul.com/no/forhandlere/finn-forhandler

Hvis Jøtul ikke er i stand til å oppfylle de forpliktelser som er skissert i ovennevnte garantivilkår, vil Jøtul tilby et erstatningsprodukt med en lignende varmekapasitet kostnadsfritt.

Jøtul forbeholder seg retten til å avvise skifte av deler eller tjenester dersom garantien ikke er registrert på nettet. Garantien påvirker ikke noen rettigheter i forhold til gjeldende reklamasjonsrett. Reklamasjonsretten gjelder fra kjøpsdato, og bare i bytte mot kvittering / serienummer.

DK - Monterings- og brugsanvisning

Indhold

2.0 Tekniske Data.....	24
3.0 Sikkerhed.....	28
4.0 Installation.....	32
5.0 Daglig brug.....	37
6.0 Vedligeholdelse.....	38
7.0 Service.....	39
8.0 Driftsforstyrrelser - fejlsøgning.....	41
9.0 Ekstraudstyr.....	42
10.0 Genbrug.....	42
11.0 Garantivilkår.....	42

2.0 Tekniske Data

Installation

- Husejer er ansvarlig for, at installation og montage foretages i overensstemmelse med europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer, samt oplysninger angivet i denne brugsanvisning
- Installation af et nyt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheder
- Husejer er forpligtet til at få installationen inspiceret og godkendt af den lokale skorstensfejer før ibrugtagning

Sikkerhed

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugere, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Jøtul AS. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovns funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.



Brændeovnen er produceret i overensstemmelse med produktets typegodkendelse, hvori produktets brugsanvisning indgår. Læs og følg brugsanvisningen omhyggeligt.

DoP deklaration kan ses på www.jotul.dk

Tekniske data

Resultat ifølge 16510		
Klassificering af brændeovn		Type BE
P_{nom}	Nominel ydelse	4,9 kW
η_{nom}	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse	81 %
η_s	Sæsongbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning ved nominel varmeydelse	71 %
EEI	Energieffektivitetsindex	107
Energieffektivitetsklasse		A+
Brændsel		Tre*
Maks. trælængde		400 mm
Brændselsforbrug		1,42 kg/t
Indfyringsmængde		1,19 kg
Maks. indfyringsmængde		2 kg
CO_{nom}	CO emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	0,06 %
		1133 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	88 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	46 mg/Nm ³
PM_{nom}	Dust emission at 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	23 mg/Nm ³
P_{nom}	Røgrørstræk ved nominel varmeydelse	12 Pa
Anbefalet undertryk i røgstuds		18-20 Pa
Forbrændingsluftsbehov		10,6 m ³ /t
T_{snom}	Skorstenstemperatur ved nominel varmeydelse	311 °C
T class	Skorstensbetegnelse	T400 G
$\dot{V}_{fg, nom}$	Røgmængde ved nominel varmeydelse	4,6 g/sec
V_h	Stående lufttab	NPD m ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		3,17 Nm ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		5,74 Nm ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		7,53 Nm ³ /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrænding (CON)/Intermitterende forbrænding (INT)	INT**
Klassificering af reaktion på brand		A1
E, f	Strømforsyningsspænding, frekvens	- V

* Brug kun anbefalede brændstoffer- betegnelse I.

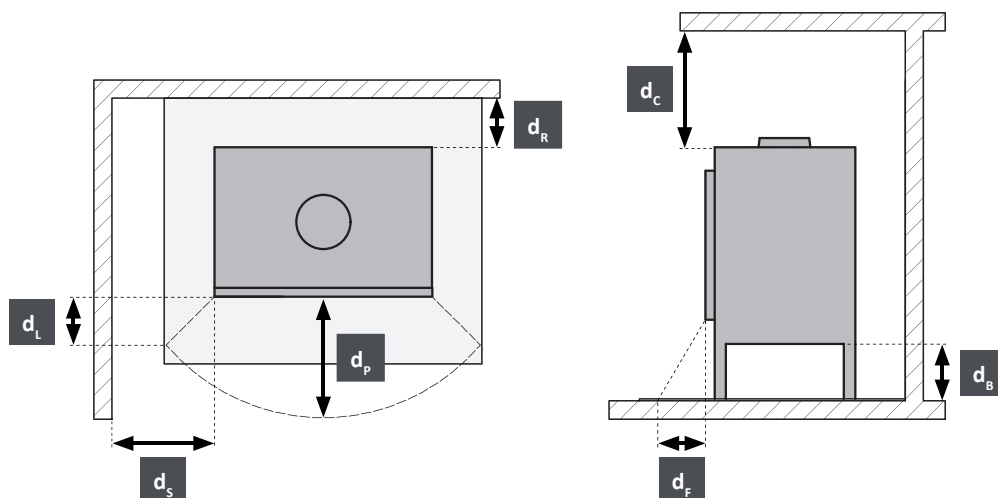
** Ved intermitterende forbrænding forstås her normal brug af en brændeovn. Dvs. at der lægges nyt brændsel i, straks når brændslet er brændt ned til en passende mængde gløder.

Tekniske data

Grundlæggende tekniske data		
Materiale	Rustfrit stål Støpejern Keramisk sten/vermikulitt Glass	
Overfladebehandling	Senotherm/Emalje	
Røgdugtag	Top/Back	
d_{out}	Røgrørsmål	125 mm
	Friskluftsstuds udv. diameter	80 mm
L	Overordnede dimensioner (dybde)	540 mm
H	Overordnede dimensioner (højde)	637 mm
W	Overordnede dimensioner (bredde)	320 mm
m	Vægt	86 kg
m_{chim}	Maksimal belastning af en skorsten oven må bære	120 kg

Minimumsafstande til brændbart materiale		
d_R	Bagside (uisoleret / isoleret startsektion)	300/250 mm
d_S	Sider	500*** mm
d_C	Loft	750 mm
d_P	Front	550 mm
d_F	Front til bund front strålingsområde	0 mm
d_L	Front til side front strålingsområde	0 mm
d_B	Under bunden uden fødder	252 mm
d_{non}	Minimumsafstande til ikke-brændbare vægge	50 mm
	Hjørne (uisoleret / isoleret startsektion)	350/300*** mm
	Koden for isoleret røgrør	T400-N1-D-Vm-L50050-G100

*** Brug af tilbehør: se opstillingstegninger



Typeskilt

Alle Jøtul-brændeovne er forsynet med et typeskilt, som angiver afprøvningsstandarder og afstand til brændbart materiale.

Typeskiltet er placeret bag på brændeovnen.

Der er på alle vores produkter et skilt, der angiver serienummer og år. Skriv dette nummer på det angivne sted i installationsanvisningen.

Dette serienummer skal altid oplyses ved kontakt med forhandler eller Jøtul.

Typeskilt

Typeskilt

1	JØTUL F 602 ECO			CE	19	9
2	Harmonised standard:			EN 16510-2-1:2022		
3	Approved by:			DTI • NB no. 1235		
4	Classification of appliance:			Type BE		
5	Recommended fuels (designation):			Wood logs (I)		
6	Manufacturer:			Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway		
7	Declaration of Performance:			CPR-F602ECO-14072025		
8	Intended use:			Space heating in residential buildings		
	P_{nom}	4,9	kW	Read instruction manual for further information		
	η_{nom}	81	%			
	CO_{nom} (13% O ₂)	1133	mg/m ³			
	NO_{xnom} (13% O ₂)	88	mg/m ³			
	OGC_{nom} (13% O ₂)	46	mg/m ³			
	PM_{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.		
	P_{nom}	12	Pa			
	d_R (rear)	300	mm			
	d_S (side)	500	mm			
	d_C (ceiling)	750	mm			
	d_P (front)	550	mm	10067861-P00		
	d_F (floor in front)	0	mm			
	d_L (side radiation area)	0	mm			
	d_B (bottom)	252	mm			
Lot no: 000000 2025 Pin:000						

13

TYPESKILT VEJLEDNING

- 1 Type og/eller modelnummer eller betegnelse for at gøre det muligt at identificere brændeovnen
- 2 Gældende standarder
- 3 Navn på testcenter/certifikationsnummer
- 4 Klassificering af brændeovn
- 5 Anbefalet brændsel
- 6 Producentens navn og adresse
- 7 DOP dokument nummer
- 8 Oversigt af værdier:

P_{nom} - nominel ydelse

η_{nom} - virkningsgrad ved nominel varmeydelse

CO_{nom} - CO emission ved 13 % O₂ ved nominel varmeydelse

NO_{xnom} - NO_x emission ved 13 % O₂ ved nominel varmeydelse

OGC_{nom} - OGC emission ved 13 % O₂ ved nominel varmeydelse

PM_{nom} - støv emission ved 13 % O₂ ved nominel varmeydelse

P_{nom} - røgrørstræk ved nominel varmeydelse

Minimumsafstande til brændbart materiale:

d_R - bagside

d_S - sider

d_C - loft

d_P - front

d_F - front til bund front strålingsområde

d_L - front til side front strålingsområde

d_B - under bunden (uden fødder)

- 9 CE overensstemmelsesmærke- Cifrene angiver året for udstedelse af certifikatet
- 10 Produktspecifikationer og-instruktioner
- 11 Affald af elektrisk og elektronisk udstyr
- 12 Typeskiltnummer
- 13 Produktregistreringsnummer

3.0 Sikkerhed

OBS! For at sikre optimal funktion og sikkerhed anbefaler Jøtul, at installationen udføres af en kvalificeret montør (se forhandlerliste på www.jotul.dk).

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugeren, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Jøtul. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovnens funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.

I alle disse tilfælde fraskriver producenten sig sit ansvar, og reklamationsretten bortfalder.

3.1 Brandforebyggende tiltag

Enhver brug af brændeovnen kan udgøre en vis fare. Tag derfor hensyn til følgende anvisninger:

- De mindste tilladte sikkerhedsafstande ved installation og brug af brændeovnene findes i **fig. 1** i produkternes installationsmanualer.
- Sørg for, at møbler og andet brændbart materiale ikke kommer for tæt på brændeovnen. Den mindste afstand foran brændeovnsåbningen til brændbart materiale skal være **550 mm**.
- Lad ilden brænde ud. Den må aldrig slukkes med vand.
- Brændeovnen bliver varm under fyring og kan give forbrændinger, hvis den berøres.
- Asken må kun fjernes, når brændeovnen er kold. Aske kan indeholde gløder og bør derfor opbevares i en ubrændbar beholder.
- Aske skal placeres forsvarligt udendørs eller tømmes, hvor den ikke medfører brandfare.

Ved skorstensbrand:

- Luk alle luger og ventiler.
- Hold dør og evt. askedør på brændeovnen lukket.
- Ring til brandvæsenet.
- Før brændeovnen kan tages i brug efter en brand eller et tilløb til brand, skal brændeovn og skorsten være kontrolleret og fundet i orden af fagkyndigt personale.

3.2 Handske

Brug beskyttelseshandsken, når du håndterer produktet, når det er varmt.

3.2 Gulv

Fundament

Man skal sikre sig, at fundamentet er dimensioneret til ildstedet. Se »**2.0 Tekniske data**» for angivelse af vægt. Det anbefales at fjerne gulve, der ikke er monteret på fundamentet - såkaldt flydende gulve - under en installation.

Krav til beskyttelse af trægulve under ildstedet

Produktet kan monteres direkte på brændbart gulv dækket af en plade af metal eller andet ubrændbart materiale. Anbefalet tykkelse min. 0,9 mm.

En gulvplades funktion er at beskytte gulv og brændbart

materiale mod eventuelle gløder. Jøtul anbefaler at gulvbelægninger af brændbart materiale, såsom linoleum, gulvtæpper osv., fjernes under gulvpladen.

Krav til beskyttelse af brændbart gulv foran brændeovnen

Forpladen skal overholde nationale love og regler.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav.

For Danmark: Min. 300 mm foran ilægningsåbningen, og 150 mm til hver side af ilægningsåbningen.

3.3 Vægge

- Produktet skal plasseres på en sådan måde at det er muligt at rengøre ovnen, røgrøret og skorstensløbet.
- Sørg for, at møbler og andet brændbart materiale ikke kommer for tæt på brændeovnen.
- Pas på, at møbler og andet ikke står så tæt på, at de tørrer ud.

Afstand til væg af brændbart materiale - se **fig. 1a**

Ovnen må installeres med et CE godkendt røgrør.

Det må også tages hensyn til afstanden fra røgrør til brændbare materialer. Vær opmærksom på at opstillingsafstanden til brændbart materiale kan være bestemt af røgrørets afstand til brændbart.

Brændbar væg beskyttet af brandmur

Afstand til brændbar væg beskyttet af brandmur - se **fig. 1b**

Det er tilladt at bruge brændeovnen med uisolaret røgrør med de afstande til væg af brændbart materiale, der er vist i **fig. 1a**. Alternative afstande, hvor røgrør er skærmet eller isoleret, er også vist i **fig. 1a**.

Krav til brandmur

Brandmuren skal være mindst **100 mm** tyk og være lavet i mursten, beton eller letbeton. Andre materialer og konstruktioner med tilfresstillende dokumentation kan også bruges.

Gennemgående ikke brændbar væg

Ildstedet kan installeres minimum **100 mm** fra ubrændbar væg, forudsat at afstanden fra ovnen til alt brændbart materiale er minimum 300 mm.

Med ubrændbare materialer forstås materialer som ikke kan brænde f.eks. mursten, tegl, klinker, beton, mineraluld, diverse silikatplader o.l. Vær opmærksom på at den korte afstand til ubrændbar væg kan føre til udtørring og misfarvning af maling, samt give sprækdannelser.

3.4 Loft

Der skal være en afstand på min. **700 mm** til brændbart loft over brændeovnen.

29

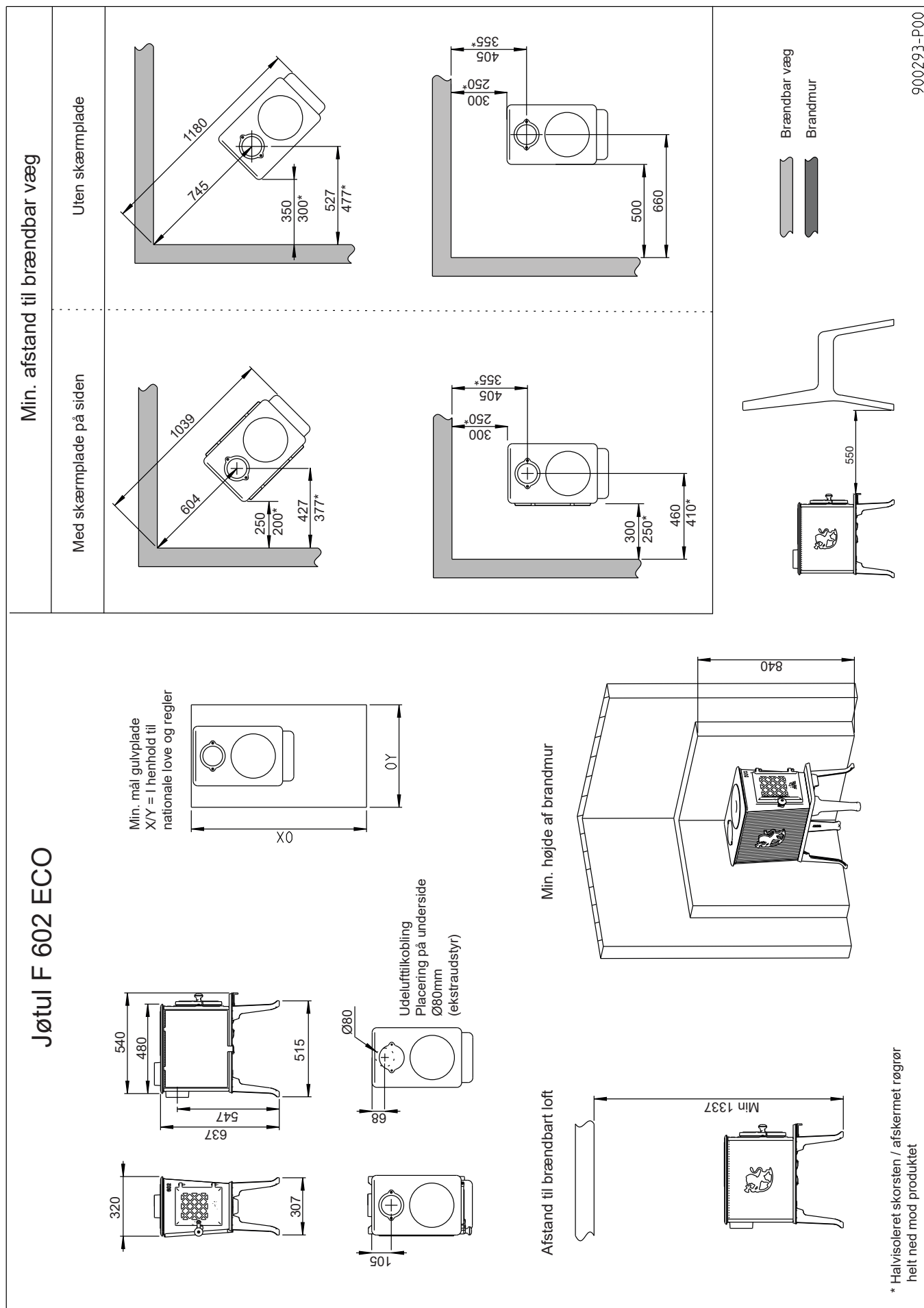
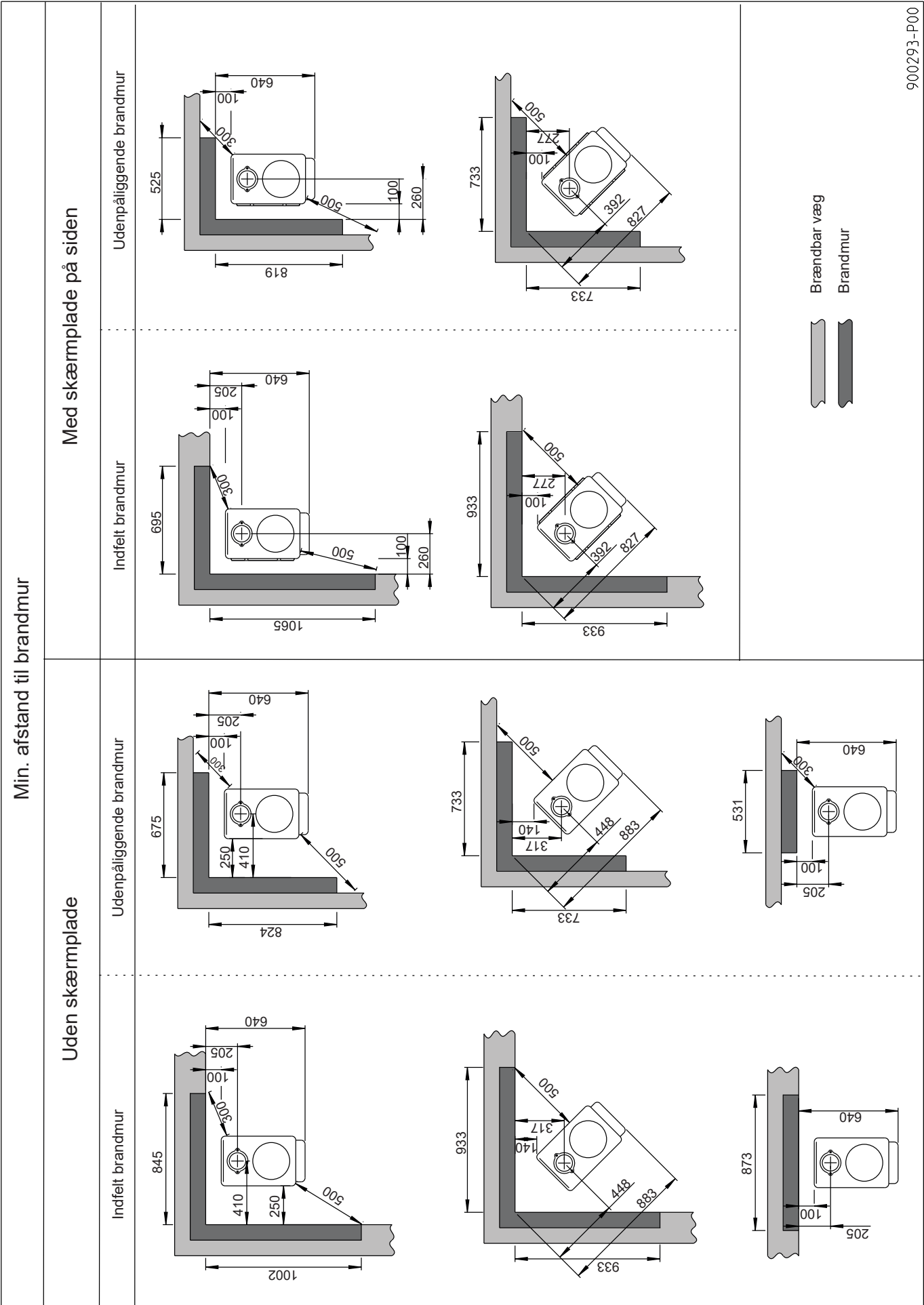


Fig. 1b



Frisklufttilførsel

I et godt isoleret hus er det vigtigt at erstatte den luft, som bruges til forbrænding. Dette gælder i sær i et hus med mekanisk udluftning. Dette kan ske på flere måder. Det vigtigste er, at luften tilføres det rum, hvor brændeovnen er placeret. Ydermursventilen skal være placeret så tæt på brændeovnen som muligt og skal kunne lukkes, når ovnen ikke er i brug.

Emhætter eller udsugningsventilatorer, der bruges i samme rum som apparatet, kan forårsage problemer.

Nationale og lokale byggeforskrifter skal følges vedrørende tilkobling af frisklufttilførslen.

Pas på at luftventiler i rummet hvor brændeovnen er plasseret, ikke er blokeret.

Lukket forbrændingssystem

Brændeovnens lukkede forbrændingssystem bør anvendes, hvis man bor i nyopførte, lufttætte boliger. Ekstern forbrændingsluft kobles til gennem et ventilationsrør via væg eller gulv.

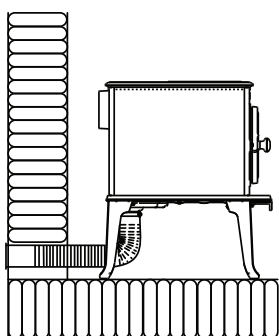
Tilførsel af udeluft

Mængden forbrændingsluft for Jøtuls produkter er ca. 20-40m³/h.

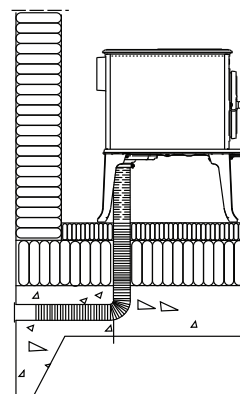
Der er for Jøtul F602 ECO mulighed for tilkobling af udeluft direkte ind i produktet via:

- Bunden eller
- Via en fleksibel tilførselsslange udefra/fra skorsten (kun hvis skorstenen har sin egen kanal for udelufttilførsel) og til udeluftstudsene på produktet.

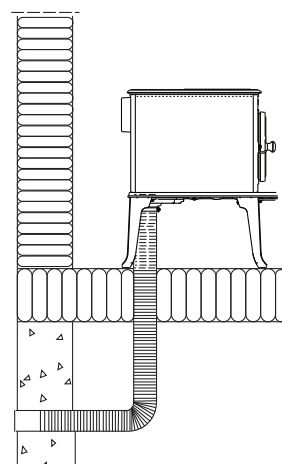
Gennem ydervæg



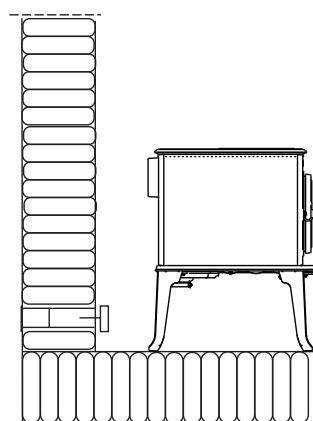
Gennem gulv og plade på jorden



Gennem gulv og kælder



Indirekte gennem ydervæg



4.0 Installation

- Kontrollér, at brændeovnen er fri for skader, før installationen begynder.
- Produktet er tungt! Sørg for hjælp ved opsætning og montering.
- Pas på, at møbler og andet ikke står så tæt på, at de tørrer ud.

NB! Læs monterings- og brugsanvisningen nøje før montering af brændeovnen!

- Brændeovnen skal installeres i rum med god ventilation. God ventilation er afgørende for ovnens effektive drift.
- Apparatet må ikke installeres med ventilationssystemer, der har et tryk under -15 Pa.
- Det anbefales at installere røgalarmer i hjemmet.
- De afstande, der er angivet i manualen, gælder kun, hvis du overholder den maksimale brændemængde. De garanterer kun brandsikkerhed.
- Der gives ingen garanti for, at de anvendte byggematerialer kan modstå temperaturpåvirkning uden synlige ændringer.

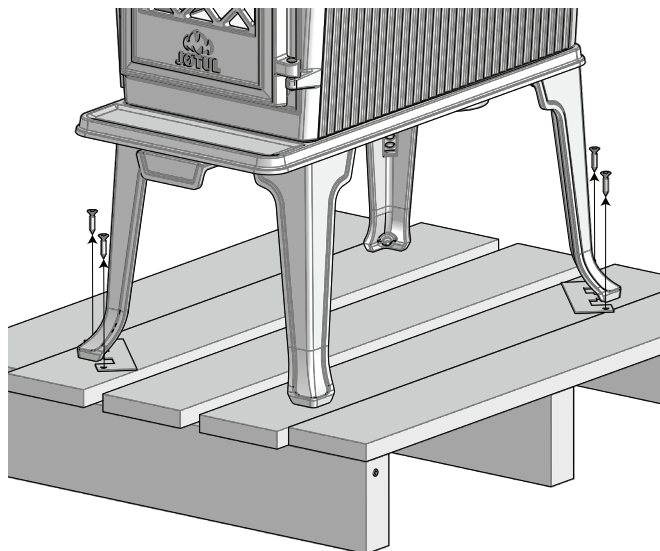
Tjek at bygningsreglementet og eventuelle lokale forskrifter overholdes under installationen.

4.1 Før installation

1. Standard produkt leveres i en pakke (et kolli).
2. Skrupose og røgstuds tages ud af ovnen. Vær opmærksom på, at skrueposen indeholder en lille skrue, der ikke bør bruges, dette bruges kun i det engelske marked.
3. Når produktet er pakket ud, løsnes produktet fra pallen.

Sjek at alt er i orden

Fig. 2 Frigøring fra pallen



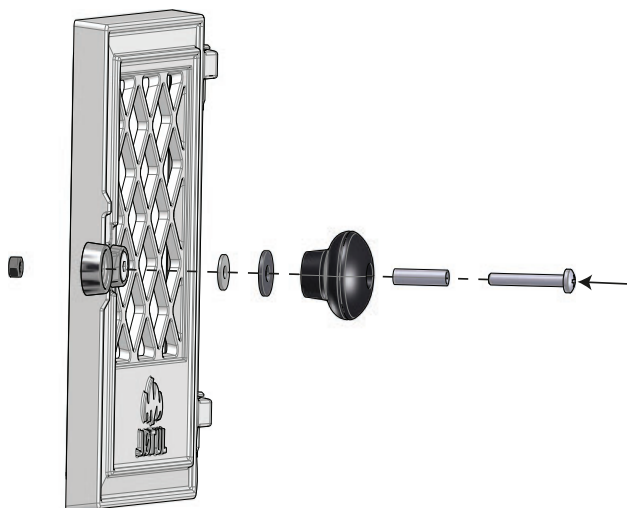
1. Fjern de 4 transportskruer.

4.2 Montering

Fig. 3a Montere håndtaget - dele

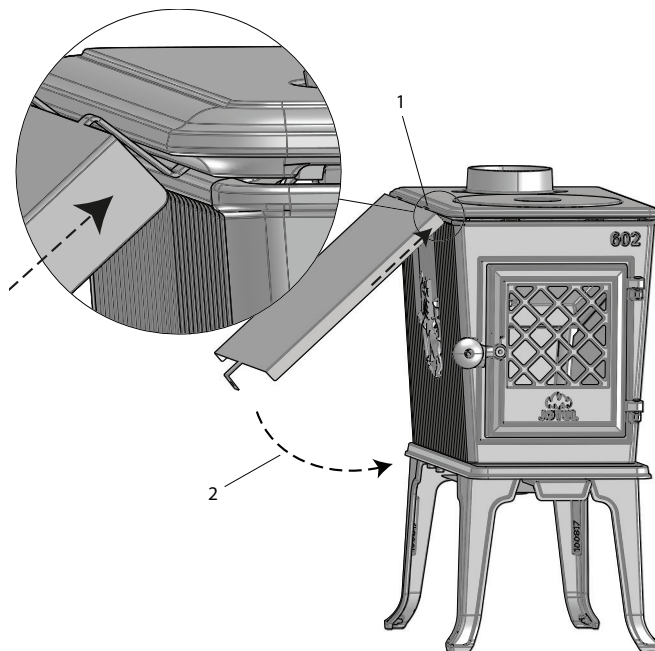


Fig. 3b Montere håndtaget



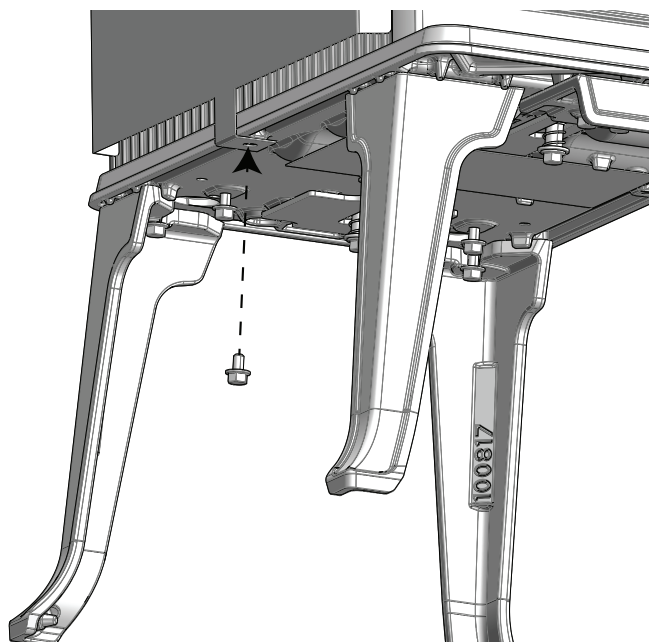
1. Monter træknotten på dørklingen. Delene ligger i skrueposen.

Fig. 4 Montere skærmlade (tillægsudstyr)



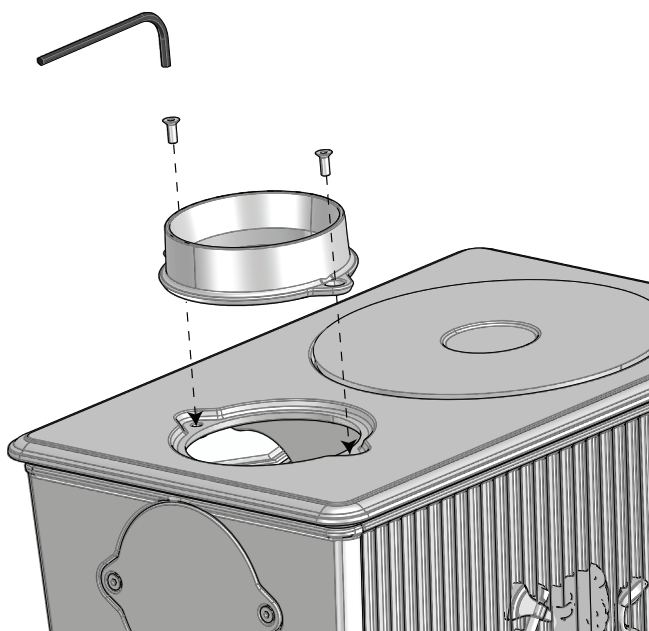
1. Hægt pladen på sporet under toppladen.
2. Bøj skærmladen ind mod ovnen.
3. Skærmladen kan monteres på enten højre eller venstre side (evt begge sider ved behov).

Fig. 4b Fastgør skærmladen



1. Skru skærmladen fast på undersiden af produktet, med skruen som medfølger i skrueposen.

Fig. 5 Montering af røgstuds for topudtak



1. Skru røgstudsens fast med skruerne som sidder på produktet fra fabrikken.

Fig. 6a Bytte fra topudtak til bagudtak

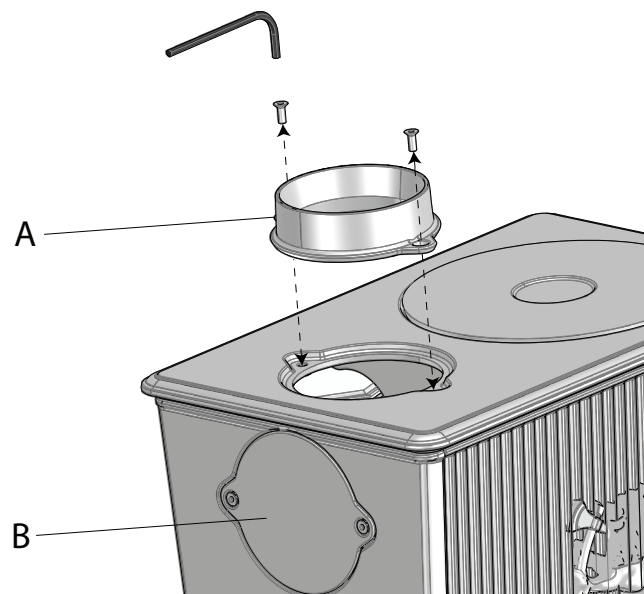
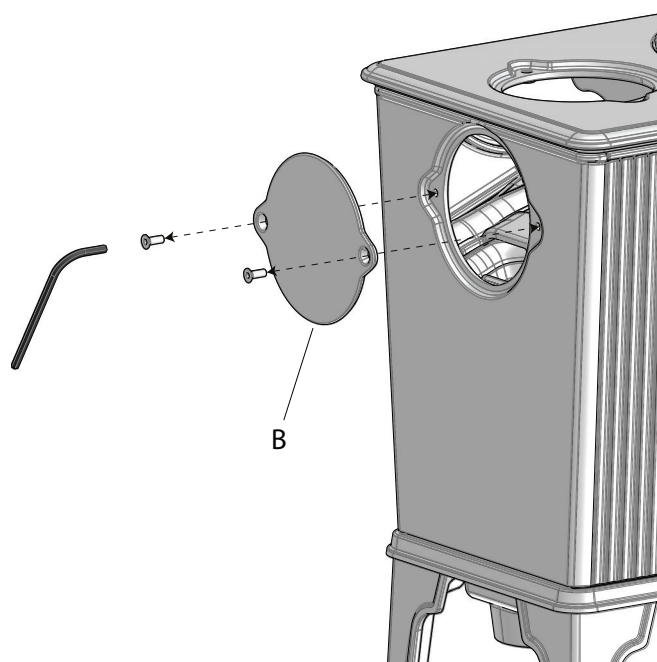


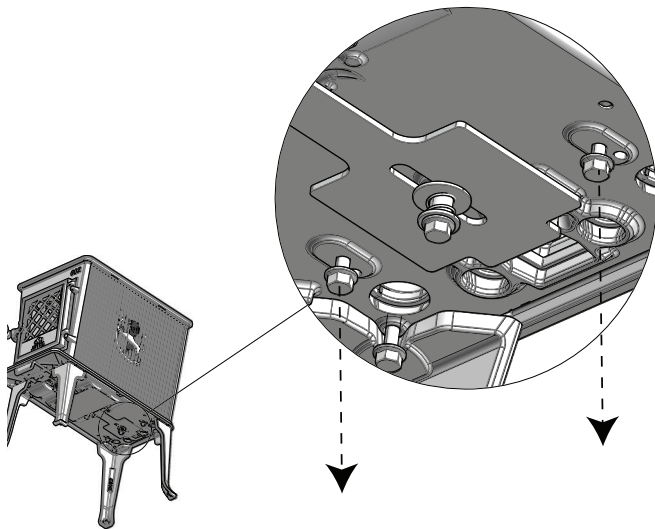
Fig. 6b



1. Byt plads på røgstuds (A) og røgstudsdeksel (B). Skru de to skruerne som holder røgstudsens/røgstudsdekselet fast, ud med unbrakonøgle.

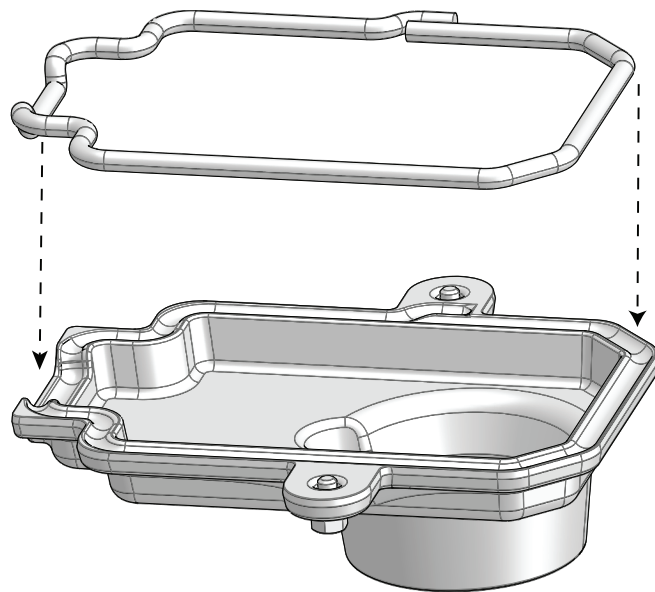
4.3 Montering med udeluftstilførsel (ekstraudstyr)

Fig. 7 Løsne skruerne til udeluftsadapteren



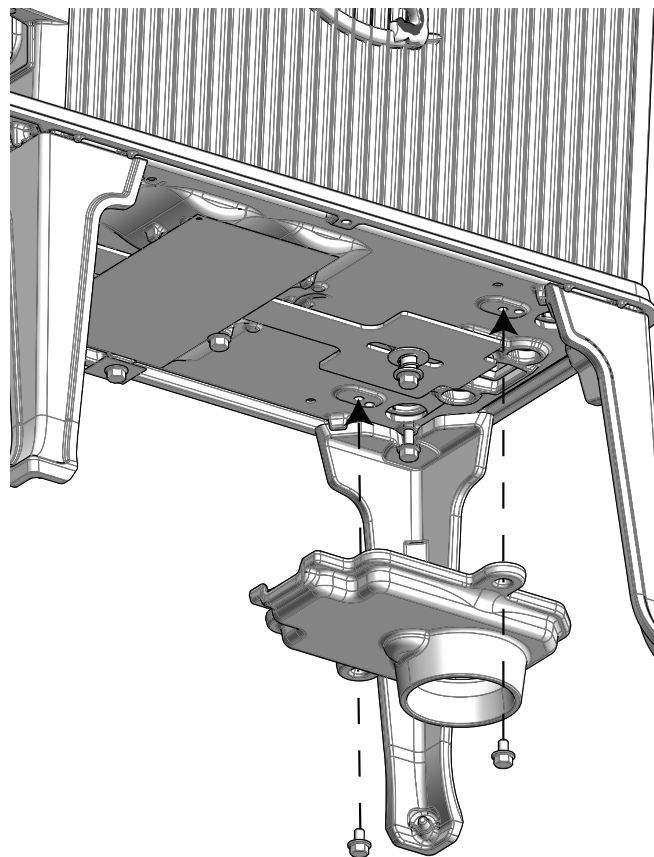
1. Skruerne som skal bruges til udeluftsadapteren sidder monteret i ovnen fra fabrikken. Disse må løsnes og bruges som vist i fig 9 dersom udeluftstilførsel skal benyttes.

Fig. 8 Montering af pakning på udeluftsadapteren



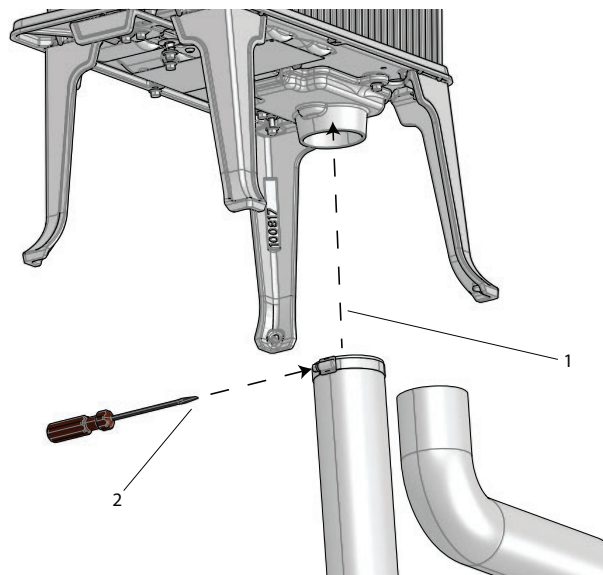
1. Fjern beskyttelsespapiret fra den medfølgende pakning, og plassér pakningen i sporet på udeluftsadapteren.

Fig. 9 Montering af udeluftsadapter



1. Skruerne som blev løsnet i fig 7 bruges til at fæste udeluftsadapteren.

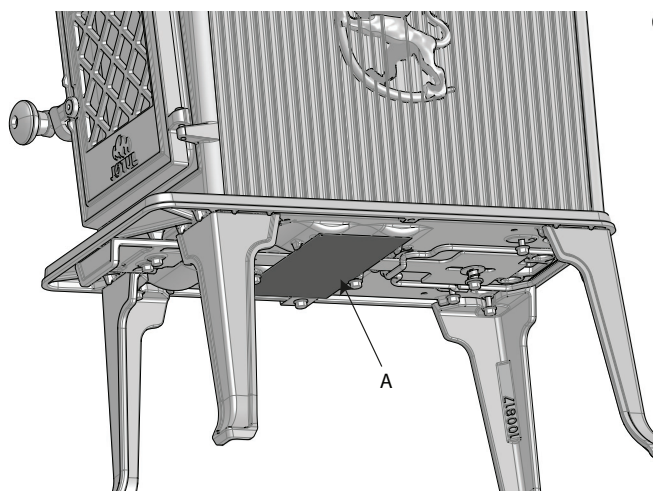
Fig. 10 Montering af udeluftstilførsel



1. Plassér udeluftstilkoblingen på udsiden af udeluftsadapteren. Dette fungerer på samme måde for både væg- og gulvgennemføring.
2. Stram til med skrutrækker.

4.4 Her finder du godkendelsesskiltet

Fig. 11 Placering af godkendelsesskilt



1. Godkendelsesskiltet (A) sidder under brændeovnen.

4.5 Skorsten og røgrør

- Brændeovnen må kun tilsluttes skorsten og røgrør, der er godkendt til fastbrændsel med en røggastemperatur som angivet i «2.0 Tekniske data».
- Vi anbefaler at skorstenen er minimum 4 meter, med en rør diameter mellem Ø 125 mm. til Ø 150 mm., da dette vil medvirke til optimalt træk i skorstenen. Vær opmærksom på at røgudslip, eller dårlig funktion, kan forekomme hvis skorstenen er lavere en anbefalet højde.
- Tilslutning til skorsten skal udføres i henhold til skorstensleverandørens monteringsanvisninger.
- Før der laves hul i skorstenen, bør brændeovnen prøveopstilles med henblik på korrekt afmærkning for placering af brændeovn og hul i skorstenen. Se **fig. 1** for minimumsmål.
- Sørg for, at det er muligt at feje ved bag- og topudtag med retningsændring. Om nødvendigt anvendes et røgrør med fejedør.
- Vær opmærksom på, at det er meget vigtigt, at tilslutningerne har en vis fleksibilitet. Dette forhindrer, at bevægelser i installationen fører til revnedannelser.
- Anbefalet skorstenstræk, se «2.0 Tekniske data». For røgrørdimension se «2.0 Tekniske data».
- Ved brug af halvisoleret røgkanal (startsektion) skal delen som minimum overholde klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. For opstillingskrav henvises til tegning.
- Skorstenens og røgkanalens funktion med hensyn til sikkerhedsafstande skal overholdes. Skorstenen skal dokumenteres i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 afhængigt af den konkrete installationssituation.

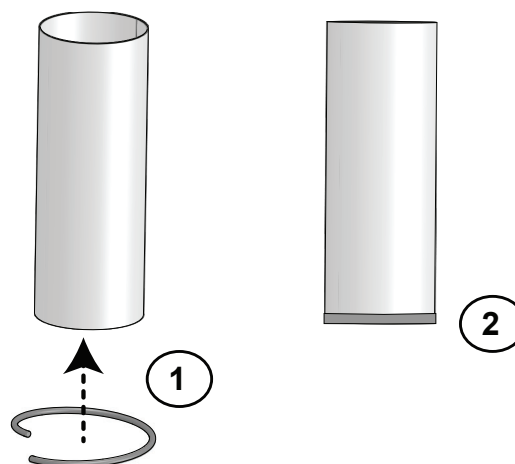
OBS! Ved for højt træk kan man installere og betjene et røgrørsspjæld til regulering af trækket.

Ved installering af røgrørsspjæld skal dette være af typen som ikke lukker fuldstændigt. Spjældet skal være enkelt at betjene, og skal have en fri åbning på mindst 20 cm² eller 3 % af røgrørets tværsnitsareal hvis det giver størst friareal. Spjældets position skal kunne ses ved betjening af ovnen. Hvis der er monteret trækregulator gælder kravet om friareal ikke, men enheden skal være enkelt at rengøre.

Montering af røgrør

Produktet leveres fra fabrikken klargjort til topudtag.

Fig. 12 Montering af røgrør



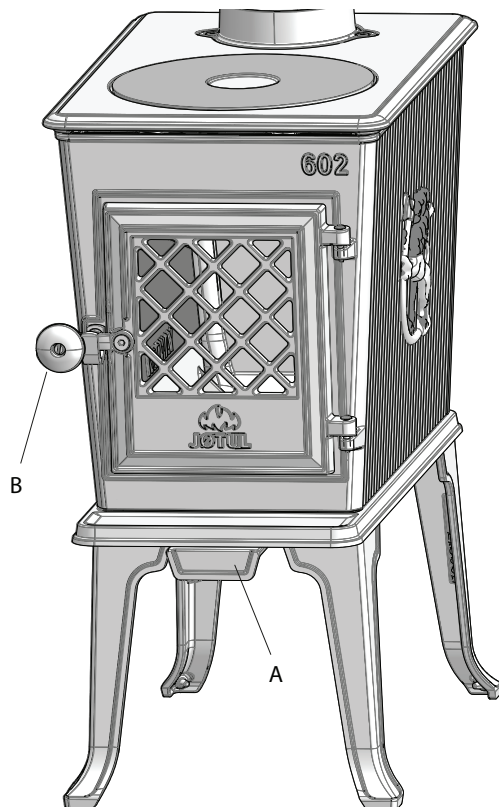
1. Tag beskyttelsespapiret af den medfølgende pakning og fæst den yderst på røgrøret.
2. Sæt røgrøret på plads i røgstussen.

Røgrør monteres på samme måde for top- og bagudtak.

4.6 Kontrol af funktioner

Når produktet er stillet op, skal betjeningshåndtagene altid kontrolleres. Disse skal bevæge sig let og fungere tilfredsstillende.

Fig. 13 Betjeningsmuligheder på Jøtul F 602 ECO

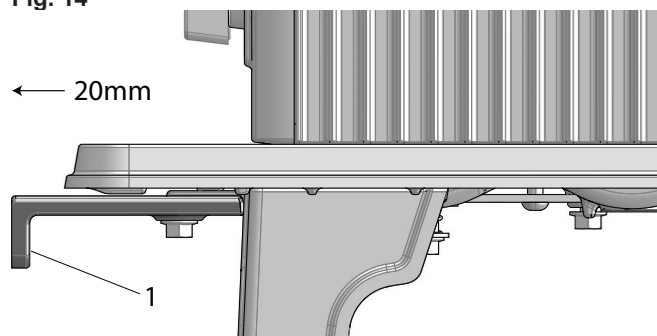


Luft- og optændingsventil (A). Justeres ind og ud i horisontalretningen (se fig. 14-16)

Håndtak til dør (B). Åbnes ved at løfte håndtaget opp og trække ut.

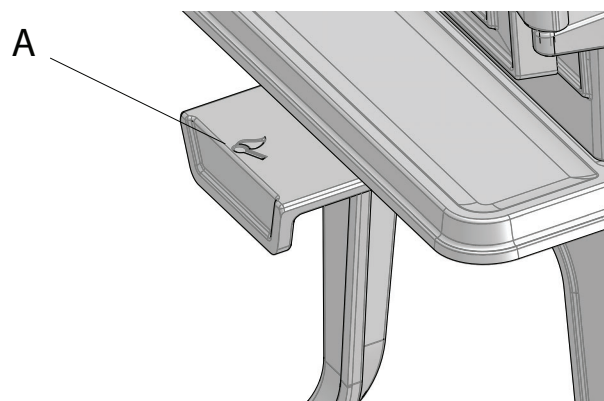
Justering af spjæld

Fig. 14



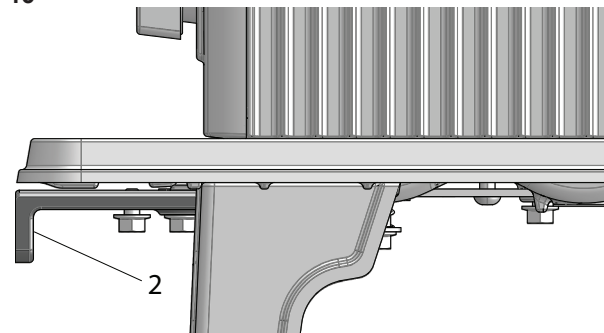
1. Trukket helt ud : **Åben** (bruges under optænding)

Fig. 14b



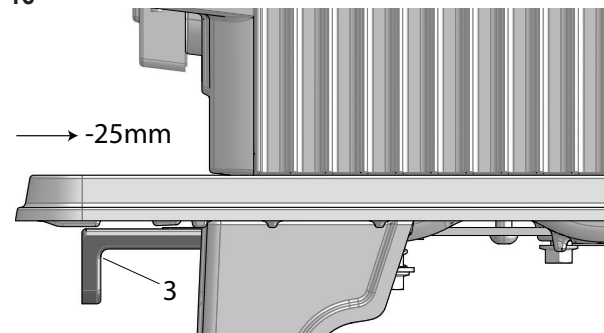
Når tændstiks symbolet (A) vises, er ventilen åben for optænding.

Fig. 15



2. Flugt med askelisten: Maks luft til forbrænding

Fig. 16

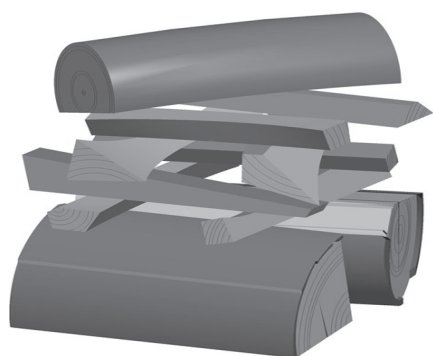


3. Skubbet helt ind: **Lukket**

4.7 Opptænding

- Åbn luft- og optændingsventilen ved at trække håndtaget helt ud (A). Om nødvendigt holdes døren på klem. (Brug en handske eller lign., da betjeningshåndtaget kan blive varmt.)
- Læg to halvstore træstykker ud/ind på hver side af fyrbunden. **NB!** For at undgå sod på glas er det vigtigt, at brændestykkerne ikke ligger ind mod produktets glas.
- Læg 2-3 optændingsbriketter/optændingsbrænde lige under det øverste lag optændingsbrænde, og tænd op.
- Øg ilægningsstørrelsen efterhånden
- Afslut med et halvt stort stykke brænde øverst.
- Derefter regulerer du forbrændingen til den ønskede varmeafgivelse ved hjælp af luft- og optændingsventilen (A).
- Luk døren. Den skal altid være lukket under fyring.

Fig. 17



Påfyldning af brænde

Læg brænde på ofte, men kun lidt ad gangen. Fyres der for kraftigt, kan varmebelastningen i skorstenen blive unødvendig stor. Fyr med måde. Undgå at det ulmer, da dette giver størst forurening. Det bedste er, når det brænder godt, og røgen fra skorstenen er næsten usynlig.

Advarsel mod overfyring

Brændeovnen må aldrig overfyres

Ved overfyring forstås, at der lægges for meget brænde i, og/eller tilføres for meget luft, så varmeudviklingen bliver for kraftig. Et sikkert tegn på overfyring er glødende prikker på produktet. I så tilfælde skal indstillingerne af luftventilen straks reduceres.

Ved mistanke om for højt/dårligt træk i skorstenen skal der søges fagkyndig hjælp til udbedring. (Se også «4.0 Installation» (Skorsten og røgrør) for mere information.)

Kondens

Kondens fra ildsted/ røgrør/ skorsten kan forekomme. Det skyldes ofte fugtig brænde eller temperaturforskelle mellem ildsted og omgivelser.

Kondensvand som kommer fra ildstedet fremstår som sort, tjærelignende væske. Dette bør tørres væk umiddelbart for at undgå misfarvning af ildsted, gulv og omliggende bygningsdele.

Hurtig optænding og frisk fyring reducerer risiko for kondensering. Hvis kondenseringen vedvarer kan mineralisk sand benyttes i bunden af ildstedet.

Fjernelse af aske

- Asken må kun fjernes, når brændeovnen er kold.
- Brug en skovl e.l. og skrab asken ud, men lad altid noget aske blive liggende som et beskyttende lag mod bunden.
- Aske skal plasseres forsvarlig udendørs, eller tømmes der det ikke medfører brandfare.

5.0 Daglig brug

Lugt under indfyring

Under den første opfyring kan brændeovnen afgive en irriterende gas, der kan lugte noget. Dette sker, fordi lakken tørrer. Gassen er ikke giftig, men man bør udlufte rummet grundigt. Fyr med godt træk, indtil alle gasser er brændt af, og man hverken bemærker røg eller lugt.

Fyringstip

NB! Træ, som opbevares udendørs eller i kolde rum, bør tages ind ca. 1 døgn før det skal bruges, så det får rumtemperatur.

Der er flere måder at fyre op i brændeovnen på, men det er altid vigtigt at være opmærksom på, hvad du lægger i ovnen. Se afsnittet **“Trækvalitet”**.

Vigtigt! En for lille lufttilførsel kan medføre dårlig forbrænding, højt udslip af røggasser og lavere virkningsgrad.

Fyring med for lav lufttilførsel kan medføre dårlig forbrænding, dårligere virkningsgrad, højt udslip af partikler, sort kulstof og andre sundheds- og klimafarlige forbindelser.

Trækvalitet

Ved kvalitetsbrænde forstås de fleste kendte træsorter, såsom birk, gran og fyr.

Brændet bør være tørret, så vandindholdet er maks. 20 %. For at opnå dette bør træet senest fældes sidst på vinteren. Træet kløves og stables, så der kommer luft til det. Stablerne skal beskyttes for ikke at suge for store mængder regnvand. Træet bør tages ind tidligt på efteråret og stables/lagres til brug om vinteren.

Vær særligt omhyggelig med aldrig at fyre med følgende materialer:

- Husholdningsaffald, plastposer o. lign.
- Malet eller imprægneret træ (som er meget giftigt).
- Spån- og laminatplader.
- Drivtømmer (havvand).

Dette kan skade produktet og er forurenende.

NB! Brug aldrig tændvæsker såsom benzin og sprit og lign. til optænding. Du kan skade både dig selv og produktet.

Træforbrug

Jøtul F 602 ECO har med sin virkningsgrad en nominel varmeafgivelse på ca. 5 kW. Træforbrug ved nominel varmeafgivelse: Ca. 1,5 kg/t. Størrelsen på træet bør være:

Optændingstræ (finkløvet træ):

Længde: ca. 25-33 cm

Diameter: 5 cm

Mængde pr. optænding: 5-8 stk.

Træ (kløvet træ):

Anbefalet længde: 19-33 cm

Diameter: Ca 4-7 cm

Påfyldningsinterval: Ca hvert 50. minut

Ilægningsstørrelse: 1,4 kg (nominel effekt)

Mængde pr. ilægning: 2 stk.

De opgivne testresultater er fremkommet ved indfyring af 2 brændekubber á 19 cm, samlet vægt på 1,2 kh. Kubberne lægges på tværs. Ventilen indstilles på ca 40 % luft, dvs ca 10 mm ind fra kanten på askelisten.

5.1 Fyring i forskellige vejrforhold

Vind der blæser på skorstenen kan have stor indflydelse på, hvordan din ovne reagerer under forskellige vindforhold. Det kan være nødvendigt at justere på lufttilførslen for at opnå en god forbrænding. At montere et spjæld i røgrøret kan også hjælpe, da det vil give dig mulighed for at regulere trækket i skiftende vindforhold.

Fog kan også have en stor indflydelse på hvor godt en skorsten trækker, og det kan derfor være nødvendigt at anvende forskellige indstillinger for forbrændingsluft at opnå en god forbrænding.

5.2 Skorstenens funktion

Skorstenen er ildstedets motor og helt afgørende for produktets funktion.

Skorstenstrækket giver et undertryk i produktet. Dette undertryk fjerner røgen fra produktet og suger luft gennem forbrændingsluftspjældet til forbrændingsprocessen. Forbrændingsluften bidrager også til glasskyllingen, dvs. den holder glasset rent for sod.

Skorstenstrækket opstår som følge af temperaturforskellen inde i og uden for skorstenen. Jo større denne temperaturforskel er, desto bedre bliver skorstenstrækket. Det er derfor vigtigt, at skorstenen opnår driftstemperatur, før luftventilerne justeres ned for at begrænse forbrændingen (en muret skorsten kræver længere tid, før den når driftstemperaturen end en stålskorsten).

På dage, hvor der som følge af vejr- og vindforhold er dårligt træk i skorstenen, er det ekstra vigtigt at opnå driftstemperatur så hurtigt som muligt. Da er det vigtigt at opnå flammer hurtigt. Tip! Kløv brændet ekstra fint, brug en ekstra optændingsblok osv.

NB! Efter en længere periode uden brug er det vigtigt at kontrollere, at der ikke er blokeringer i skorstensrøret.

Flere fastbrændselsfyrede ildsteder kan kobles til den samme skorsten, hvis skorstenstværsnittet er tilstrækkeligt. **NB! Undersøg gældende regler og forskrifter for at finde ud af, hvad der er tilladt.**

Selv en god skorsten kan fungere dårligt, hvis den bruges

forkert.

5.3 Almene henvisninger

BEMÆRK: Dele af brændeovnen (specielt de udvendige flader) vil blive varme under driften. Der bør udvises fornøden forsigtighed.

- Brug en handske når du håndterer ovnen
- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring
- Hold brændkammeret lukket undtagen under optænding, genpåfyring og fjernelse af restmateriale for at forhindre røgspild
- Hold luft-ind- og udgangshullerne fri for utilsigtet blokering, mens ovnen er i brug
- Når brændeovnen ikke er i brug, kan spjældindstillingerne lukkes for at undgå træk igennem ovnen
- Efter længere tids stilstand bør man kontrollere røgvejene for eventuelle blokeringer inden genoptænding
- Natfyring frarådes på det kraftigste. Ovnen er ikke egnet til natfyring

BEMÆRK: Anbring ikke brændbart materiale i ovnens strålingszone.

6.0 Vedligeholdelse

6.1 Rengøring af glas

Jøtuls brændeovne er udstyret med luftspuling af glasset. Via luftventilen spules luft ned langs indersiden af glasset og reducerer afsætningen af sodbelægninger.

Trods dette, vil der altid blive dannet noget sod på glasset, men mængden afhænger af de lokale forhold og reguleringen af luftventilen. Størstedelen af sodbelægningen vil normalt blive brændt af, når luftventilen sættes på maks., og der fyres godt op i brændeovnen.

Et godt råd! Ved normal rengøring – fugt et stykke køkkenrulle med varmt vand og dyp det i lidt aske fra brændkammeret. Gnid glasset med papiret, og vask derefter af med rent vand. Tør godt af. Hvis det er nødvendigt at rengøre glasset grundigere, kan et glasrenseprodukt anbefales (*følg brugsanvisningen på flasken*).

6.2 Rensning og fjernelse af sod

Underfyring vil der kunne danne sig en sodbelægning indvendigt på brændeovnens varmeplader. Sod har en god isolerende effekt og vil derfor reducere brændeovnens varmeafgivelse. Hvis der opstår en sodbelægning, når produktet bruges, vil den kunne fjernes med et sodrensemiddel.

For at forhindre, at der dannes vand og tjærebelægninger i brændeovnen, bør der fyres kraftig med regelmæssige mellemrum for at tørre belægningen. En årlig indvendigt rengøring er nødvendig for at få det maksimale varmeudbytte af produktet. Det er en god idé at gøre dette, når skorsten og skorstensrør fejles.

6.3 Fejning af røgrør til skorsten

På enkelte fritstående brændeovne kan toppladen løftes af, og røret fejles gennem toppen.

Ellers skal røgrør fejles gennem dets fejlåge eller gennem produktets døråbning. Røgvenderplade og øvre røgvender skal først fjernes.

6.4 Kontrol af brændeovnen

Jøtul anbefaler, at du selv kontrollerer dit brændeovn grundigt efter at fejning/rengøring er udført. Se alle synlige overflader efter for revner. Kontrollér også, at alle samlinger er tætte, og at pakningerne ligger rigtigt. Slidte eller deformerede pakninger bør skiftes ud.

Rens pakningsrillen godt, påfør keramisk lim (kan købes hos din lokale Jøtul-forhandler), og pres pakningen godt på plads. Efter kort tid er samlingen tør.

6.5 Udvendig vedligeholdelse

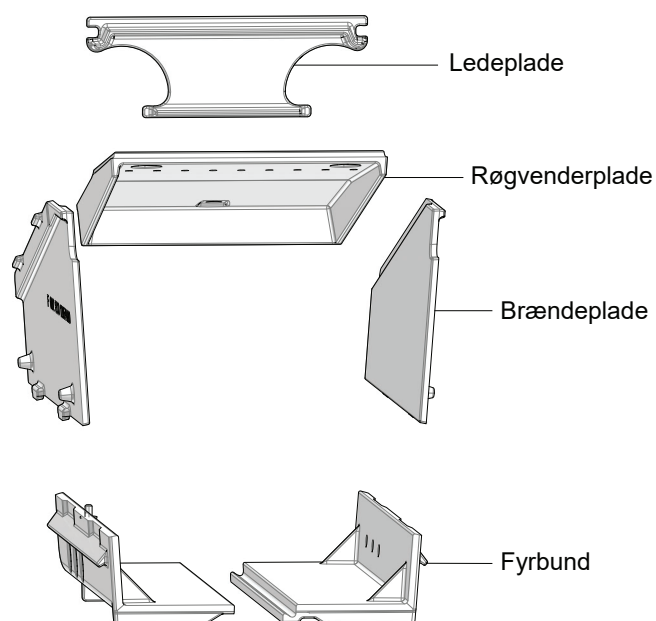
Lakerede produkter vil efter nogle års brug kunne ændre farve. Overfladen bør pudses og børstes fri for løse partikler, før der påføres ny Jøtul-ovnlak.

NB! Der må ikke placeres nogen ting på ovnens topplade da dette vil kunne give varig skade på lakken/emaljen.

7.0 Service

Advarsel! Enhver ikke-autoriseret ændring af produktet er ulovlig! Der må kun bruges originale reservedele!

Fig. 18

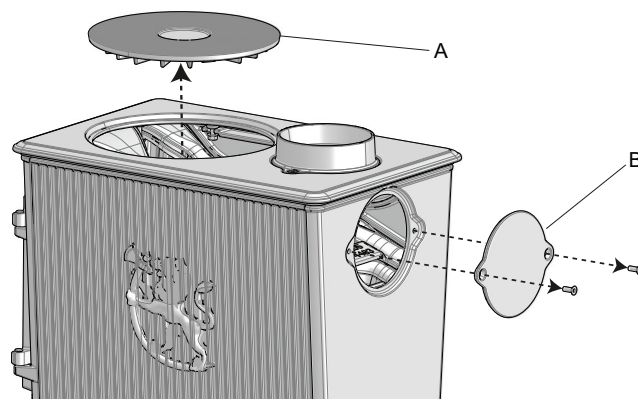


7.1 Udskiftning af dele i brændkammeret

Vær forsigtig ved brug af hjælpemidler.

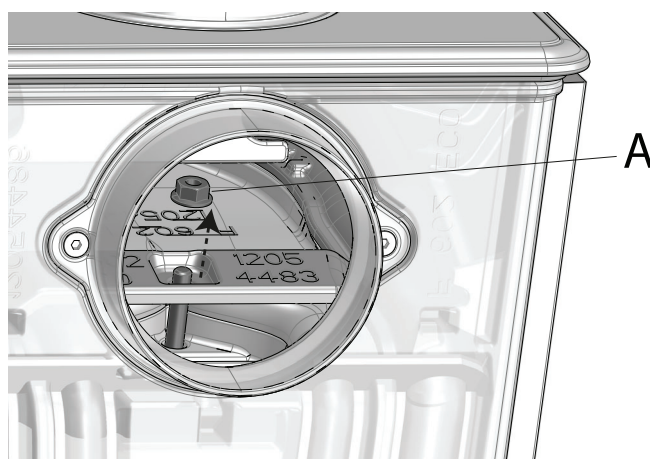
Udskiftning af røgvenderplade

Fig. 19 Fjernelse af kogeplade og røgvenderplade



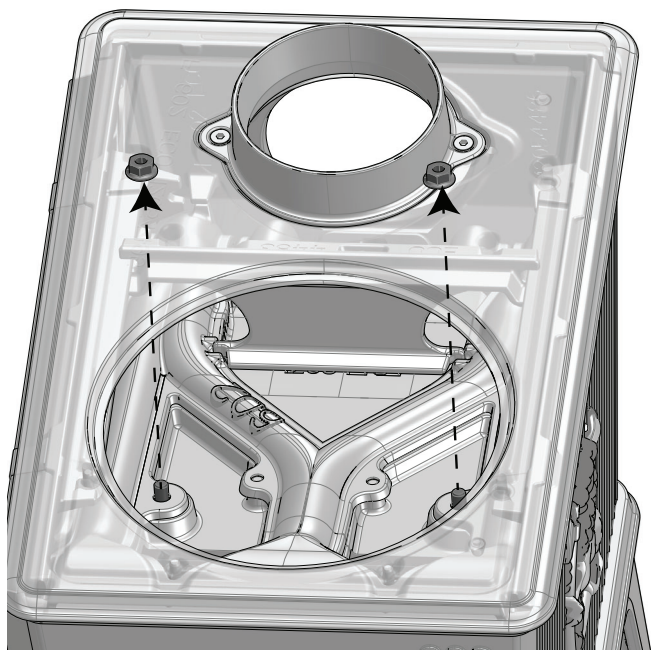
1. Løft kogepladen op (A)
2. Skru røgstudsdekselet af (B)

Fig. 20 Løsning af muttere på hvelv



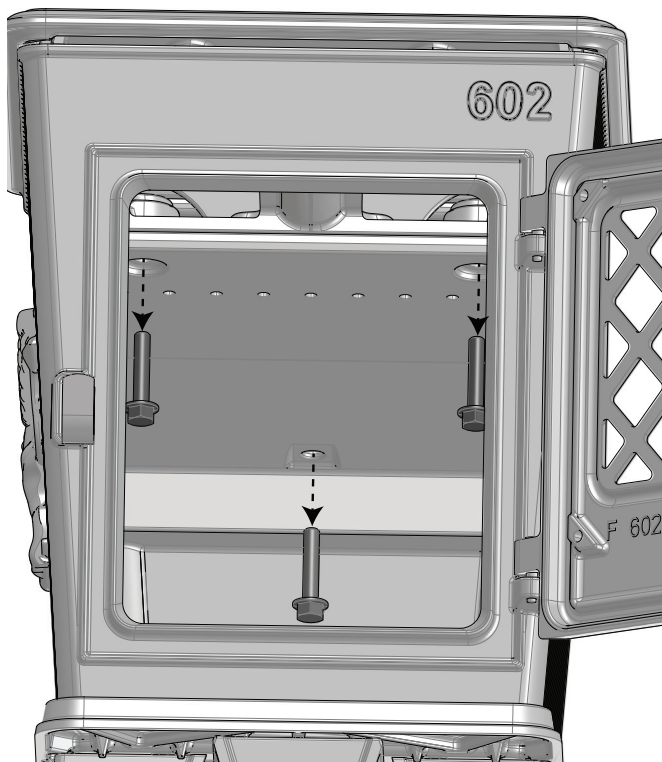
3. Skru møtrikken (A) på overside/bagkant af hvelet.

Fig. 21 Løsning af muttere på hvelv



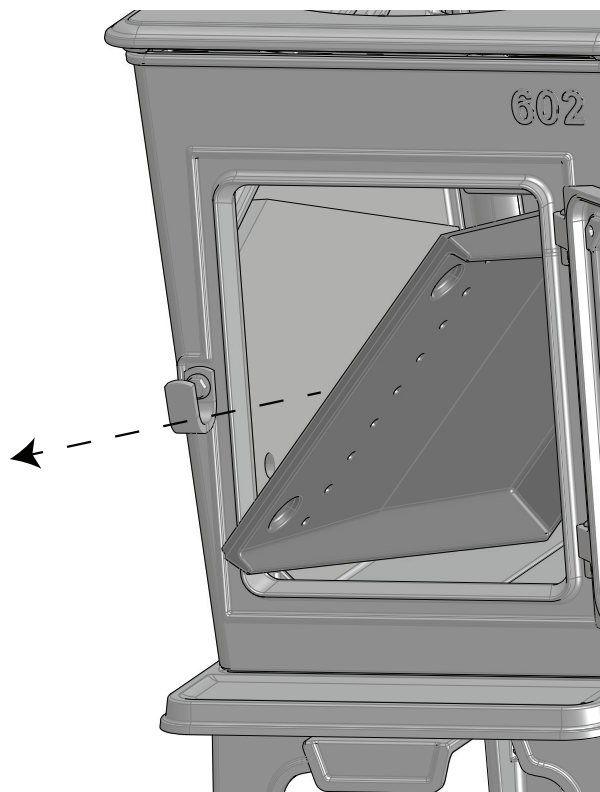
4. Skru de to møtrikkerne på oversiden af den nederste røgvenderplade
5. Ta ut brændplate på begge sider (Se figur 25)

Fig. 22 Fjernelse af skruer i røgvenderpladen



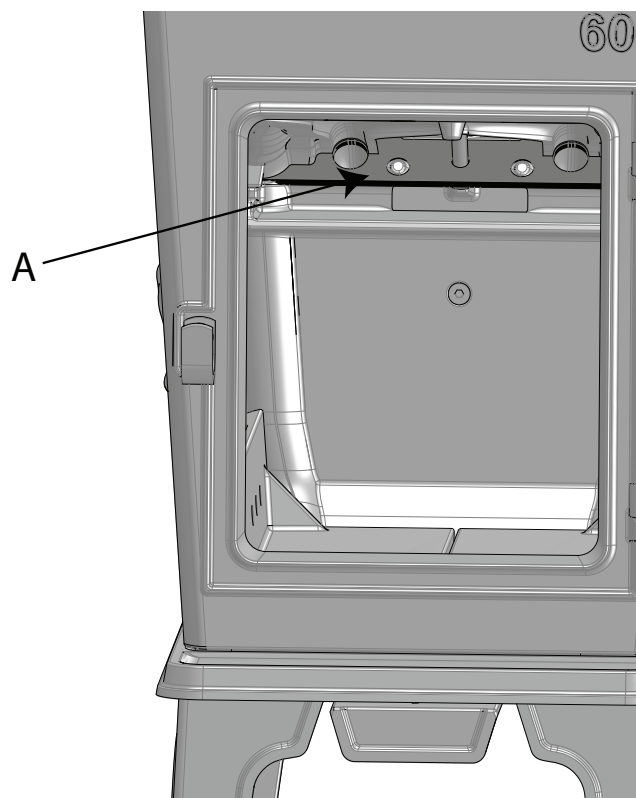
6. Skru ut de 3 skruer, der holder hvelvet på plads.

Fig. 23 Fjernelse af røgvenderplade



7. Kant røgvenderpladen ut af ovnen.
8. Ved genmontering følges samme procedure i omvendt rækkefølge. (se først fig. 24)

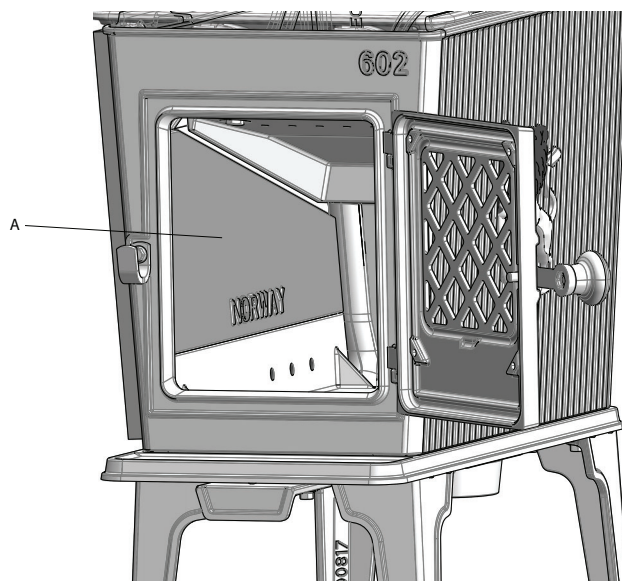
Fig. 24 Erstatning af pakning mod bagplate



9. Pakningen (A) vil bli ødelagt ved fjernelse af hvelvet. Dette erstattes med kitt/fibermasse ved tilbagemontering af nytt hvelv.

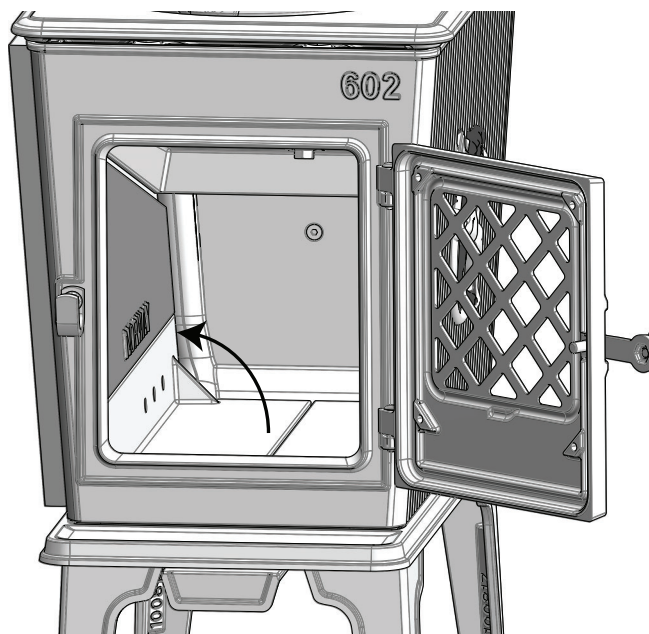
7.2 Udskiftning af brændplade/fyrbund

Fig. 25 Udskiftning af brændplade



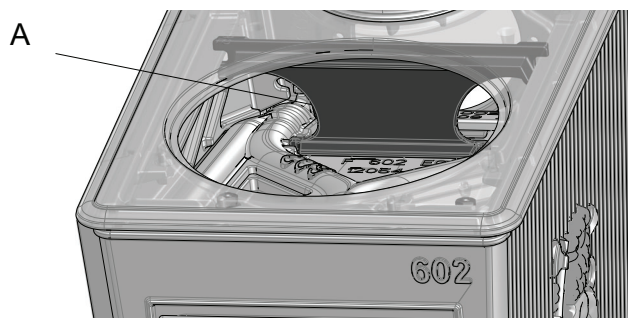
1. Fjern brændpladen (A) ved at løfte den op og kante brændplaten ud. Dette gøres lige på begge sider af brændkammeret.
2. Ved genmontering følges samme procedure i omvendt rækkefølge.

Fig. 26 Udskitning af fyrbund



1. Tilt den venstre fyrbund op, og kant den ud af ovnen. Så gør det samme med højre fyrbund.
2. Ved genmontering følges samme procedure i omvendt rækkefølge.

Fig. 27 Udskiftning af ledeplade



1. Fjern kogeplade (se fig. 19)
2. Løft ledepladen (A) op fra sporet og kant den ud.
3. Ved genmontering følges samme procedure i omvendt rækkefølge.

8.0 Driftsforstyrrelser - fejlsøgning

Dårligt træk

- Tjek skorstenens længde – den skal opfylde kravene i nationale love og regler. (Læs mere i afsnit «2.0 Tekniske data» og «4.0 Installation» (Skorsten og rørgrør)).
- Kontrollér, at skorstenens min. tværsnit er i henhold til det, som er beskrevet i «2.0 Tekniske data».
- Kontrollér, at der ikke er noget, der hindrer røggasserne i at slippe ud: Grene, træer osv.
- Ved mistanke om for højt/dårligt træk i skorstenen skal der søges fagkyndig hjælp til måling og udbedring.

Ilden dør ud efter et stykke tid

- Kontrollér, at brændslet er tørt nok.
- Tjek, om der er undertryk i huset – sluk evt. mekaniske blæsere og åbn et vindue i nærheden af pejsen.
- Tjek, at luftventilen er åben.
- Kontrollér, at røgudtaget ikke er tæt af sod.

Hvis der dannes unormalt meget sod på glasset

Det vil altid dannes noget sod på glasset, men mængden afhænger af:

- Brændslets fugtighed.
- Lokale trækforhold.
- Regulering af luftventilen.

Størstedelen af sodbelægningen vil normalt blive brændt af, når luftventilen reguleres op til maks., og der fyres godt op i brændeovnen. (Se også pkt. «6.1 Rengøring af glas - et godt råd».)

9.0 Ekstraudstyr

9.1 Deksel for udeluft

Artikkelnummer 10055054

9.2 Skermlade side

Artikkelnummer 10054507

9.3 Kogeplade Ø125

Artikkelnummer 51054941

9.4 Adapter for udeluft

Artikkelnummer 51054938

9.5 Udeluftkit Ø80

Artikkelnummer 51047509

10.0 Genbrug

10.1 Genbrug af emballage

Ildstedet bliver leveret med følgende emballage:

- Palle af træ kan saves op og brændes i ildstedet.
- Emballage i pap skal leveres til genvinding.
- Poser i plast skal leveres til genvinding.

10.2 Genbrug af ildstedet

Ildstedet består af:

- Metal skal leveres til genvinding.
- Glas skal håndteres som specialaffald. Glasset fra ildstedet kan ikke lægges i kontaineren for almindelig glas ved kildesortering.
- Brændplader i vemkikulitte kan leveres som restaffald.

11.0 Garantivilkår

1. Vores garanti omfatter:

Jøtul AS garanterer, at de udvendige støbejernsdele er fri for materiale- og produktionsfejl på købstidspunktet. Du kan udvide garantien på de udvendige støbejernsdele til 25 år fra leveringsdatoen ved at registrere dit produkt på jotul.com og udskrive beviset på den udvidede garanti senest tre måneder efter købsdatoen. Vi anbefaler, at du opbevarer garantibeviset sammen med købskvitteringen. Jøtul AS garanterer desuden, at stålpladedelene er fri for materiale- og produktionsfejl på købstidspunktet i en periode på 5 år fra leveringsdatoen.

Denne garanti er betinget af, at brændeovnen er monteret af en faguddannet montør i overensstemmelse med gældende love og regler samt Jøtuls monterings- og brugsanvisning. Reparerede produkter og reservedele er dækket i den oprindelige garantiperiode.

2. Garantien dækker ikke:

- 2.1. Skader på forbrugsvarer som brændplader, ildriste, røgledeplader, pakninger m.m., da disse nedbrydes over tid som følge af almindelig slitage.
- 2.2. Skader forårsaget af forkert vedligeholdelse, overophedning, brug af uegnet brændsel (eksempelvis, men ikke begrænset til, drivtømmer, imprægneret træ, brædestumper, spånplade) eller for fugtigt/vådt træ.
- 2.3. Monteret ekstraudstyr med henblik på afhjælpning af lokale trækforhold, lufttilførsel eller andre omstændigheder, som Jøtul ikke har indflydelse på.
- 2.4. Tilfælde af ændringer/modifikationer af pejsten, som Jøtul ikke har givet samtykke til, eller hvor der er anvendt ikke-originale dele.
- 2.5. Skader forårsaget under opbevaring hos forhandleren, under transport fra forhandleren eller under monteringen.
- 2.6. Produkter, som sælges af uautoriserede forhandlere i områder, hvor Jøtul driver et selektivt distributionssystem
- 2.7. Tilknyttede omkostninger (eksempelvis, men ikke begrænset til, transport, arbejds løn, rejseomkostninger) eller erstatning for indirekte skader.

Pilleovne, glas, sten, beton, emalje og lakerede flader (eksempelvis, men ikke begrænset til, afskalning, revnedannelse, bobler, misfarvning og krakelering) er omfattet af den nationale lovgivning om salg af forbrugerprodukter. Denne garanti gælder for køb foretaget inden for EØS (Det Europæiske Økonomiske Samarbejde). Alle henvendelser vedrørende garanti skal rettes til den lokale autoriserede Jøtul-forhandler inden for et rimeligt tidsrum, hvilket vil sige senest 14 dage fra den dato, hvor fejlen eller defekten først blev opdaget. Se forhandlerlisten på vores hjemmeside jotul.com.

Hvis Jøtul ikke er i stand til at opfylde de forpligtelser, der er skitseret i ovenstående garantivilkår, vil Jøtul tilbyde et erstatningsprodukt med en lignende varmekapacitet gratis.

Jøtul forbeholder sig retten til at afvise at erstatte dele eller service, hvis garantien ikke er registreret online. Denne garanti påvirker ikke eventuelle rettigheder i henhold til gældende national lovgivning vedrørende salg af forbrugerprodukter. Den nationale reklamationsret gælder fra købsdatoen mod forevisning af kvittering/angivelse af serienummer.

SE - Monterings- och bruksanvisning

Innehållsförteckning

2.0 Tekniska Data.....	45
3.0 Säkerhetsanvisningar.....	49
4.0 Installation.....	53
5.0 Daglig användning.....	58
6.0 Underhåll.....	59
7.0 Service.....	60
8.0 Driftsproblem – felsökning.....	62
9.0 Tillval.....	63
10.0 Återvinning.....	63
11.0 Garantivillkor.....	63

2.0 Tekniska Data

Installation

- Husägaren är ansvarig för att installation och montering görs i enlighet med nationella, europeiska och lokala byggnadsföreskrifter samt information som lämnats i denna monterings- och bruksanvisning
- Man är dessutom skyldig att få installationen inspekterad och godkänd av den lokala sotaren
- Installationen av en ny eldstad ska anmälas till den lokala miljö- och byggnadsmyndigheten

Säkerhet

Eventuella ändringar av produkten som görs av återförsäljaren, montören eller användaren kan medföra att produkten och säkerhetsfunktionerna inte fungerar som avsett. Detsamma gäller montering av tillbehör eller extrautrustning som inte levereras av Jøtul AS. Problemet kan också uppstå om delar som är nödvändiga för kaminens funktion och säkerhet tas bort.



Braskaminen är tillverkad i enlighet med produktens typgodkännande där dess monterings- och bruksanvisning ingår. Läs och följ bruksanvisningen noggrant.

DoP finns på www.jotul.se

Tekniska data

Test enligt EN 16510		
Klassificering av braskamin		Type BE
P_{nom}	Nominell effekt	4,9 kW
η_{nom}	Verkningsgrad vid nominell värmeeffekt	81 %
η_s	Säsongsbetonad rumenergieffektivitet vid nominell värmeeffekt	71 %
EEI	Energieffektivitetsindex	107
Energieffektivitetsklass		A+
Rekommenderat bränsle		Tre*
Max. vedlängd		400 mm
Bränsleförbrukning		1,42 kg/h
Eldningsmängd		1,19 kg
Max. eldningsmängd		2 kg
CO_{nom}	CO emission vid 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	0,06 %
		1133 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x @ 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	88 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC @13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	46 mg/Nm ³
PM_{nom}	Stoft @ 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	23 mg/Nm ³
P_{nom}	Undertryck vid nominell värmeeffekt	12 Pa
Rekommenderat undertryck i rökstosen		18-20 Pa
Behov av förbränningsluft		10,6 m ³ /h
T_{snom}	Skorsteinstemperatur vid nominell värmeeffekt	311 °C
T class	Skorsteinsbeteckning	T400 G
$\phi_{lg nom}$	Rökmängd vid nominell värmeeffekt	4,6 g/sec
V_h	Stående luftförlust	NPD m ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		3,17 Nm ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		5,74 Nm ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		7,53 Nm ³ /h
CON/INT	Kontinuerlig förbränning (CON)/Intermittent förbränning (INT)	INT**
Klassificering av reaktion på brand		A1
E, f	Strömförsörjningsspänning, frekvens	- kW

* Använd endast rekommenderat bränsle – beteckning I.

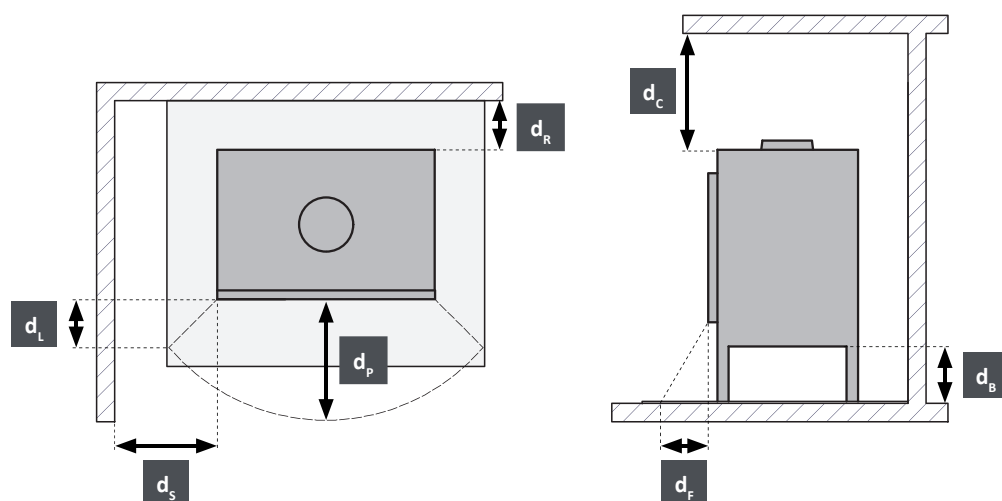
** Med intermittent förbränning avses här vanlig eldning i en eldstad. Det betyder att ny ved läggs på glödbädden efter behov.

Tekniska Data

Grundläggande tekniska data		
Material	Rostfritt stål Gjutjärn Keramisk sten/vermiculite Glas	
Ytbehandling	Senotherm	
Rökutlopp	Top/Back	
d_{out}	Rörorsdimension	125 mm
	Friskluftstos utv. diameter	80 mm
L	Generella dimensioner (djup)	540 mm
H	Generella dimensioner (höjd)	637 mm
W	Generella dimensioner (bredd)	320 mm
m	Vikt	86 kg
m_{chim}	Maximal belastning av en skorsten kaminen får bära	120 kg

Minsta avstånd till brännbart material		
d_R	Baksida (isolerad / isolerad startsektion)	300/250 mm
d_S	Sidor	500*** mm
d_C	Tak	750 mm
d_P	Främre	550 mm
d_F	Fram till botten fram strålningsområdet	0 mm
d_L	Fram till sidan fram strålningsområdet	0 mm
d_B	Under botten ej när det gäller fötter	252 mm
d_{non}	Minsta avstånd till obrännbar väg	50 mm
	Hörn (isolerad / isolerad startsektion)	350/300*** mm
	Koden för isolerat rör	T400-N1-D-Vm-L50050-G100

*** Användning av tillbehör: se uppställningsritningar



Typskylt

Alla Jøtul braskaminer är försedda med en typskylt som anger provningsstandarder och avstånd till brännbart material.

Typskylten är placerad på kaminens baksida.

Uppge alltid detta nummer vid kontakt med återförsäljare eller Jøtul.

Typskylt

1 → **JØTUL F 602 ECO** ← 9

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BE

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F602ECO-14072025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

P_{nom}	4,9	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	81	%	
CO_{nom} (13% O ₂)	1133	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O ₂)	46	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	
p_{nom}	12	Pa	
d_R (rear)	300	mm	
d_S (side)	500	mm	
d_C (ceiling)	750	mm	
d_P (front)	550	mm	For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	252	mm	

10067861-P00

Lot no: 000000 2025 Pin:000

13

TYP SKYLT FÖRKLARING

- 1 Typ och/eller modellnummer eller beteckning för att göra det möjligt att identifiera braskaminen
- 2 Rekommenderat bränsle
- 3 Namn på testcenter/certifieringsnummer
- 4 Klassificering av braskamin
- 5 Rekommenderat bränsle
- 6 Tillverkarens namn och adress
- 7 DOP dokumentnummer
- 8 Värdetabell:

P_{nom} - nominell effekt

η_{nom} - verkningsgrad vid nominell värmeeffekt

CO_{nom} - CO emission vid 13 % O₂ vid nominell värmeeffekt

NO_{xnom} - NO_x @ 13 % O₂ vid nominell värmeeffekt

OGC_{nom} - OGC @ 13 % O₂ vid nominell värmeeffekt

PM_{nom} - stoft @ 13 % O₂ vid nominell värmeeffekt

p_{nom} - undertryck vid nominell värmeeffekt

Minsta avstånd till brännbart material:

d_R - baksida

d_S - sidor

d_C - tak

d_P - främre

d_F - fram till botten fram strålningsområdet

d_L - fram till sidan fram strålningsområdet

d_B - under botten (ej när det gäller fötter)

- 9 CE-märke för överensstämmelse - Siffrorna anger året för utfärdandet av certifikatet
- 10 Produktspecifikationer och instruktioner
- 11 Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning
- 12 Typskyltnummer
- 13 Produktregistreringsnummer

3.0 Säkerhetsanvisningar

OBS! För att säkra optimal funktion och säkerhet rekommenderar Jøtul att installationen utförs av en kvalificerad montör (se lista över återförsäljare på www.jotul.se).

Eventuella ändringar på produkten som utförs av återförsäljare, montör eller användare kan leda till att produkten och säkerhetsfunktionerna inte fungerar korrekt. Detsamma gäller vid montering av tillbehör eller tillval som inte har levererats av Jøtul. Det kan även inträffa om delar som är nödvändiga för eldstadens funktion och säkerhet har demonterats eller avlägsnats.

I alla dessa fall friskriver sig tillverkaren allt ansvar och reklamationsrätten upphör att gälla.

3.1 Brandskyddsåtgärder

All användning av eldstaden kan innebära fara. Observera därför nedanstående anvisningar:

- Minsta tillåtna säkerhetsavstånd vid användning av eldstäderna finns i fig. 1.
- Kontrollera att inte möbler och annat brännbart material kommer för nära eldstaden. Minsta avstånd från eldstadens öppning fram till brännbart material är **550 mm**.
- Låt elden brinna ut. Släck aldrig med vatten.
- Eldstaden blir varm när du eldar i den och du kan få brännskador om du rör vid den.
- Töm endast askan när eldstaden är kall. Aska kan innehålla glöd och bör förvaras i en icke brännbar behållare.
- Askan ska placeras på lämplig plats utomhus eller tömmas där den inte kan orsaka brand.

Om skorstensbrand uppstår:

- Stäng alla luckor och ventiler.
- Håll eldstadsluckan stängd.
- Ring brandkåren.
- Efter en skorstensbrand måste en fackman kontrollera eldstaden och skorstenen innan den kan börja användas igen.

3.2 Handske

Använd skyddshandsken när du hanterar produkten när den är varm.

3.2 Golv

Bärande underlag

Kontrollera att golvet har tillräcklig bärrighet. Se viktuppgifter under **"2.0 Tekniska data."**

Kontrollera att underlagets mått passar för eldstaden.

Krav för skydd av trägolv

Produkten kan monteras direkt på brännbara golv täckta av en plåt av metall eller annat icke brännbart material. Rekommenderad tjocklek min. 0,9 mm.

Golvplattans funktion är att skydda golvet och brännbart

material mot eventuell glöd. Jøtul rekommenderar att golvbeläggning av brännbart material, t ex. heltäckningsmatta osv, tas bort under golvplattan.

Krav för skydd av antändbart golvmaterial framför eldstaden

Eldstadsplanen måste uppfylla kraven enligt nationala lagar och föreskrifter.

Kontakta dina lokala byggnadsmyndigheter om restriktioner och installationskrav.

För Sverige: Minimum 300 mm framför eldstaden och 100 mm vid vardera sidan måste täckas.

3.3 Väggar

- **OBS!** Placera produkten så att det finns tillräckligt utrymme för att rengöra kamin, rökrör och skorsten.
- Kontrollera att inte möbler och annat brännbart material kommer för nära eldstaden.
- Försäkra dig om att möbler och andra föremål inte står så nära att de blir uttorkade.

Avstånd till vägg av antändbart material - se bild 1a.

Eldstaden måste installeras med CE-godkänd rökrör.

Avståndet från rökrör till brännbara material måste också beaktas.

Brännbar vägg skyddad av brandmur

Avstånd till väggar täckta av en brandvägg - se bild 1b.

Du kan använda eldstaden med ett oisolerat rökrör om avståndet är tillräckligt till väggar av antändbart material, enligt bild 1a.

Brandmurskrav

Brandväggen måste vara minst **100 mm** tjock och den skal bestå av tegel, betong eller lättbetong. Andra material och konstruktioner med tillfredsställande dokumentation kan också begagnade.

Brännbar vägg

Eldstaden kan installeras min. **100 mm** till icke brännbar vägg under förutsättning av att avstånden från kaminen till allt brännbart material är min. **300 mm**.

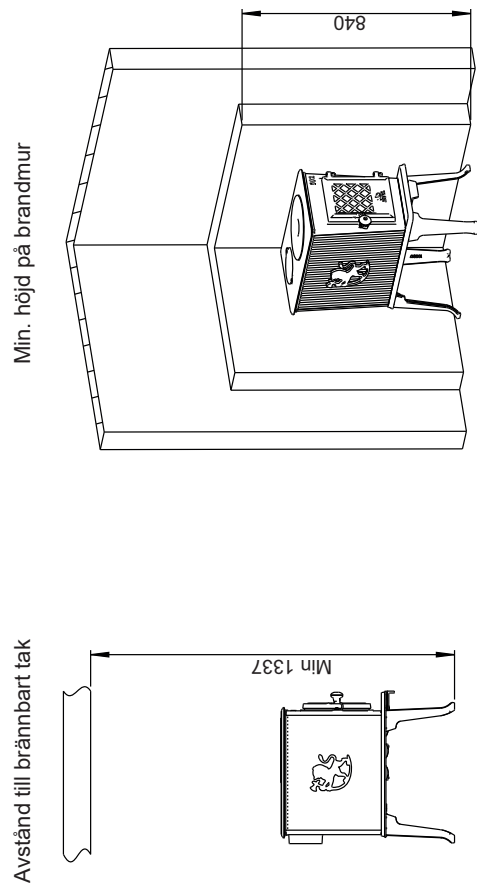
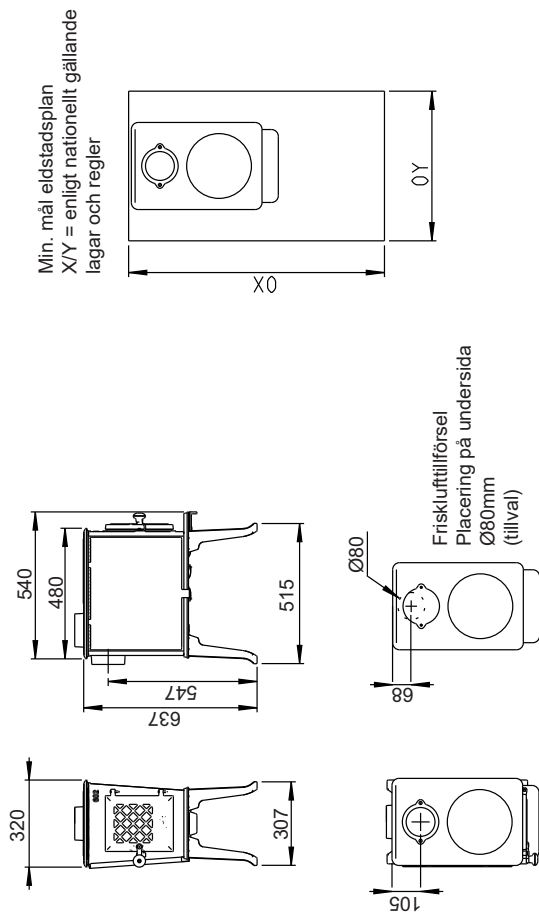
Med icke brännbara material räknas mursten, tegelsten, klinker, betong, mineralull, och olika silikatplattor. **OBS!** Kort avstånd till icke brännbar vägg kan leda till uttorkning och missfärgning av målning och även sprickbildningar.

3.4 Tak

Minsta tillåtna avstånd till ett antändbart tak ovanför eldstaden är **700 mm**.

Fig. 1a

Jøtul F 602 ECO



Min. höjd på brandmur

Avstånd till brännbart tak

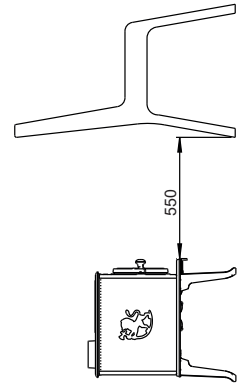
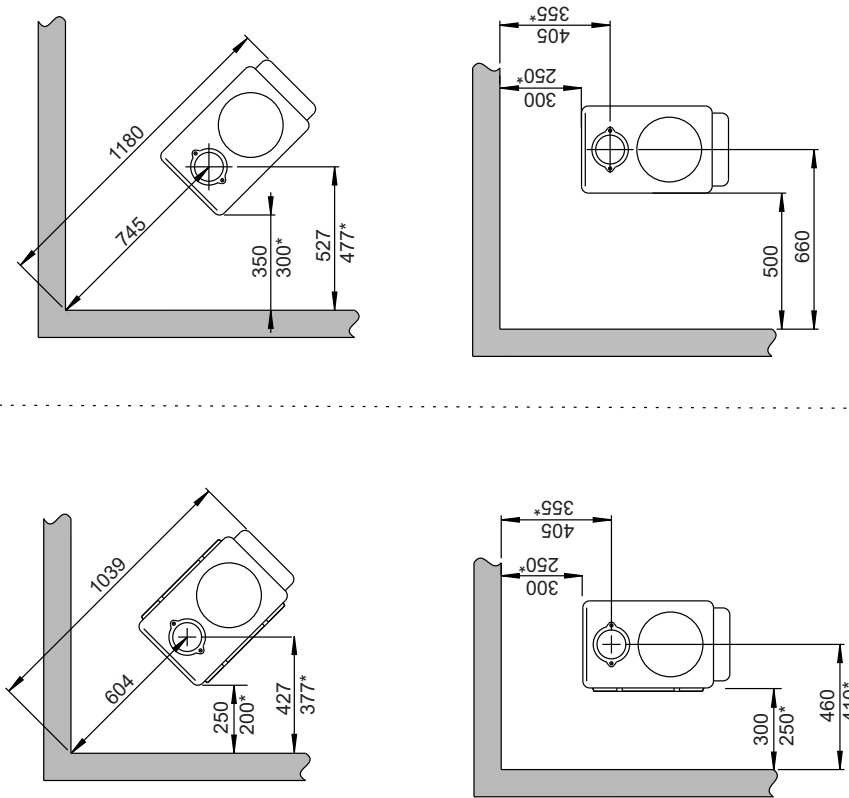
Min 1337

* Halvisolerad skorsten / skärmad rökrör helt ned till produkten

Min. avstånd til brännbar vägg

Med skärmpiåt på sidan

Utan skärmpiåt



Brännbar vägg
Brandmur

900293-P00

51

Frisklufttillförsel

I ett bra isolerat hus måste luften som används vid förbränning ersättas med ny luft. Detta är särskilt viktigt i hus med mekanisk ventilation. Ersättning med ny luft kan ske på flera sätt. Det viktigaste är att luften tillförs rummet på den plats där kaminen är placerad. Ytterväggsventilen ska vara placerad så nära kaminen som möjligt och ska kunna stängas när kaminen inte används.

Se till att luftventilerna i rummet där eldstaden står, inte är blockerade.

Fläktar, när de används i samma rum eller utrymme som apparaten, kan orsaka problem.

Följ nationella och lokala byggföreskrifter vid anslutning av frisklufttillförsel.

Slutet förbränningssystem

Med friskluftstillförsel levereras förbränningskammaren med en kall och syrerik luft som ger en effektivare förbränning. Kaminens slutna förbränningssystem bör användas om kaminen är placerad i ett nybyggt och lufttätt hus. Anslut extern förbränningsluft genom ett ventilationsrör via vägg eller golv.

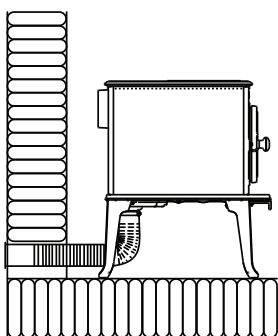
Tillförsel av förbränningsluft

Mängden förbränningsluft som åtgår till förbränningen i Jøtuls produkter är ca. 20-40 m³/h.

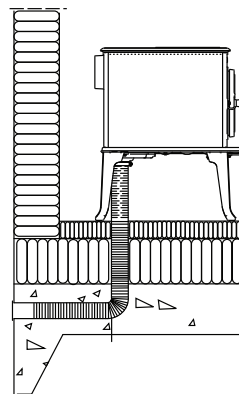
Till Jøtul F 602 ECO kan du koppla förbränningsluft direkt in i produkten genom:

- botten
- Genom en flexibel tillförselslang från utsida/skorsten (endast om skorstenen har egen kanal för friskluftstillförsel) samt till friskluftsstosen på produkten.

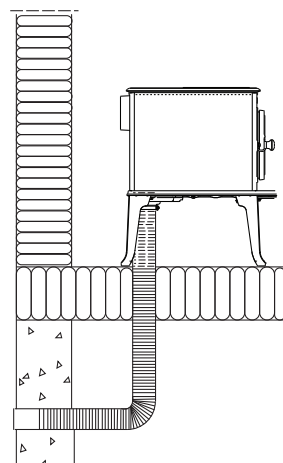
Genom yttervägg



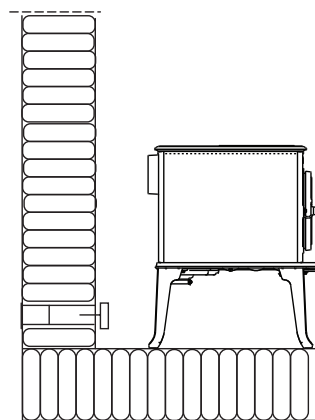
Genom golv och plåt på mark



Genom golv och källare



Indirekt genom yttervägg



4.0 Installation

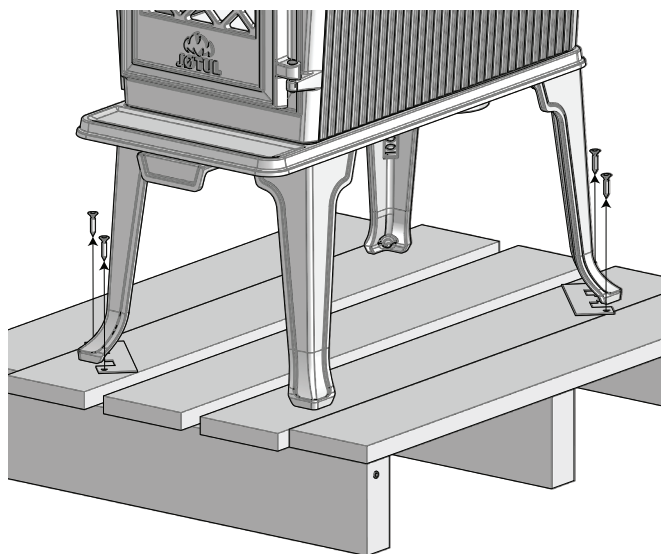
- Kontrollera att kaminen är fri från skador innan installationen påbörjas.
- Produkten är tung! Anlita hjälp vid uppställning och montering.
- Försäkra dig om att möbler och andra föremål inte står så nära att de blir uttorkade.
- Kaminen måste installeras i rum med god ventilation. God ventilation är avgörande för kaminens effektiva funktion.
- Apparaten får inte installeras med ventilationssystem som har ett tryck under -15 Pa.
- Det rekommenderas att installera brandvarnare i hemmet.
- De avstånd som anges i manualen gäller endast om du följer den maximala mängden ved. De garanterar endast brandsäkerhet. Det finns ingen garanti för att byggmaterialet klarar temperaturen utan synliga förändringar.
- Kontrollera att byggnormer och eventuella lokala föreskrifter följs vid installationen.

4.1 Före installation

1. Standardprodukten levereras i ett kolli
2. Skruppåse och rökstos tas ut från ugnen. Observera att det finns en liten extra skruv i påsen, som inte får användas i Sverige.
3. Efter att produkten har packats upp, lossa det från pallet.

Kontrollera att eldstaden är fri från alla eventuella transportskador innan installationen påbörjas.

Fig. 2 Släpp från pall



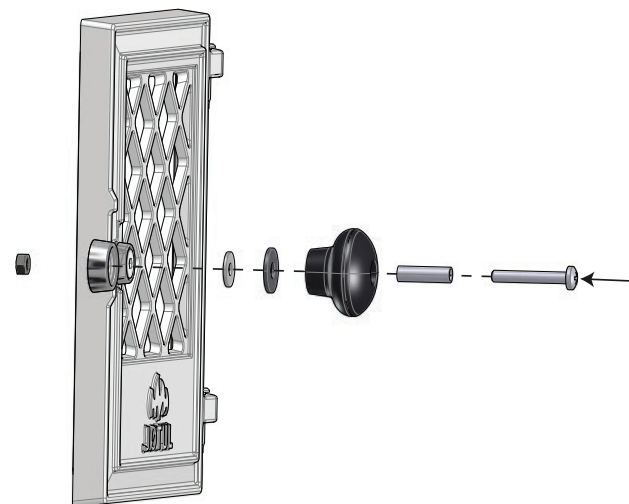
1. Skruva ur de fyra transportskruvarna

4.2 Installation

Fig. 3a Handtag montering

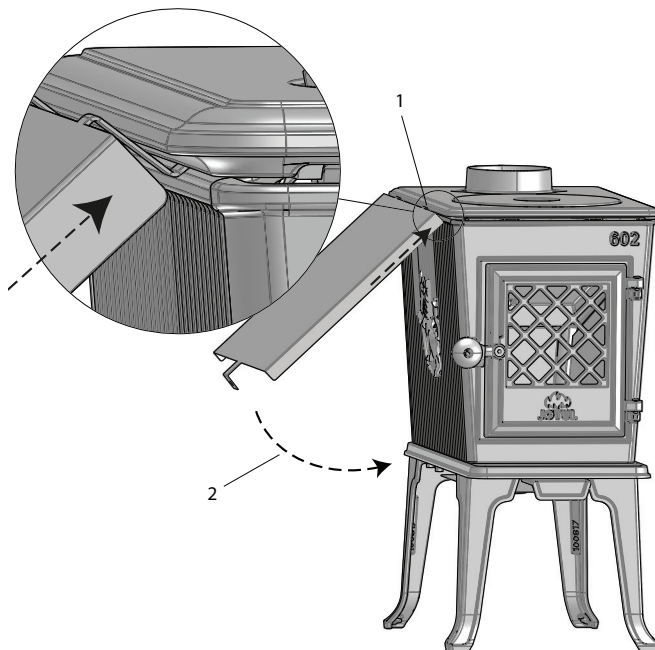


Fig. 3b Handtag montering



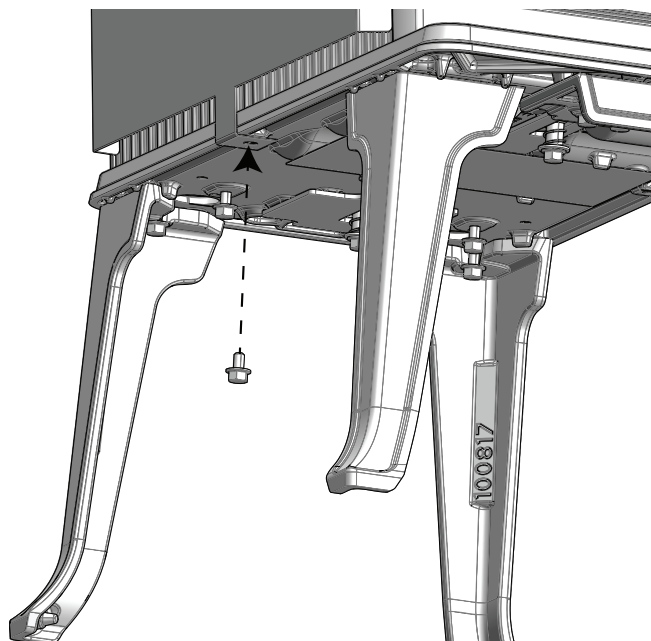
1. Montera träknoppen på dörrhandtaget. Delarna är i skruppåsen.

Fig. 4 Montera skärmplatta (tillval)



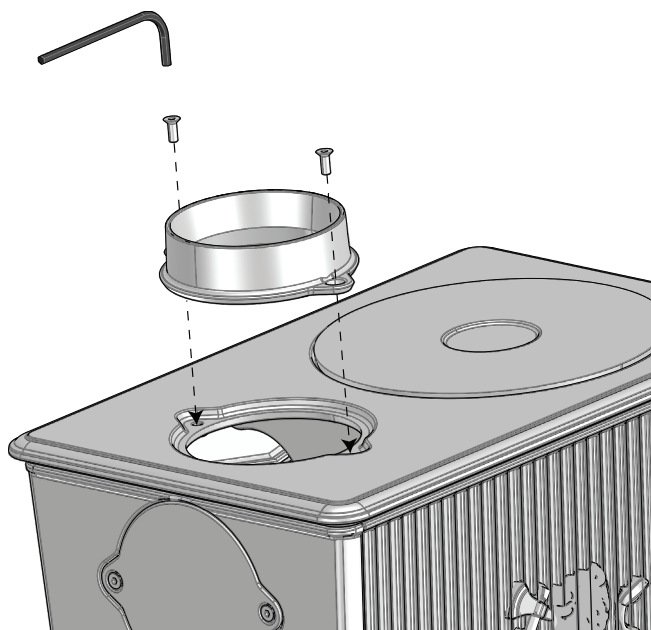
1. Sätt in klämmorna i spåret under topplattan.
2. Böj skärmplattan mot ugnen.
3. Skärmen kan monteras på höger eller vänster sida (eventuellt båda sidor om det behövs).

Fig. 4b Skruva på skärmlattan



1. Fäst skärmlattan på undersidan av produkten med skruven i skruvpåsen.

Fig. 5 Montera rökstos på toppputtag



1. Fäst rökstosen med skruvarna som är skruvat in i produkten från fabriken.

Fig. 6a Byt från toppputtag till bakuttag

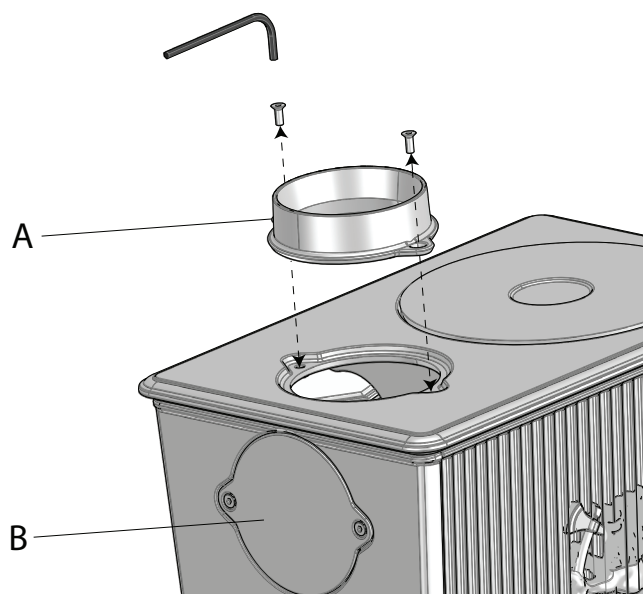
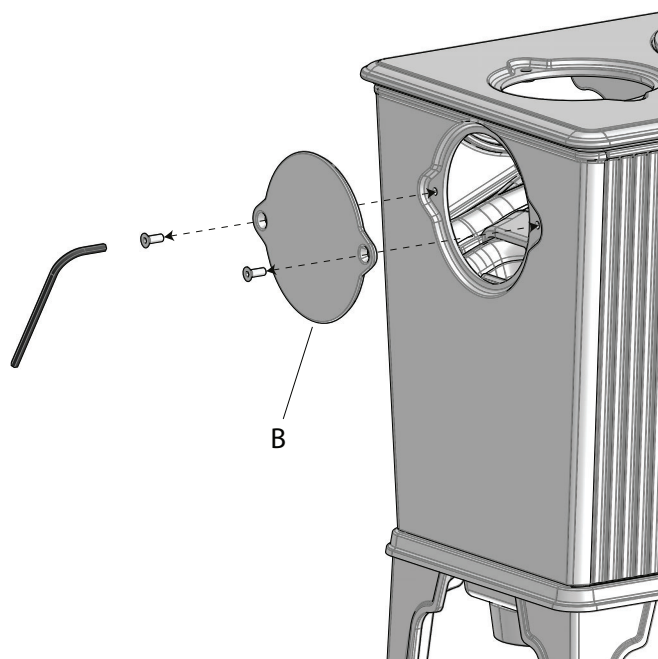


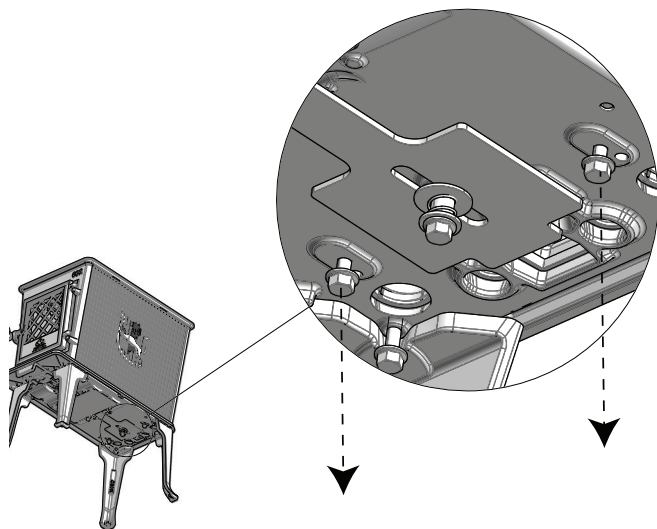
Fig. 6b



1. Byta mellan rökstos (A) och rökstoskydd (B).

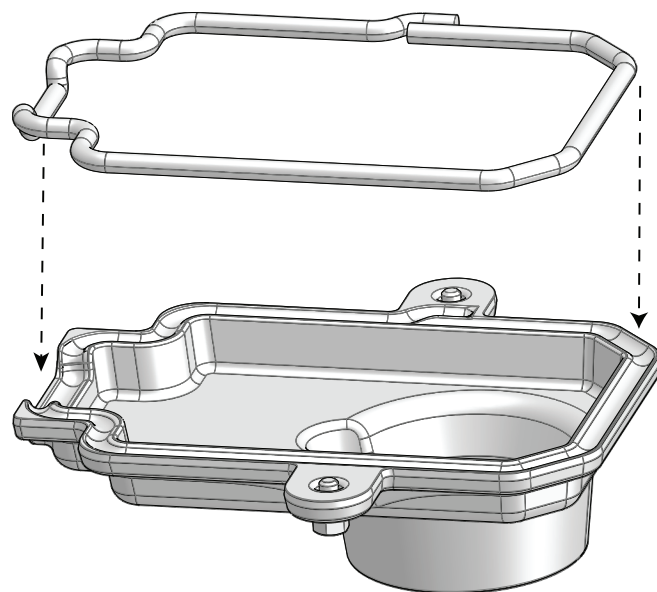
4.3 Montering med friskluftstillförsel (tillval)

Fig. 7 Lossa skruvarna för friskluftsadaptern



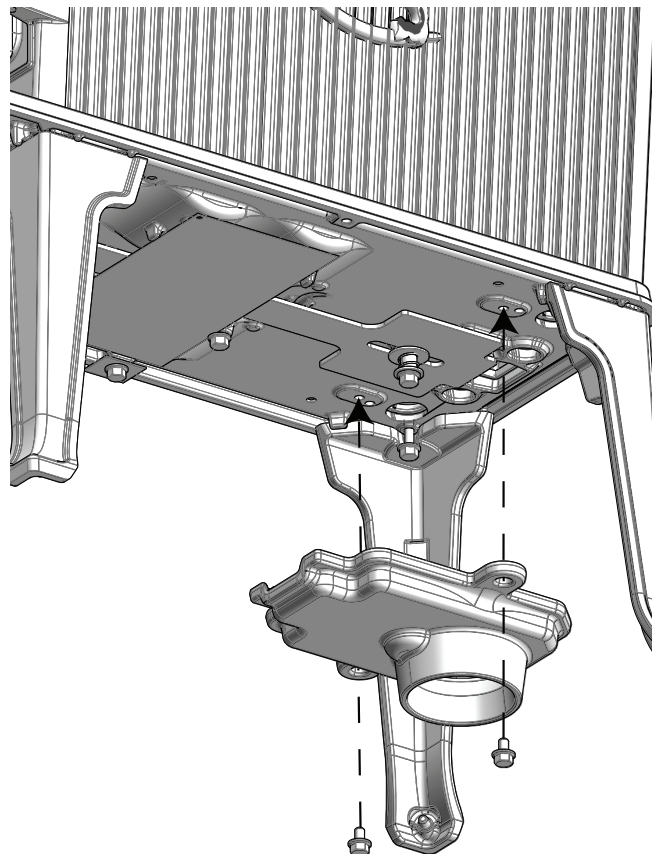
1. Skruvarna som används för friskluftsadaptern monteras i ugnen från fabriken. Dessa måste lossas och användas som visad i figur 9 om friskluftsluckan ska användas.

Fig. 8 Montering av packning på friskluftsluckan



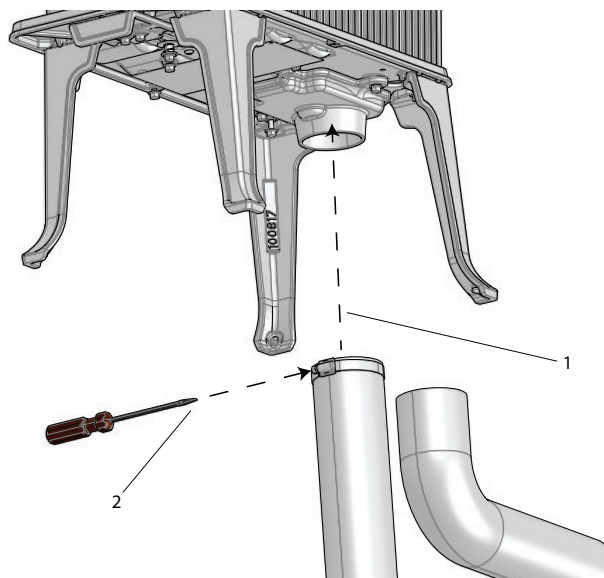
2. Ta bort skyddspapperet från den medföljande packningen och placera packningen i spåret på adaptern.

Fig.9 Montering av friskluftsadapter



3. Skruvarna som lossnades i figur 6 används för att säkra friskluftsadaptern.

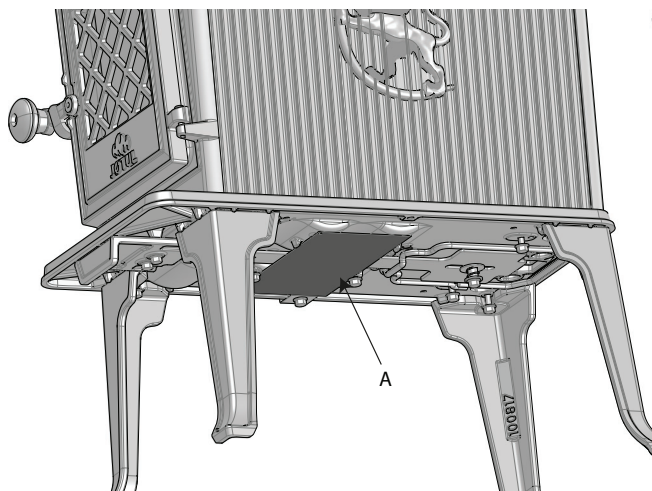
Fig. 10 Montering med friskluftstillförsel



4. Placera friskluftstillförseln på utsidan av friskluftsadaptern. Det fungerar på samma sätt för både vägg och golvpassage.
5. Dra åt med en skruvmejsel.

4.4 Placering av godkännandeskylt

Fig. 11 Här hittar du godkännandeskylten



1. Godkännandeskylten (A) sitter under ugnen.

4.5 Skorsten och rökrör

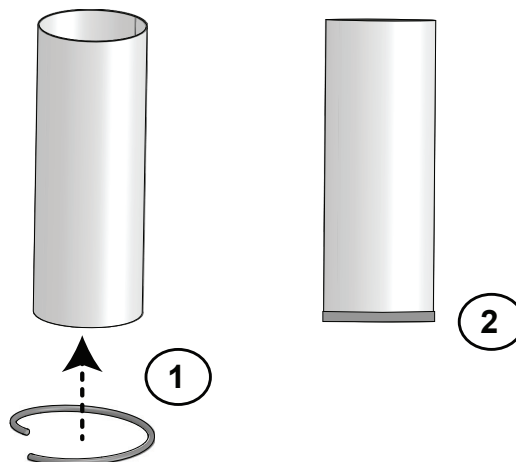
- Eldstaden får endast anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för kaminer för fasta bränslen, med den rök Gastemperatur som anges under «2.0 Tekniska data».
- Vi rekommenderar att skorstenen är minst 4 meter, med en rördiameter mellan Ø 125 mm - Ø 150 mm, eftersom detta kommer bidra till optimalt drag i skorstenen. Var uppmärksam på att rökutsläpp eller funktionsfel kan uppstå om skorstenslängden är lägre än den rekommenderade.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Innan du gör hål i skorstenen bör du ställa upp eldstaden på prov, för korrekt markering av dess placering och för hålet i skorstenen. Se **bild 1** för minimimått.
- Försäkra dig om att sotning kan utföras vid bakuttag och topputtag med riktningsändring. Använd vid behov rökrör med renslucka.
- **OBS!** Anslutningarna måste vara flexibla. I annat fall kan sprickor uppstå på grund av rörelser i installationen.
- Rekommenderat skorstensdrag, se «2.0 Tekniska data». För rökrörets dimension se «2.0 Tekniska data».
- Vid användning av halvisolerat rökrör (startsektion) måste delen minst uppfylla klass T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. För installationskrav, se ritning.
- Skorstenens och rökrörets funktion vad gäller säkerhetsavstånd måste uppfyllas. Skorstenen ska verifieras enligt EN 13384-2:2015+A1:2019 beroende på den specifika installationssituationen.

OBS! Vid för stort drag kan man installera ett rökrörsspjäll så att draget kan regleras. Vid installation av rökgasdämpare måste detta vara av den typ som inte stänger rökröret helt. Spjället ska vara enkelt att använda, och måste ha en fri öppning på minst 20cm² eller 3% av rökrörets tvärsnittsarea om detta är större. Spjällets läge ska visas när ugnen används. Om en dragregulator är installerad, gäller inte kravet på fri tvärsnittsarea, men enheten ska vara lätt tillgänglig för rengöring.

Montering av rökrör

Produkten levereras från fabrik monterad för topputtag.

Fig. 12 Montering av rökrör



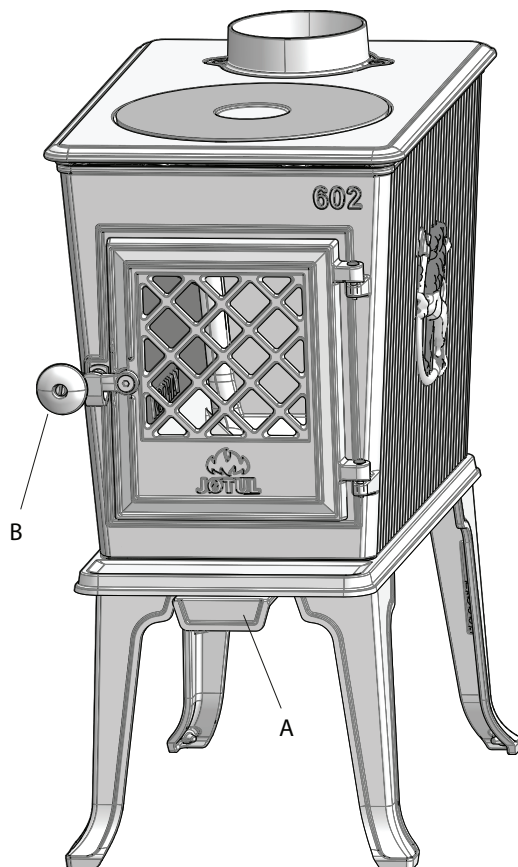
1. Dra av skyddspapperet från den medföljande packningen och fästa det på utsidan av rökröret.
2. Placera rökröret på plats i röstosen.

Rökrör installeras på samma sätt för topp- och bakuttag.

4.6 Kontroll av funktioner

Kontrollera alltid reglagen när kaminen är uppställd. De ska röra sig lätt och fungera korrekt.

Fig. 13 Inställningsmöjligheter på Jøtul F 602 ECO

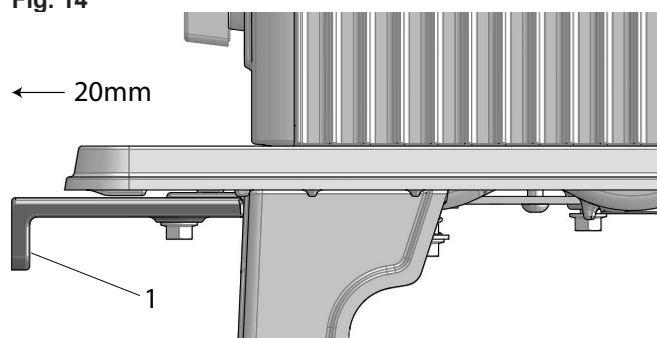


Luft- och upptändningsventil (A). Justeras in och ut i horisontell riktning (se fig. 14-16)

Handtag för dörr (B). Öppna genom att lyfta upp handtaget och dra ut.

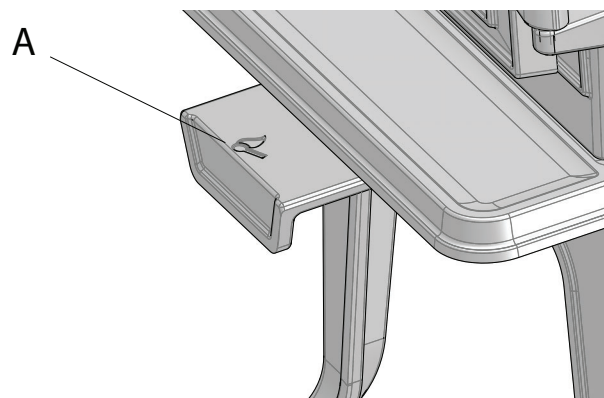
Ventiljustering

Fig. 14



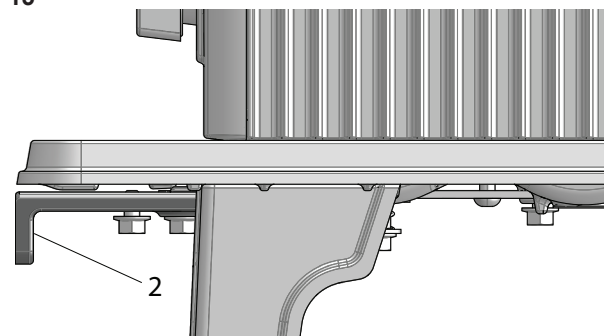
1. Helt utdragen : **Öppet** (används vid upptändning)

Fig. 14b



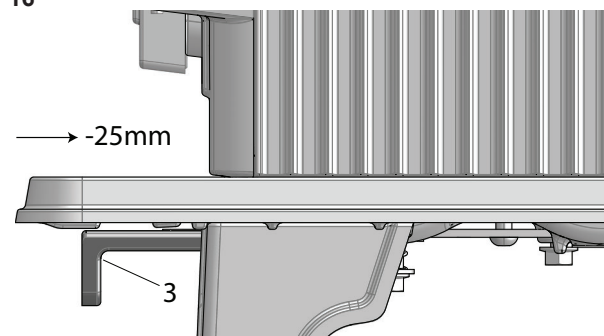
När tändsticksymbolen (A) visas, är ventilen öppen för upptändning.

Fig. 15



2. Kant-till-kant med askläpp: Max luft efter upptändning

Fig. 16

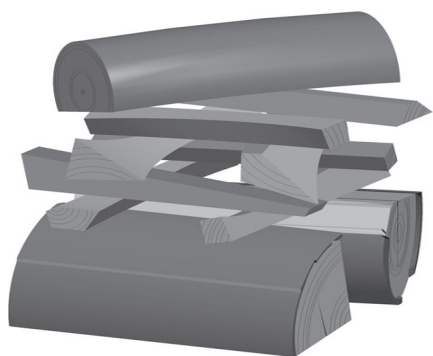


3. Skjutit in: **Stängd**

4.6 Upptändning

- Öppna luft-/ tändventilen **(A)** genom att dra ut reglaget helt. Lämna luckan på glänt om möjligheten finns. *(Använd handskar eller liknande, eftersom reglaget kan vara varmt).*
- Lägg två medelstora vedträn på var sida **(fig. 17)**. Obs! För att undvika sot på glaset är det viktigt att veden inte läggs mot produktens glas.
- Lägg 2-3 tändbriketter/tändved under det översta lagret med tändved och tänd på.
- Avsluta med ett halvstort vedträ överst.
- Styr sedan förbränningshastigheten till önskad värmenivå genom att justera luft-/upptändningsventilen (mellan max. och min. eldning **(A)**).
- Stäng kaminens lucka. Luckan måste alltid vara stängd under eldning.

Fig. 17



Påfyllning av ved

Lägg i ved ofta, men lite åt gången. Om du eldar för kraftigt kan värmepåfrestningen i skorsten bli onödigt stor. Elda med måtta. Undvik glödeld, eftersom det ger de största föroreningarna. Det bästa är när det brinner ordentligt och röken från skorstenen i princip är osynlig.

Varning för överhettning

Eldstaden får inte överhettas

Med överhettning menas att för mycket ved lagts i och/eller lufttillförsel är för hög, så att värmeutvecklingen blir för kraftig. Ett säkert tecken på överhettning är glödande punkter på produkten. Minska då omedelbart luftventilsinställningen.

Anlita en fackman om du misstänker att draget i skorstenen är för stort eller för litet. Se även «4.0 Installation» (skorsten och rökrör) för mer information.

Kondensation

Kondensation från en eldstad / kamin, rökrör eller skorsten kan inträffa. Detta är gärna relaterad till fuktig bränsle eller temperaturskillnader i eldstaden och miljön.

Kondenserat vatten från eldstaden / kaminen visas som en svart tjärliknande vätska. Detta bör torkas bort omedelbart för att undvika missfärgning av eldstad / kamin, golv och omgivande byggnadsdelar.

Snabb upptändning och frisk eldning minskar risken för kondensation. Om kondensationen fortsätter, kan mineralisk sand användas på eldstadens / kaminens bottenplatta.

Ta bort aska

- Ta endast bort aska när eldstaden är sval.
- Använd en låda eller liknande och skrapa askan ut, men lämna alltid lite aska som ett skyddande skikt mot eldstadsbotten.
- Aska måste placeras utomhus eller urladdas där det inte orsakar brandfara.

5.0 Daglig användning

Lukt under ineldning

Första gången du tänder i eldstaden kan den ge ifrån sig en irriterande lukt. Detta beror på att lacken torkar. Lukten är inte giftig, men du bör lufta ut rummet ordentligt. Elda med ordentligt drag tills samtliga gaser har förbränts – tills varken rök eller lukt känns av.

5.1 Användning

Eldningstips

OBS! Ved som förvaras utomhus eller i kalla rum bör tas in ungefär 1 dygn innan den ska användas så att den får rumstemperatur.

Det finns många sätt att elda i kaminen, men det är viktigt att alltid vara noga med vad du lägger i kaminen. Se avsnittet “Vedkvalitet”.

Varning! För låg lufttillförsel kan leda till en dålig förbränning, höga utslepp och en dålig verkningsgrad.

Vedkvalitet

Med kvalitetsved menas de vanligaste träslagen som björk, gran och furu. Veden bör vara torr och vatteninnehållet bör inte överstiga 20 %.

För att uppnå detta bör veden huggas senast på senvintern. Den ska klyvas och staplas så att den luftas. Vedstaplar ska skyddas mot regnvatten. Veden bör tas in tidigt på hösten och staplas för användning under kommande vinter.

Var noga med att inte elda följande material:

- Hushållsavfall, plastpåsar och liknande.
 - Malt eller impregnerat trävirke (som är mycket giftigt).
 - Spån- och laminerade plattor.
 - Drivved (havsvatten).
 - Detta kan skada produkten och är förorenande.
- OBS! Använd inte vätskor som bensin, paraffin, rödsprit eller liknande att tända med. Du kan skada både dig själv och produkten.**

Konsumtion av ved

Jøtul F 602 ECO har med sin verkningsgrad, en nominell värmeffekt på ca. 5 kW. Forbruk av ved, vd nominell värmeffekt: Ca. 1,5 kg/t. Storleken på veden ska vara:

Tändved (tunna vedträn):

Längd: Ca 25- 33 cm
Diameter: 5 cm
Antal vedträn per braständning: 5–8 st.

Ved (kluven ved):

Rekommenderad längd: 19-33 cm
Diameter: ca 4-7 cm
Påfyllningsintervall: ca var 50:e minut
Påfyllningsmängd: 1,4 kg (nominell effekt)
Antal vedträn per påfyllning: 2 st.

De angivna testvärdena erhålls genom att tillsätta 2 vedträn á 19 cm, samlad vikt på 1,2 kh. Vedträn läggs över. Ventilen är inställd på ca 40% luft, dvs ca 10 mm från kanten.

5.1 Eldning under olika väderförhållanden

Vindens påverkan på skorstenen kan ha stor inverkan på hur kaminen reagerar under olika vindförhållanden. Det kan därför vara nödvändigt att justera lufttillförseln för att förbränningen ska bli optimal. Det kan också vara bra att montera ett spjäll i rökröret, för att på så sätt kunna reglera skorstensdraget under varierande vindförhållanden.

Också dimma och dis kan ha stor påverkan på skorstensdraget. Därför kan det vara nödvändigt att ändra inställningarna för förbränningsluften för att uppnå bra förbränning.

5.2 Skorstenens funktion

Skorstenen är kaminens motor – den är avgörande för produktens funktion.

Skorstensdraget genererar ett undertryck i kaminen. Detta undertryck avlägsnar röken från produkten och suger luft genom förbränningsluftspjället till förbränningsprocessen. Förbränningsluften hjälper också till att hålla glaset rent från sot.

Skorstensdraget uppstår till följd av temperaturskillnaden mellan skorstenens insida och utsida. Ju större temperaturskillnad desto bättre skorstensdrag. Därför är det viktigt att skorstenen uppnår drifttemperatur innan du justerar luftventilerna för att minska förbränningen (*en murad skorsten behöver längre tid för att uppnå drifttemperatur än en skorsten av stål*).

Dagar då det på grund av väder och vind är dåligt drag i skorstenen är det extra viktigt att drifttemperaturen uppnås så snabbt som möjligt – då är det viktigt att veden antänds snabbt. Tips: Klyv veden i tunna vedpinnar och använd ett extra tändblock.

OBS! Om kaminen inte har används under en längre tid måste du försäkra dig om att skorstensröret inte är igensatt.

5.3 Allmänna upplysningar

- Delar av braskaminen, i synnerhet de utvändiga ytorna, blir varma under driften. Iakttag därför den försiktighet som krävs.
- Använd en handske vid hantering av kaminen
- Töm aldrig ut askan i en brännbar behållare. Det kan finnas glöd i askan under lång tid efter det att eldningen avslutats
- Håll förbränningskammaren stängd utom vid upptändning, påfyllning och borttagning av rester för att förhindra rökutsläpp
- Håll luftintags- och utloppsöppningarna fria från oavsiktliga blockeringar under användning av kaminen
- När braskaminen inte används kan spjällinställningarna stängas för att undvika drag genom kaminen
- Efter en lång tids stillstånd bör man kontrollera rökvägarna med avseende på eventuella blockeringar innan kaminen används igen
- Vi rekommenderar att du inte använder kaminen över natten. Kaminen passar inte för detta ändamål
- För aldrig in brännbart material i kaminens strålningszon.

6.0 Underhåll

6.1 Tvätta glaset

Produkten är utrustad med luftrengöring av glaset. Luft suges in via luftventilen ovanför produkten och ned längs insidan av glaset.

En viss mängd sot kommer dock alltid att fastna på glaset och mängden beror på lokala dragförhållanden och justering av luftventilen. Det mesta av sotlagret bränns normalt bort när ventilen öppnas helt och en eld brinner livligt i eldstaden.

Tips! För normal rengöring kan du fukta en bit hushållspapper med varmt vatten och doppa den i lite aska från brännkammaren. Gnid glaset med pappret och rengör sedan glaset med rent vatten. Torka ordentligt. Om glaset behöver grundligare rengöring rekommenderar vi att du använder glasrengöring (följ instruktionerna på flaskan).

6.2 Rensning och sotborttagning

När du eldar i eldstaden kan det bildas sotbeläggning på insidan av eldstadens varma ytor. Sot är isolerande och kommer därför att minska värmeavgivningen från eldstaden. Använd ett sotborttagningsmedel för att ta bort sotbeläggningar.

För att hindra att det bildas vatten och tjärbeläggning i eldstaden bör du elda kraftigt med jämna mellanrum, för att torka upp beläggningen. Det är viktigt att produkten rengörs invändigt en gång om året för att du ska få maximalt värmeutbyte av den. Utför gärna detta i samband med att skorsten och skorstensrör sotas.

6.3 Sotning av rökrör till skorsten

Rökröret ska sotas genom rensluckan på rökröret eller genom produktens lucköppning. Då måste oftast den ene av rökvärdarna demonteras.

6.4 Kontroll av eldstaden

Jøtul rekommenderar att du själv noga kontrollerar eldstaden efter sotning/rengöring. Kontrollera alla synliga ytor med avseende på sprickor. Kontrollera även att alla fogar är täta och att packningarna ligger korrekt. Slitna eller deformerade packningar bör bytas.

Rengör tätningsspåret noga, lägg på keramiskt lim (kan köpas hos din lokala Jøtul-återförsäljare) och tryck tätningen ordentligt på plats. Fogen torkar snabbt.

6.5 Yttre underhåll

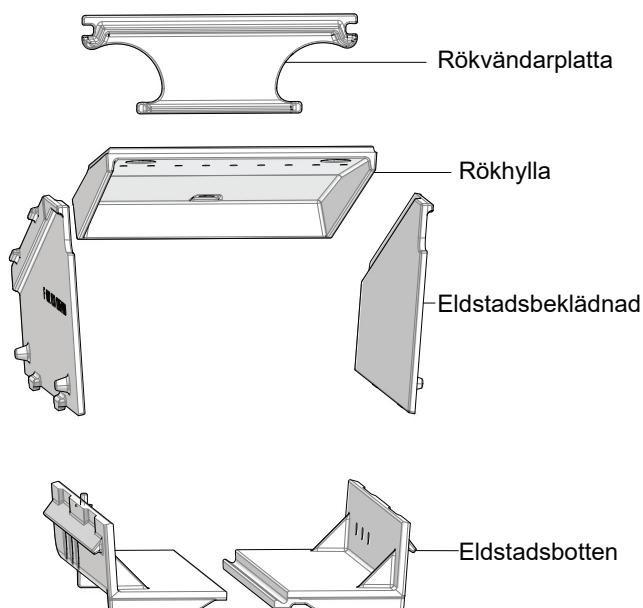
Målade produkter kan få färgskiftningar efter några års användning. Ytan bör putsas och borstas ren från lösa partiklar innan ny Jøtul kaminfärg målas på.

OBS! Det bör inte sättas eller läggas något på kaminens topplatta då detta kan orsaka permanenta skador på lacken/emaljen.

7.0 Service

Det är förbjudet att göra obehöriga ändringar av produkten. Endast originaldelar får användas.

Fig. 18

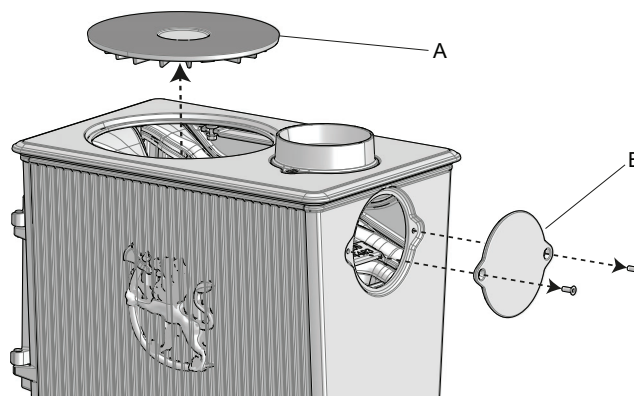


7.1 Byte av delar i brännkammaren

Var försiktig när du använder hjälpmedel.

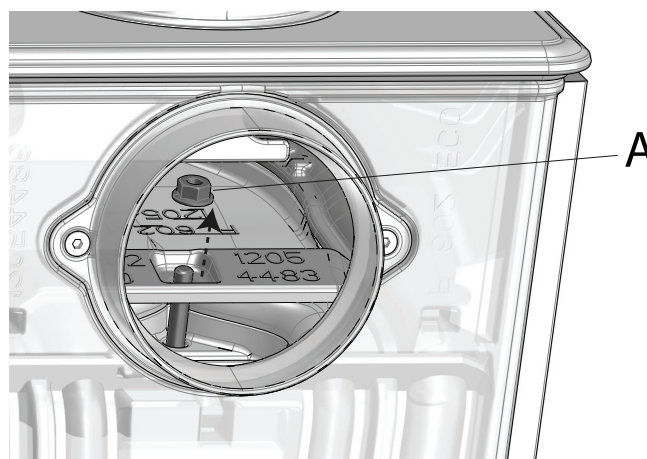
Byte av rökhylla

Fig. 19 Ta bort värmeplatta och rökstosskydd



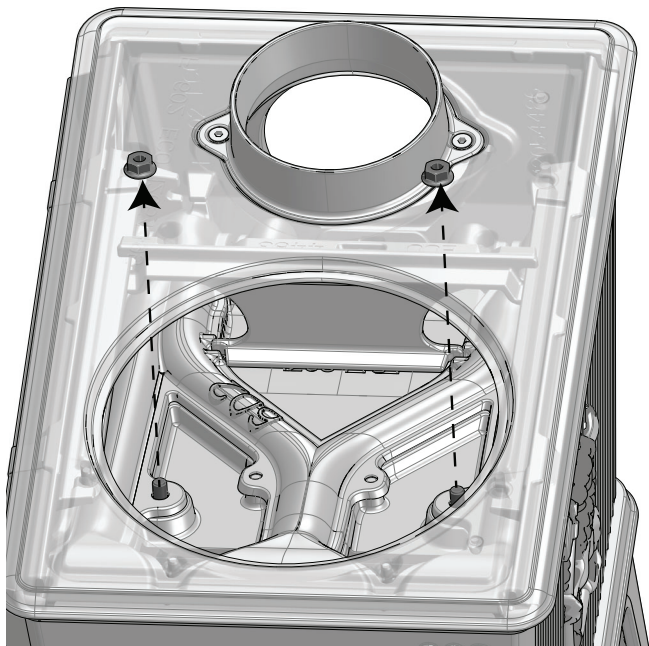
1. Lyft upp värmeplattan (A)
2. Skruva av rökstosskyddet (B)

Fig. 20 Lossing av muttrar på rökhyllan



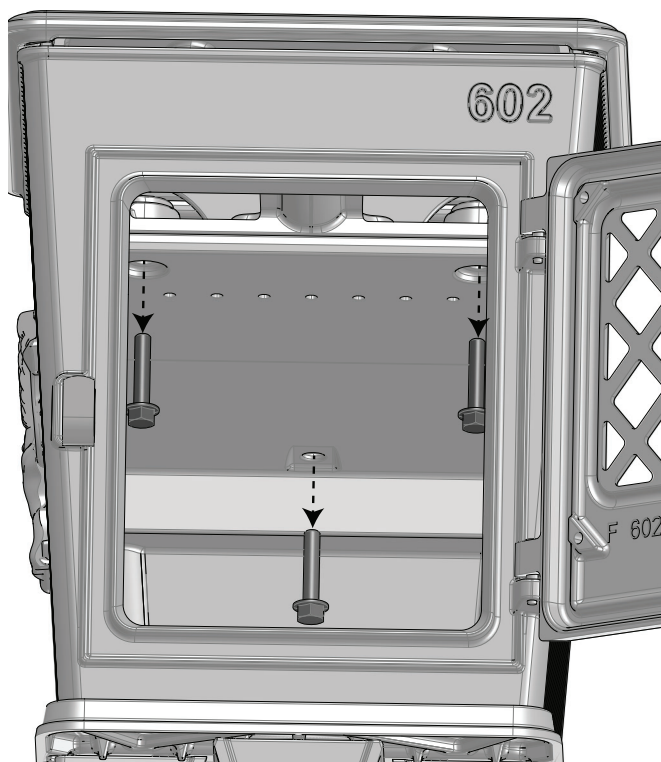
3. Skruva loss muttern (A) på övre sidan/bakkant av rökhyllan

Fig. 21 Lossing av muttrar på rökhyllan



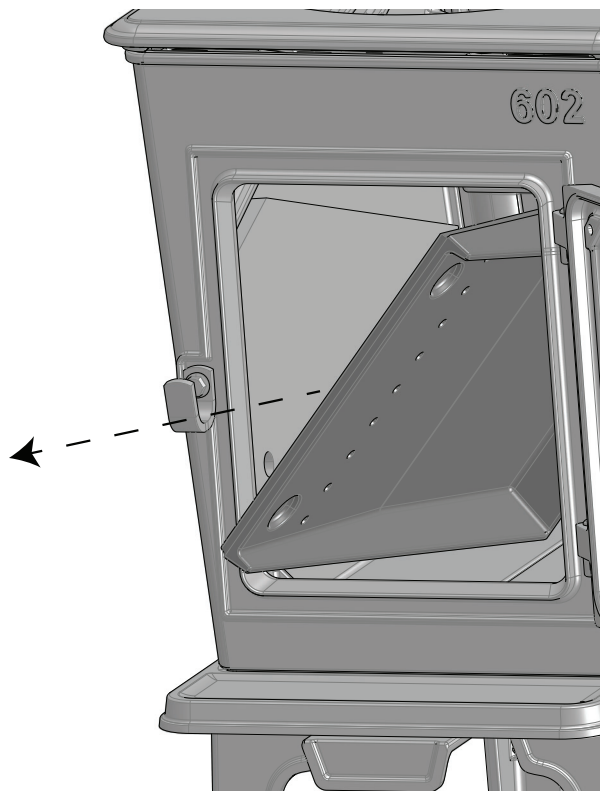
4. Skruva loss båda muttrarna på toppen av rökhyllan
5. Ta bort eldstadsbeklädnaden på båda sidor (Se figur 25)

Fig. 22 Skruva loss skruvarna i rökhyllan



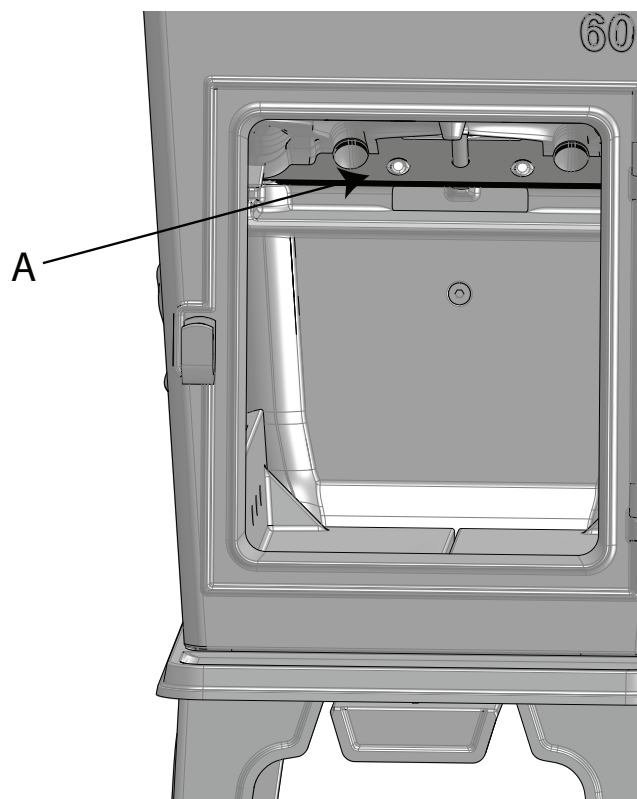
6. Skruva av de tre skruvarna som håller rökhyllan på plats

Fig. 23 Borttagning av rökhylla



7. Kant ut rökhyllan ur eldstaden.
8. Montera tillbaka i omvänd ordning. (kolla fig. 24 först)

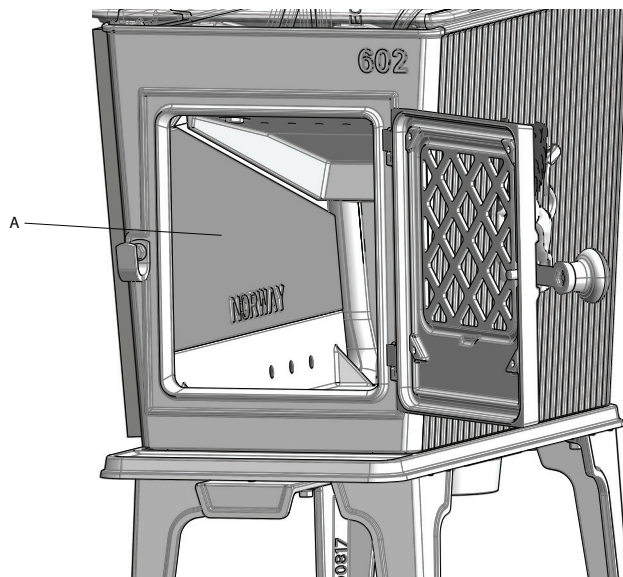
Fig. 24 Byt packning mot bakplåten



9. Packningen (A) kommer att skadas genom byte av rökhyllan. Detta ersätts av kitt / fibermassa när man monterar ny rökhylla.

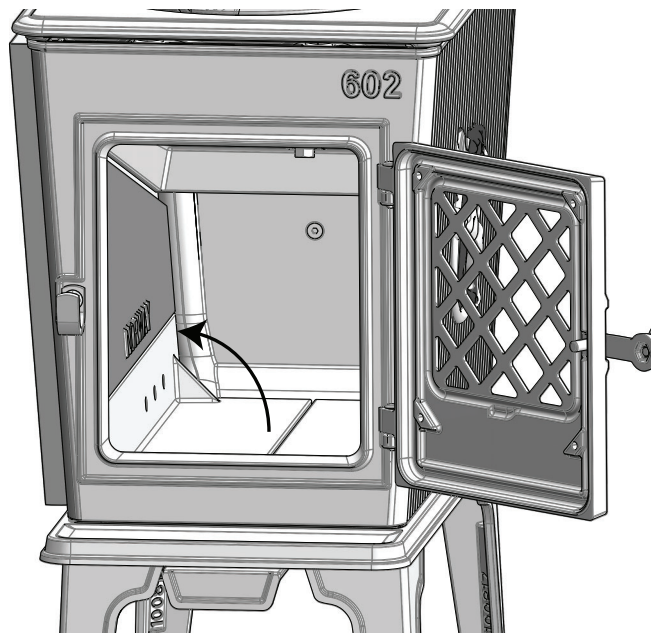
7.2 Byte av eldstadsbeklädnad och eldstadsbotten

Fig. 25 Byte av eldstadsbeklädnad



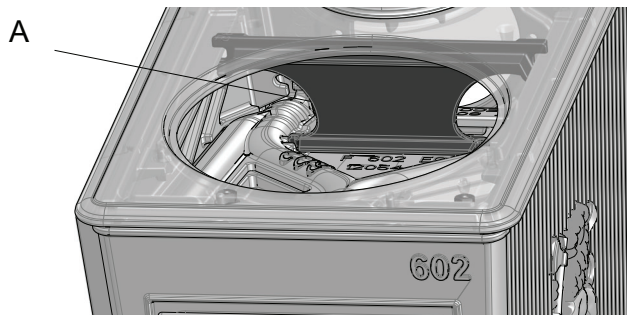
1. Ta bort eldstadsbeklädnaden (A) ved att lyfta upp den och kanta ut. Detta görs på båda sidor av förbränningskammaren.
2. Montera tillbaka i omvänd ordning.

Fig. 26 Byte av eldstadsbotten



1. Luta upp den vänstra eldstadsbotten, och kanta den ut ur eldstaden. Gör sedan samma sak med högra eldstadsbotten.
2. Montera tillbaka i omvänd ordning.

Fig. 27 Byte av rökvänderplatta



1. Ta bort värmeplatta (se fig. 19)
2. Lyft rökvänderplattan (A) upp från spåret och kant den ut eldstaden.
3. Montera tillbaka i omvänd ordning.

8.0 Driftsproblem – felsökning

Dåligt drag

Kontrollera skorstenens längd och att den följer landets lagar och förordningar. (Se även «2.0 Tekniska data» och «4.0 Installation» (Skorsten och rökrör) för mer information.) Se till att tvärsnittet för skorstenen följer minimikraven under «2.0 Tekniska data» i installationsmanualen. Kontrollera att inget hindrar evakueringen av rökgaserna, t.ex. grenar och träd.

Anlita en fackman för mätning och justering om du misstänker att det är för stort eller för litet drag i skorstenen.

Elden slocknar efter ett tag

- Kontrollera att veden är tillräckligt torr.
- Ta reda på om det är undertryck i huset, stäng av mekaniska fläktar och öppna ett fönster nära eldstaden.
- Kontrollera att luftventilen är öppen.
- Kontrollera att rökutloppet inte är igensatt av sot.

En ovanlig mängd sot fastnar på glaset

Det kommer alltid att fastna en del sot på glaset men mängden beror på:

- Bränslets fuktighet.
- Dragförhållandet.
- Inställningen av luftventilen.

Det mesta av sotet bränns normalt bort när luftventilen öppnas helt och en eld brinner livligt i eldstaden.

9.0 Tillval

9.1 Friskluftslucka

Artikkelnummer 10055054

9.2 Skärmplatta

Artikkelnummer 10054507

9.3 Värmeplatta Ø125

Artikkelnummer 51054941

9.4 Adapter för friskluft

Artikkelnummer 51054938

9.5 Friskluftskit Ø80

Artikkelnummer 51047509

10.0 Återvinning

10.1 Återvinning av emballage

Eldstaden levereras med följande emballage:

- Pall av trä som kan delas upp och brännas i eldstaden.
- Emballage av papp som ska lämnas till återvinning.
- Påsar av plast som ska lämnas till återvinning.

10.2 Återvinning av eldstaden

Eldstaden består av:

- Metall som ska lämnas till återvinning.
- Glas som ska hanteras som specialavfall. Glaset i eldstaden får inte lämnas till vanlig källsortering.
- Eldstadsbeklädnad av vermikulit som kan kastas i det vanliga restavfallet.

11.0 Garantivillkor

1. Vår garanti omfattar:

Jøtul AS garanterar att utvändiga komponenter av gjutjärn inte har några material- eller tillverkningsdefekter vid inköpstillfället. Du kan förlänga giltigheten på garantin för utvändiga komponenter av gjutjärn till 25 år från leveransdatum, genom att registrera produkten (på jotul.com) och skriva ut garantikortet för den utökade garantin inom 3 månader från inköpsdatum. Vi rekommenderar att du förvarar garantikortet tillsammans med kvittot. Jøtul AS garanterar också att detaljer av stålplåt inte har några material- eller tillverkningsdefekter vid inköpstillfället och för en period på 5 år från leveransdatum.

Garantin är giltig förutsatt att kaminen har installerats av en behörig installatör i enlighet med tillämpliga lagar och förordningar samt Jøtuls installations- och bruksanvisningar. Reparerade produkter och utbytesdetaljer omfattas av originalgarantin.

2. Garantin omfattar inte:

- 2.1. Skada på förbrukningsvaror som eldstadsbeklädnad, galler, valv, packningar och liknande, eftersom dessa komponenter försämras med tiden på grund av normalt slitage.
- 2.2. Skada som uppstår till följd av felaktigt underhåll, överhettning, användning av olämpligt bränsle (exempelvis men inte begränsat till följande: drivved, impregnerat virke, ändbitar på plankor, spånskiva) eller för fuktigt eller blött trä.
- 2.3. Installation av tillvalsprodukter för att korrigera drag, lufttillförsel eller andra omständigheter som ligger utanför Jøtuls kontroll.
- 2.4. Ändringar/modifieringar av eldstaden utan Jøtuls tillstånd eller användning av icke-originaldelar.
- 2.5. Skada som uppstår under förvaring hos distributör eller under installation.
- 2.6. Produkter som säljs av icke auktoriserad återförsäljare i område där Jøtul har ett utbyggt återförsäljarnätverk.
- 2.7. Följtkostnader (exempelvis men inte begränsat till följande: transport, arbetskraft, resor) eller indirekta skador.

Pelletsaminer, glas, sten, betong, emalj och färg (exempelvis men inte begränsat till följande: urflisning, sprickor, bubblor eller missfärgning och krackelering) omfattas av nationell lagstiftning för försäljning av konsumentprodukter. Denna garanti är giltig för inköp som utförs inom det europeiska ekonomiska området. Alla eventuella frågor gällande garantin tar du upp med din lokala auktoriserade Jøtul-återförsäljare snarast möjligt, vilket inte får vara senare än 14 dagar från det datum då felet eller defekten

upptäcktes. Se lista över återförsäljare på vår webbplats jotul.com.

Om Jøtul är oförmögen att uppfylla de skyldigheter som anges i ovanstående garantivillkor kommer Jøtul erbjuda en ersättningsprodukt med en liknande värmekapacitet kostnadsfritt.

Jøtul förbehåller sig rätten att avslå all begäran om ersättning för komponenter eller tjänster om garantin inte registreras på internet. Denna garanti påverkar inte några rättigheter i tillämplig nationell lagstiftning för försäljning av konsumentprodukter. Nationell reklamationsrätt gäller från inköpsdatum och endast vid uppvisande av kvitto och serienummer.

FI - Asennus- ja käyttöohje

Sisällysluettelo

2.0 Tekniset tiedot.....	65
3.0 Turvallisuus	69
4.0 Asennus	73
5.0 Päivittäinen käyttö.....	78
6.0 Tulisijan huolto.....	79
7.0 Huolto.....	80
8.0 Käytössä ilmenevät ongelmat - vianmääritys.....	82
9.0 Lisävarusteet.....	83
10.0 Kierrätys.....	83
11.0 Takuehdot.....	83

2.0 Tekniset tiedot

Asennus

- Kaikkia paikallisia määräyksiä, mukaan lukien kansalliset ja eurooppalaiset standardit sekä tässä asennus- ja käyttöohjeessa annettuja tietoja, on noudatettava asennettaessa tulisijaa.
- Kun asennat minkä tahansa tulisijaa, sinun on ilmoitettava paikalliseen rakennusvalvontaan. Lisäksi asennus on tarkastettava ja hyväksyttävä paikallisen nuohoojan toimesta ennen käyttöönottoa.
- Parhaan mahdollisen toimivuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme ammattitaitoisen asentajan käyttöä. Jøtul-jälleenmyyjäsi voi suositella pätevää asentajaa alueellasi. Lisätietoja Jøtul-jälleenmyyjistä saat osoitteesta www.jotul.com.

Turvallisuus

Kaikki jälleenmyyjän, asentajan tai käyttäjän tekemät muutokset tuotteeseen voivat johtaa siihen, että tuote ja sen turvallisuustoiminnot eivät toimi tarkoitetulla tavalla. Sama koskee lisävarusteiden tai ylimääräisten laitteiden asentamista, joita Jøtul AS ei ole toimittanut. Tämä voi myös olla tilanne, mikäli tulisijan toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä osia puretaan tai poistetaan.



Tämä tulisija on valmistettu tuotteen tyyppihyväksynnän mukaisesti, joka kattaa myös tuotteen asennus- ja käyttöohjeen. Lue ja noudata käyttöohjeita huolellisesti.

Suoritusasoilmoitus (DoP) on saatavilla osoitteessa www.jotul.fi.

Tekniset tiedot

Testattu standardin mukaisesti EN16510		
Laitteen luokitus Tyyppi:		Type BE
P_{nom}	Nimellinen lämpöteho	4,9 kW
η_{nom}	Energiatehokkuus nimellislämpöteholla	81 %
η_s	Kausittainen lämmityksen energiatehokkuus nimellislämpöteholla	71 %
EEI	Energiatehokkuusindeksi	107
	Energiamerkki	A+
	Polttoaine	Tre*
	Polttopuun maksimipituus	400 mm
	Polttoaineen kulutus	1,42 kg/h
	Polttoaineen määrä	1,19 kg
	Polttoaineen enimmäismäärä	2 kg
CO_{nom}	CO-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	0,06 %
		1133 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NOx-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	88 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	46 mg/Nm ³
PM_{nom}	PM-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla: 30 mg/Nm ³	23 mg/Nm ³
p_{nom}	Savuhormin veto nimellislämpöteholla	12 Pa
	Suosittelun alipaine hormiliitoksessa	18-20 Pa
	Vaadittava palamisilman tarve	10,6 m ³ /h
T_{snom}	Savukaasujen ulostulolämpötila nimellislämpöteholla	311 °C
T class	Savuhormin lämpöluokka	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Savukaasujen massavirta nimellislämpöteholla	4,6 g/sec
V_h	Seisova ilmahäviö	NPD m ³ /h
	Vuoto ennen testausta paine-erolla 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	3,17 Nm ³ /h
	Vuoto ennen testausta paine-erolla 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	5,74 Nm ³ /h
	Vuoto ennen testausta paine-erolla 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	7,53 Nm ³ /h
CON/INT	Jatkuva käyttö (CON)/Jaksottainen käyttö (INT)	INT**
	Palokäyttäytymisen luokitus	A1
E, f	Syöttöjännite, taajuus	- V

* Käytä vain suositeltuja polttoaineita - merkitty merkinnällä I.

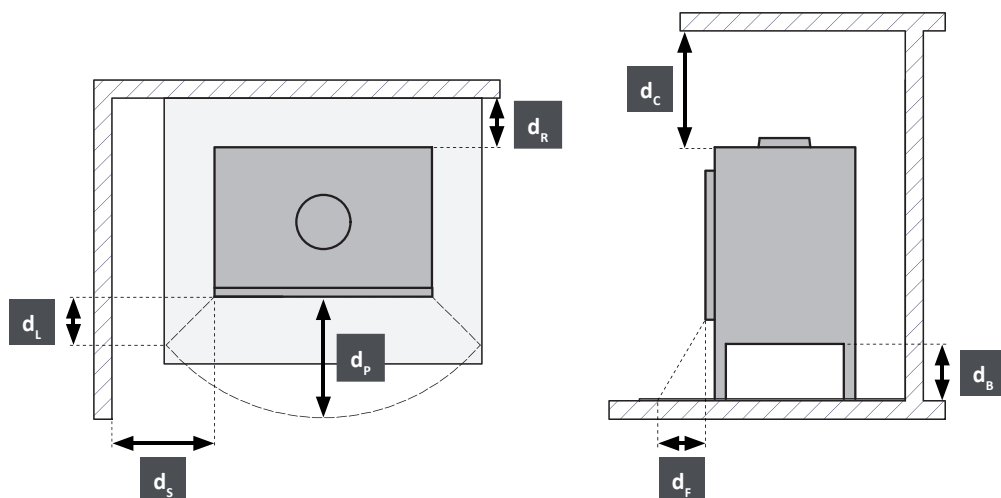
** Jaksottainen käyttö tarkoittaa tässä yhteydessä puulämmitteisen tulisijan normaalia käyttöä. Toisin sanoen, anna tulen hiipua hiillokselle, ennen polttoaineen lisäämistä. Tiedot testien paremman toistettavuuden mahdollistamiseksi:

Tekniset tiedot

Tekniset perustiedot		
Materiaalit	Ruostumaton teräs Valurauta Keraaminen kivi/vermikuliitti Lasi	
Pintakäsittely	Senotherm/Emalje	
Savuputken liitäntä	Top/Back	
d_{out}	Savuputken mitat	125 mm
	Raitisilmaliitäntäkappaleen ulkohalkaisija	80 mm
L	Kokonaismitat (pituus)	540 mm
H	Kokonaismitat (korkeus)	637 mm
W	Kokonaismitat (leveys)	320 mm
m	Massa (paino)	86 kg
m_{chim}	Savupiipun enimmäispaino, jonka tulisija voi kantaa	120 kg

Suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin		
d_R	Taakse (eristämätön / eristetty aloitusosa)	300/250 mm
d_S	Sivuille	500*** mm
d_C	Kattoon	750 mm
d_P	Eteen	550 mm
d_F	Edestä pohjaan etusäteilyalueeseen	0 mm
d_L	Edestä sivulle etusäteilyalueeseen	0 mm
d_B	Minimietäisyys pohjan alla (jalkoja ei huomioida)	252 mm
d_{non}	Minimietäisyydet palamattomiin seiniin.	50 mm
	Kulma (eristämätön / eristetty aloitusosa)	350/300*** mm
	Eristetyn savupiipun koodi	T400-N1-D-Vm-L50050-G100

*** Lisävarusteiden käyttö: katso asennuspiirustukset



HYVÄKSYNTÄTARRA

Kaikissa Jøtul-puulämmitteisissä tulisijoissa on hyväksyntätarra, jossa on määritelty hyväksyntästandardit ja etäisyys palaviin materiaaleihin.

Hyväksyntätarra sijaitsee tulisijan taustalla.

Hyväksyntätarrassa on PIN-koodi ja sarjanumero. Nämä numerot tulee mainita ottaessasi yhteyttä jälleenmyyjään tai Jøtul AS:ään, ja niitä tarvitaan reklamaatiotapauksessa.

Hyväksyntätarra

1 JØTUL F 602 ECO

2 Harmonised standard: EN 16510-2-1:2022

3 Approved by: DTI • NB no. 1235

4 Classification of appliance: Type BE

5 Recommended fuels (designation): Wood logs (I)

6 Manufacturer: Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 Declaration of Performance: CPR-F602ECO-14072025

8 Intended use: Space heating in residential buildings

P_{nom}	4,9	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	81	%	
CO_{nom} (13% O ₂)	1133	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O ₂)	88	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O ₂)	46	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O ₂)	23	mg/m ³	
P_{nom}	12	Pa	For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_R (rear)	300	mm	
d_S (side)	500	mm	
d_C (ceiling)	750	mm	
d_P (front)	550	mm	
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	252	mm	

9 CE 19

Lot no: 000000 2025 Pin:000

13

TYYPPIKILVEN SELITYS

- 1** Tyyppi ja/tai mallinumero tai nimitys, jonka avulla laite voidaan tunnistaa
- 2** Sovellettavat standardit
- 3** Testilaitoksen nimi/sertifiointinumero
- 4** Laitteen luokitus
- 5** Suositellut polttoaineet
- 6** Valmistajan nimi ja osoite
- 7** DOP-asiakirjan numero
- 8** Arvotaulukko:
 - P_{nom} - Nimellinen lämpöteho
 - η_{nom} - Energiatehokkuus nimellislämpöteholla
 - CO_{nom} - CO-päästöt 13 % O₂:lla nimellislämpöteholla
 - NO_{xnom} - NOx-päästöt 13 % O₂:lla nimellislämpöteholla
 - OGC_{nom} - OGC-päästöt 13 % O₂:lla nimellislämpöteholla
 - PM_{nom} - PM-päästöt 13 % O₂:lla nimellislämpöteholla
 - P_{nom} - Savuhormin veto nimellislämpöteholla
- Suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin
 - d_R - Taakse
 - d_S - Sivuille
 - d_C - Kattoon
 - d_P - Eteen
 - d_F - Edestä pohjaan etusäteilyalueeseen
 - d_L - Edestä sivulle etusäteilyalueeseen
 - d_B - Minimietäisyys pohjan alla
- 9** CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä- Numerot osoittavat todistuksen myöntämivuoden
- 10** Tuotteen tekniset tiedot ja ohjeet
- 11** Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu
- 12** Tyyppikilven numero
- 13** Tuotteen rekisteröintinumero

3.0 Turvallisuus

HUOM.! Jotta tulisija toimisi mahdollisimman hyvin ja turvallisesti, Jøtul suosittelee, että tulisijan asentaa valtuutettu asentaja (katso www.jotul.fi).

Tuotteeseen tehdyt muutokset voivat saada aikaan, etteivät tuote ja sen turvatoiminnot toimi siten kuin on tarkoitettu. Sama koskee muiden kuin Jøtulin toimittamien lisätarvikkeiden tai -varusteiden käyttöä. Niin voi käydä myös, jos tulisijan toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä osia jätetään asentamatta tai irrotetaan pois. Valmistaja sanoutuu kaikissa tällaisissa tapauksissa irti vastuusta, ja reklamaatio-oikeus lakkaa olemasta voimassa.

Huom.! Kamiinan osat, erityisesti sen ulkopinnat, kuumenevat lämmityksen aikana! Noudata varovaisuutta!
Huom.!

Jalallisten kamiinon alla ei saa säilyttää polttopuita.

3.1 Paloturvallisuutta koskevat toimenpiteet

Kaikkien tulisijojen käyttöön voi liittyä vaaratekijöitä. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Tulisijan asennusta ja käyttöä koskevat sallitut minimietäisyydet käyvät ilmi tulisijan asennusohjeen **kuvasta 1**. Tätä tulisijaa koskevat määritetyt turvaetäisyydet syttyihin materiaaleihin. Savupiipun asennuksessa on noudatettava määritettyjä turvaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin.
- Katso, että huonekalut ja muu palava materiaali eivät ole liian lähellä tulisijaa. Minimietäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava **550 mm**.
- Anna tulen aina palaa loppuun. Älä koskaan yritä sammuttaa sitä vedellä.
- Tulisija tulee kuumaksi lämmityksen aikana ja siihen koskeminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Poista tuhka vasta, kun tulisija on jäähtynyt täysin. Tuhkan joukossa voi olla hehkuja kekäleitä ja siksi tuhkaa on säilytettävä palamattomassa säiliössä.
- Tuhka on sijoitettava ulkona turvalliseen paikkaan tai tyhjennettävä paikkaan, jossa se ei aiheuta palovaaraa.

Savupiippupalon syttyessä:

- Sulje kaikki luukut ja venttiilit.
- Pidä tulisijan luukku suljettuna.
- Soita palokunnalle.
- Tulisija voidaan ottaa uudelleen käyttöön palon tai palonalun jälkeen, kun asiantuntija on tarkastanut tulisijan ja todennut, että se on kunnossa.

3.2 Käsine

Käytä suojakäsintä käsitellessäsi tuotetta sen ollessa kuuma.

3.3 Lattia

Perustus

On varmistettava, että perustus on mitoitettu tulisijalle riittäväksi. Ks. painoa koskevat tiedot kohdasta **«2.0 Tekniset tiedot»**. On suositeltavaa, että lattia, joka ei ole kiinni perustuksessa (ns. kelluva lattia) poistetaan ennen asennusta.

Tulisijan alla olevan puulattian suojausvaatimukset

Jaloilla seisovan kamiinan alla ja edessä on käytettävä paikallisten säännösten ja määräysten mukaista lattialevyä. Lattiansuojalevyn tarkoituksena on suojata lattiaa ja palavia materiaaleja mahdollisesti putoavilta kuumilta kekäleiltä. Jøtul suosittelee, että mahdollinen palavasta materiaalista valmistettu lattiapinnoite, kuten linoleumi, matto tms., poistetaan lattialevyn alta.

Tulisijan edessä olevan palavasta materiaalista valmistetun lattian suojaaminen

Kamiinan edessä olevan levyn/lattialevyn on oltava paikallisten säännösten ja määräysten mukainen. Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

Suomessa: Väh. 400 mm luukun etupuolella, ja levyn on oltava vähintään tulisijan luukun levyinen.

3.4 Seinä

- Tulisija on sijoitettava niin, että tulipesä, savuputki ja savupiippu pystytään puhdistamaan.
- Huolehdi siitä, etteivät huonekalut ja muu palava materiaali ole liian lähellä tulisijaa.
- Katso, etteivät huonekalut ja muu sisustus ole niin lähellä tulisijaa, että ne kuivuvat ja ravistuvat.

Etäisyys palavasta materiaalista valmistettuun seinään - ks. kuva 1a.

Tulisijaan on asennettava CE-hyväksytty savuputki. Asennuksessa on myös otettava huomioon etäisyydet savuputkesta palaviin materiaaleihin.

Palomuurilla suojattu palavasta materiaalista valmistettu seinä

Etäisyys palomuurilla suojattuun palavasta materiaalista valmistettuun seinään - ks. **kuva 1b**.

Tulisijan, jossa on eristämätön savuputki, saa sijoittaa **kuvassa 1a** esitetyille etäisyydelle palavasta materiaalista valmistettuun seinään. Vaihtoehtoiset etäisyydet suojattua tai eristettyä savuputkea käytettäessä käyvät myös ilmi **kuvasta 1a**.

Palomuuria koskevat vaatimukset

Palomuurin tulee olla vähintään **100 mm** syvä ja valmistettu tiilestä, betonista tai kevytbetonista. Myös muita hyväksyttäviä materiaaleja ja rakenteita, voidaan käyttää.

Kokonaan palamattomasta materiaalista valmistettu seinä

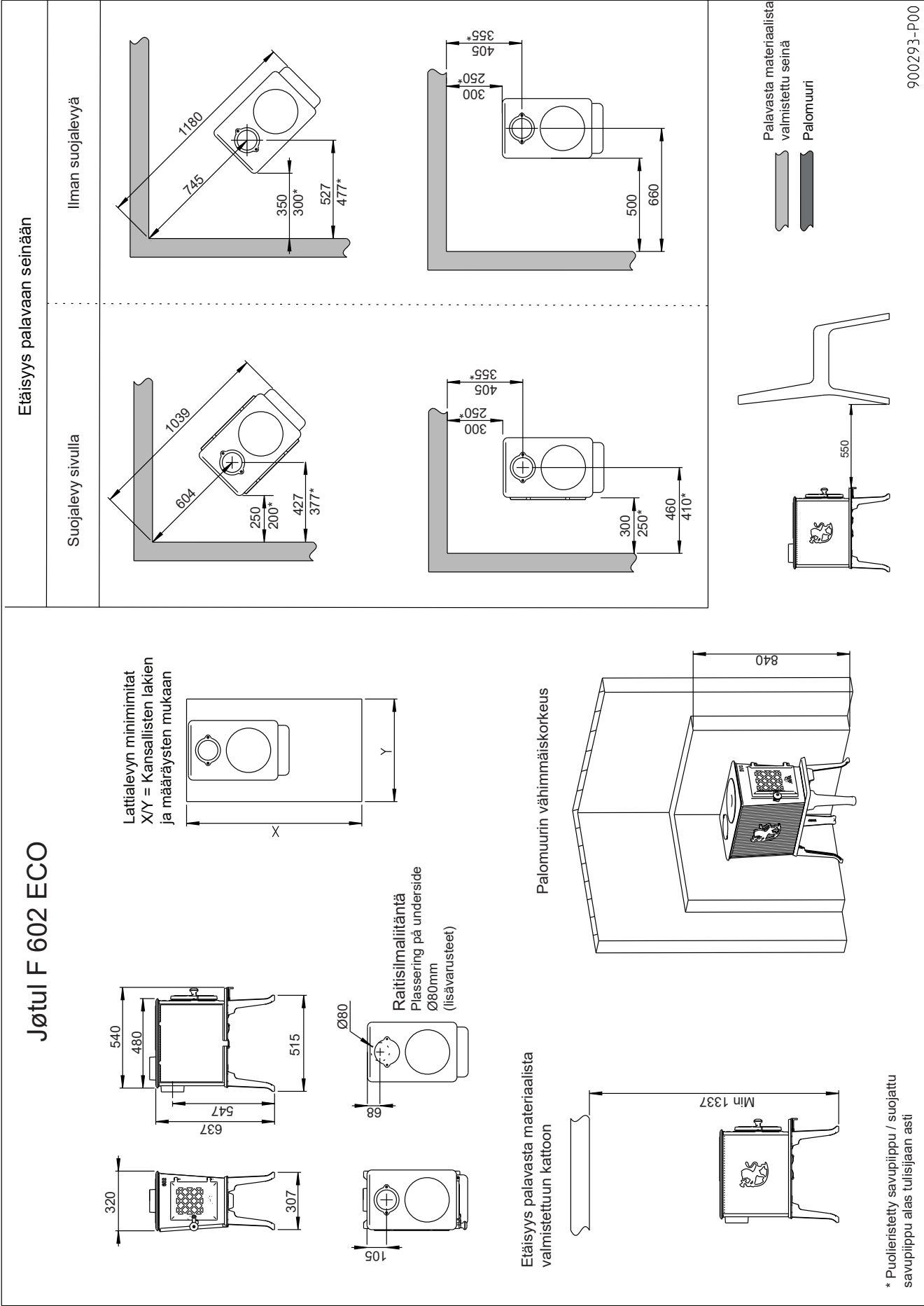
Tulisija voidaan sijoittaa **100 mm** vähimmäisetäisyydelle palamattomasta materiaalista valmistettuun seinään sillä edellytyksellä, että etäisyys tulisijasta kaikkeen palavaan materiaaliin on vähintään **300 mm**.

Palamattomilla materiaaleilla tarkoitetaan materiaaleja, jotka eivät pala (esimerkiksi tiiliä, harkkoja, kaakelia, betonia, mineraalivillaa, erilaisia silikaattilevyjä jne.). Ota huomioon, että lyhyt etäisyys palamattomasta materiaalista valmistettuun seinään voi saada aikaan maalipintojen liiallista kuivumista ja värimuutoksia sekä aiheuttaa pintojen halkeilua.

3.4 Katto

Tulisijan yläpuolella olevaan palavasta materiaalista valmistettuun kattoon on jätävä etäisyyttä vähintään **700 mm**.

Kuva 1a



Minimietäisyys palomuurin		Suojalevy sivulla		Palavasta materiaalista valmistettu seinä Palomuuuri
Ilman suojalevyä	Upotettu palomuuuri Päällerakennettu palomuuuri	Upotettu palomuuuri Päällerakennettu palomuuuri	Upotettu palomuuuri Päällerakennettu palomuuuri	

Tulisijan ilmansaanti

Hyvin eristetyssä talossa on huolehdittava tulisijan ilmansaannista. Tämä on erityisen tärkeää talossa, jossa on mekaaninen ilmanvaihto. Ilmansaannista voidaan huolehtia monella tavalla. Tärkeintä on, että ilmaa saadaan siihen huoneeseen, johon tulisija on sijoitettu. Raitisilmaventtiilin tulee sijaita mahdollisimman lähellä tulisijaa ja se on voitava sulkea, kun tulisija ei ole käytössä.

Poistoilmapuhaltimet, jotka toimivat samassa huoneessa tai tilassa laitteen kanssa, voivat aiheuttaa ongelmia.

Raitisilmaliitäntä on tehtävä kansallisten ja paikallisten rakennusmääräysten mukaisesti. Varmista, että ilmaventtiilit eivät ole tukossa huoneessa, johon tulisija on sijoitettu!

Suljettu poltto

Tulisijan suljettua polttoa on käytettävä, jos asunto on uusien rakennusmääräysten mukaisesti ilmatiivis. Ulkoinen raitisilmaliitäntä saadaan aikaan seinän tai lattian kautta vedettävällä ilmastointiputkella.

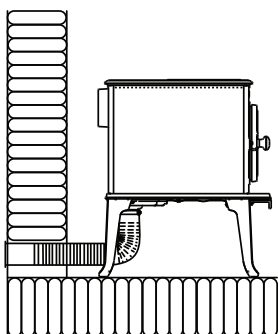
Raitisilmaliitäntä

Jøtuln tulisijat tarvitsevat paloilmaa n. 20-40 m³/h.

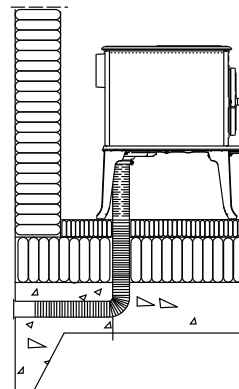
Jøtul F 602 ECO -malliin voidaan ottaa raitisilma suoraan kamiinan sisälle:

- pohjan läpi
- taipuisaa letkua käyttäen ulkopuolelta/savupiipusta (vain, jos savupiipussa on oma kanava raitisilmaliitäntää varten) tulisijassa olevaan raitisilmaliitäntään.

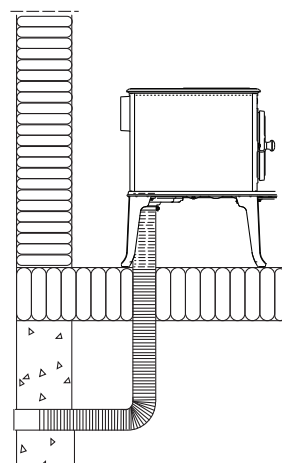
Ulkoseinän läpi



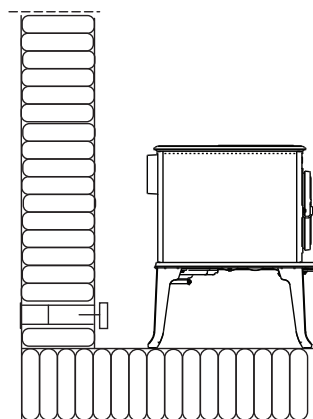
Lattian ja perustuksen läpi



Lattian ja kellaritilan läpi



Ulkoseinän läpi tulisijan viereen



4.0 Asennus

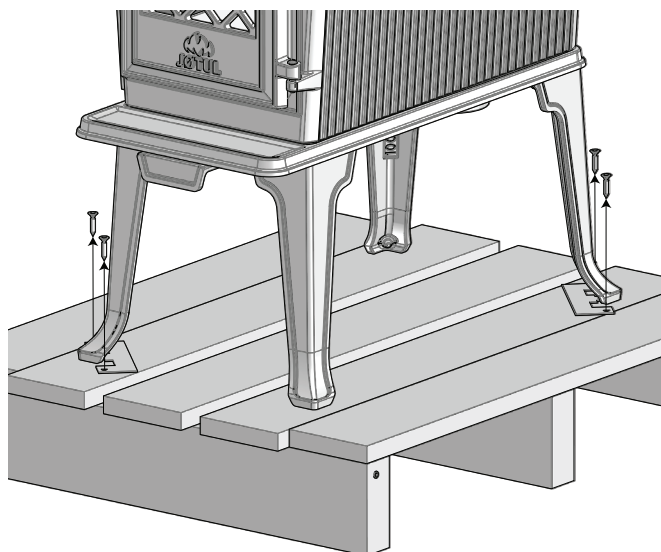
- Tarkista ennen asennuksen aloittamista, että tulisijassa ei näy vaurioita.
- Tulipesä on painava! Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.
- **Katso, ettei tulisijan lähellä ole huonekaluja tai muuta materiaalia, joka voi kuivua ja ravistua lämmön vaikutuksesta.**
- Tulisija on asennettava hyvin tuuletettuihin tiloihin. Hyvä ilmanvaihto on välttämätöntä tulisijan tehokkaan toiminnan kannalta.
- Laitetta ei saa asentaa ilmanvaihtojärjestelmiin, joiden paine on alle -15 Pa.
- Suosittelemme asentamaan palovaroittimia kotiin.
- Käyttöohjeessa annetut etäisyydet pätevät vain, jos polttopuun enimmäismäärää ei ylitetä. Ne takaavat vain paloturvallisuuden. Nykyisten rakennusmateriaalien lämmönkestävyyttä ei voida taata ulkonäöllisiin muutoksiin nähden.
- Tarkista, että rakennusmääräykset ja paikalliset säädökset otetaan huomioon asennuksen aikana.

4.1 Ennen asennusta

1. Vakio-tuote toimitetaan yhdessä pakkauksessa.
2. Ota pois ruuvipussi ja savuputkiliitäntä kamiinan sisältä.
3. Kun kaikki pakkausmateriaali on poistettu, irrota kamiina kuljetuslavasta.

Tarkista, että kamiina on täysin kunnossa.

Kuva 2 Kamiinan irrottaminen kuormalavasta



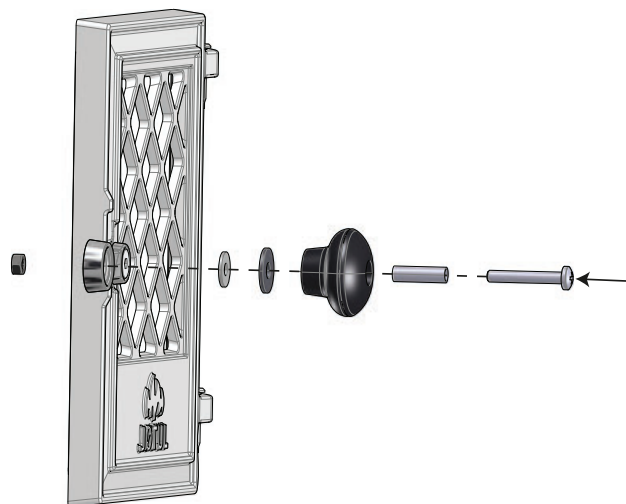
1. Irrota kuljetuksen aikaiset kiinnitysruuvit.

4.2 Asennus

Kuva 3a Kahvan nupin kiinnittäminen

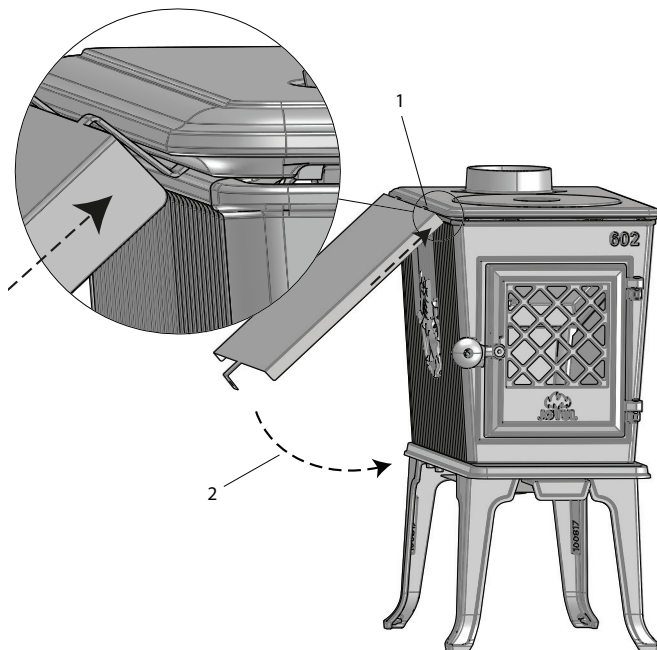


Kuva 3b Kahvan nupin kiinnittäminen



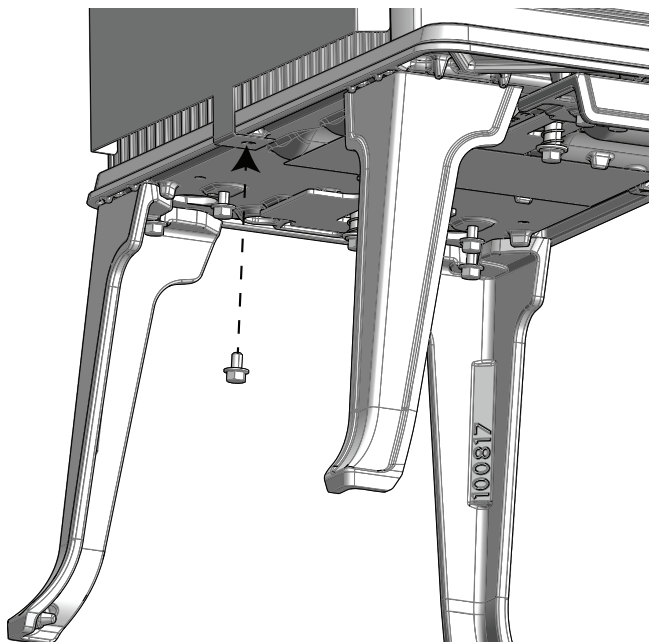
1. Kiinnitä nuppi kahvaan ruuvilla.

Kuva 4 Suojalevyn (lisävaruste) kiinnittäminen



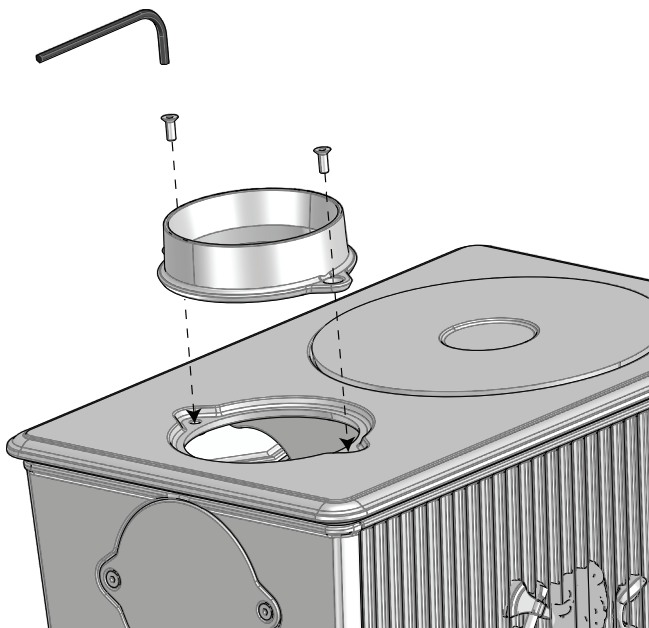
1. Työnnä kiinnikkeet uraan päällyyslevyn alle.
2. Kallista suojalevy kamiinan kylkeä vasten.
3. Suojalevy voidaan kiinnittää joko oikealle tai vasemmalle puolelle (tai tarvittaessa kummallekin puolelle).

Kuva 4b Suojalevyn kiinnittäminen



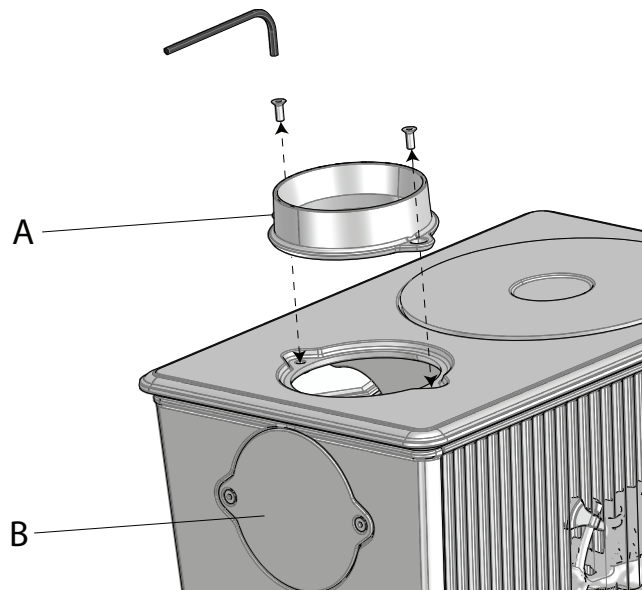
1. Kiinnitä suojalevy kamiinan alapuolelle ruuvipussissa olevalla ruuvilla.

Kuva 5 Savuputkiliitännän kiinnittäminen kamiinan yläosaan

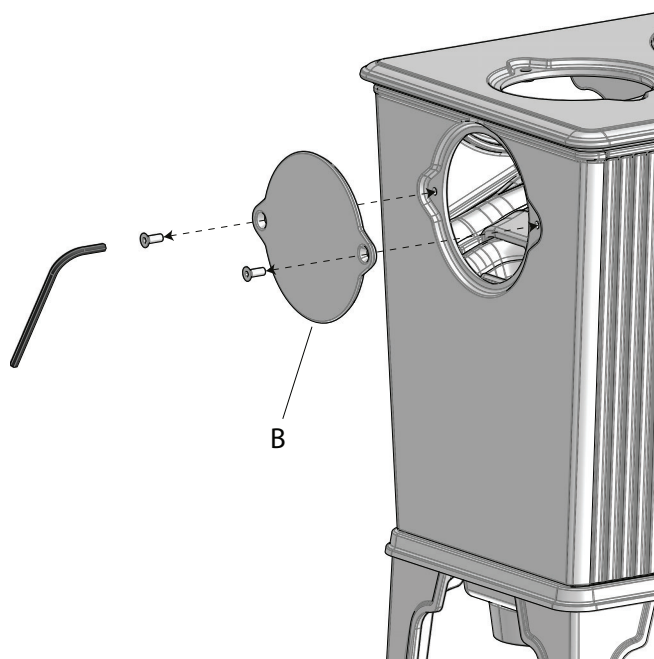


1. Kiinnitä savuputkiliitäntä ruuveilla, jotka ovat jo paikoillaan kamiinassa.

Kuva 6a Vaihda keskenään savuputkiliitäntä ja savuputkiliitännän kansi



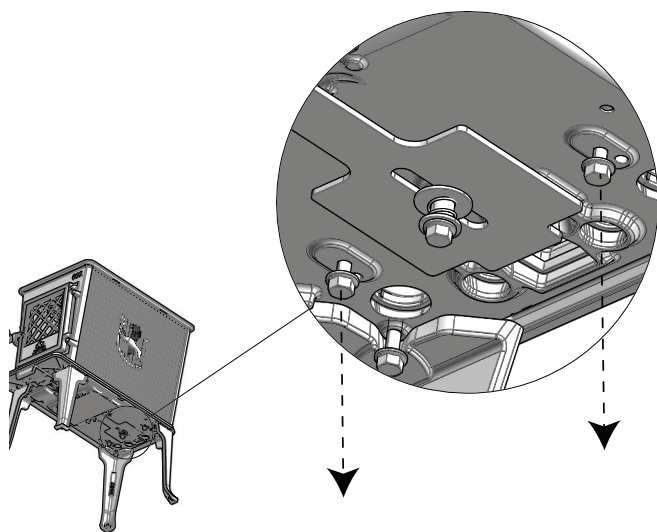
Kuva 6b



1. Vaihda keskenään savuputkiliitäntä (A) ja savuputkiliitännän kansi (B). Irrota savuputkiliitäntää/savuputkiliitännän kantta kiinnittävät ruuvit.

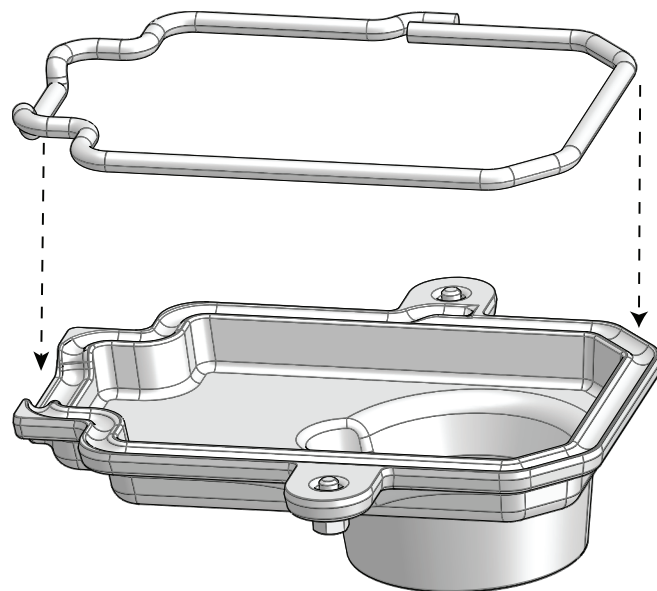
4.3 Raitisilmaliitännän (lisävaruste)

Kuva 7 Poista raitisilmasovittimen ruuvit



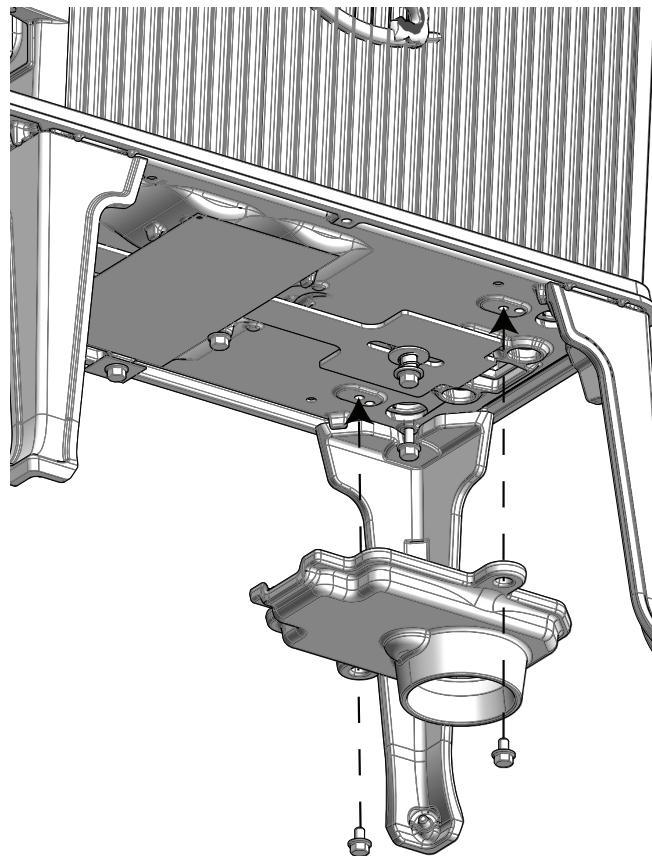
1. Ruuvit raitisilma-adapterin kiinnittämiseksi ovat paikoillaan takassa.. Ruuvit irrotetaan ja niitä käytetään kuvassa 9 esitetyssä vaiheessa, jos kamiinaan tehdään raitisilmaliitäntä.

Kuva 8 Raitisilmaliitännän kannen tiivisteiden kiinnittäminen



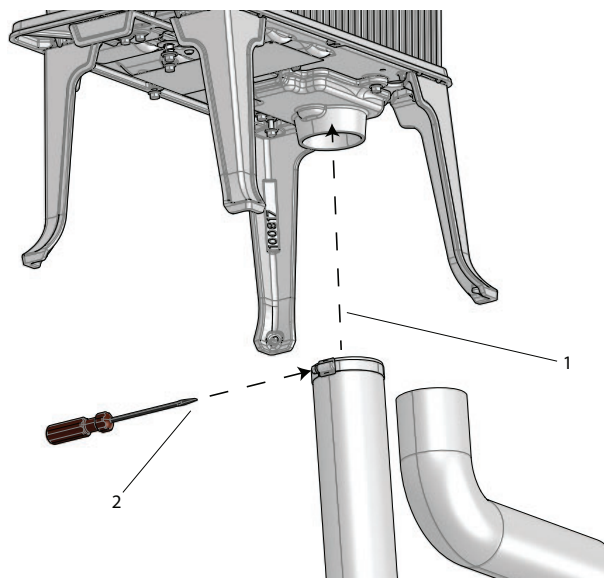
1. Poista suojapaperi takan mukana toimitetusta tiivisteestä ja aseta tiiviste raitisilmasovittimen aukkoon

Kuva 9 Vaihda raitisilmasovitin



1. Raitisilmasovitin kiinnitetään ruuveilla, jotka on poistettu kuvasta 7.

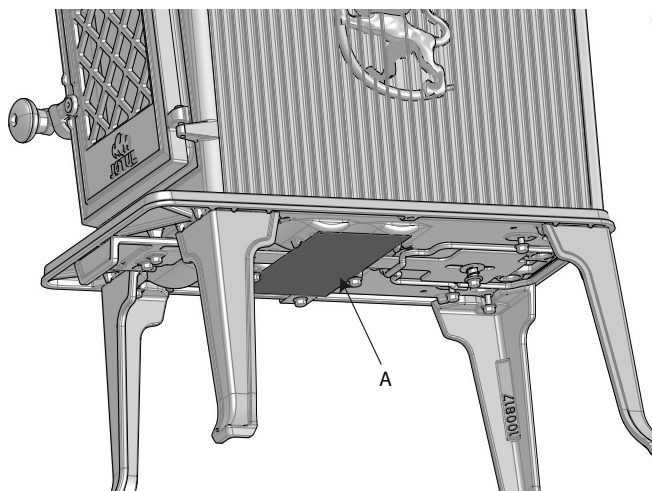
Kuva 10 Raitisilmaliitännän asentaminen



1. Työnnä raitisilmaputki raitisilmasovittimeen. Asennus tapahtuu samalla tavoin riippumatta siitä, käytetäänkö seinä- vai lattialäpivientä.
2. Kiristä kiinnike ruuvivääntimellä.

4.4 Hyväksymiskilven

Fig. 11



1. Hyväksymiskilven (A).

4.5 Savupiippu ja savuputki

- Tulisija voidaan liittää vain savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät kohdassa «2.0 Tekniset tiedot» mainitun savukaasujen lämpötilan.
- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava tulisijalle riittävä. Laske savupiipun tarvittava poikkipinta-ala kohdassa «2.0 Tekniset tiedot» olevien tietojen mukaan.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Ennen kuin savupiippuun tehdään reikä, on tulisija sijoitettava paikalleen kokeeksi, jotta saadaan selville tulisijan ja savupiippuun tehtävän reiän oikea paikka. Ks. minimimitat **kuvas**ta 1.
- Huolehdi siitä, että nuohous onnistuu, kun kamiinan savuputki vedetään takaa tai päältä ja savuputkessa on kulma. Tarvittaessa on käytettävä savuputkea, jossa on nuohousluukku.
- Huomaa myös, että liitäntöjen tulee joustaa jonkin verran. Siten estetään halkeamien syntyminen.
- Suosittelava veto savupiipussa, ks. «2.0 Tekniset tiedot».
- Kun käytetään puolieristettyä savupiippua (aloitusosa), osan on vähintään täytettävä luokan T 400-N1-D-Vm-L50050-G100 vaatimukset. Asennusvaatimukset löytyvät piirustuksesta
- Savupiipun ja savuputken toiminta turvallisuusestisyyksien suhteen on täytettävä. Savupiipun on oltava standardin EN 13384-2:2015+A1:2019 mukainen asennustilanteen mukaan.

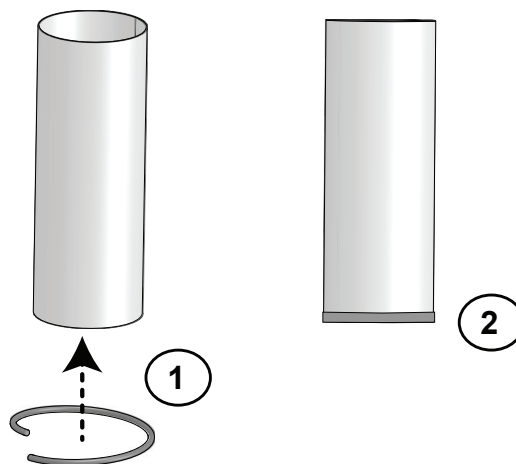
HUOM.! Savuputken suositeltava minimipituus on 3,5 m savuputkiliitännästä. Jos savupiippu vetää liian hyvin, voidaan savuputkeen asentaa vedon säätämiseksi savupelti. Savuputken pellin tulee olla tyypiltään sellainen, ettei se sulje savuputkea kokonaan. Savupellin tulee olla helppokäyttöinen

ja savuputkeen tulee jäädä aukkoa vähintään 20 cm² tai 3 prosenttia savuputken poikkipinta-alasta, mikäli se on suurempi. Savupellin asennon tulee olla näkyvässä tulisijaa käytettäessä. Mikäli vedonsäädin on asennettu, poikkipinta-alan jäävää aukkoa koskevaa vaatimusta ei tarvitse noudattaa. Tulisijan tulee kuitenkin olla helposti nuohottavissa.

Päältä liitettävän savuputken asennus

Kun takkasydän toimitetaan tehtaalta, savuputkiliitäntä on asennettu päältä liittämistä varten.

Kuva 12 Savuputken kiinnittäminen



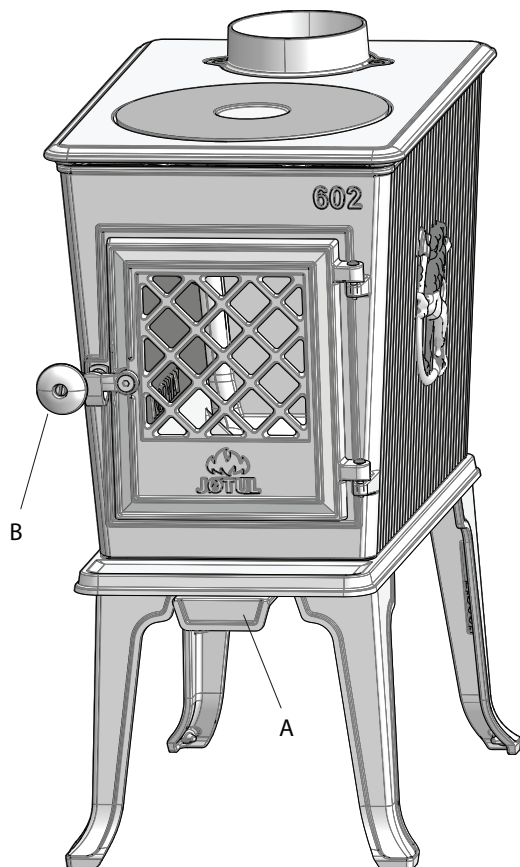
1. Irrota kamiinan mukana toimitetusta tiivisteestä suojapaperi ja laita tiiviste savuputken päähän.
2. Laita savuputki paikalleen savuputkiliitännään.

Savuputki kiinnitetään samalla tavoin riippumatta siitä, liitetäänkö se kamiinan päältä vai takaa.

4.6 Toimintojen tarkastaminen

Kun olet pystyttänyt tulisijan, tarkista, että kahvat ja vivut toimivat. Niiden tulee liikkua vaivattomasti ja toimia kunnolla.

Kuva 13 Jøtul F 602 ECO -kamiinassa on seuraavat ilmaventtiilit ja toiminnot

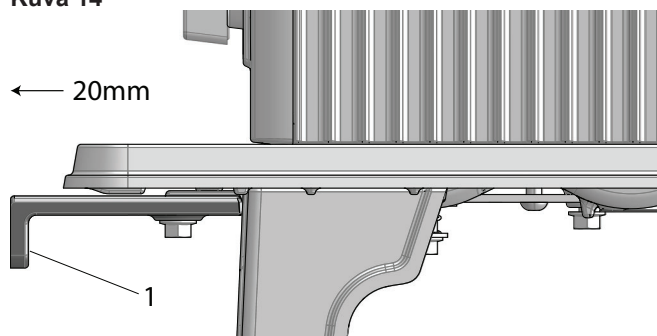


Ilma- ja sytytysventtiili (A). Säädetään työntämällä sisään tai vetämällä ulos (ks. kuvat 14-16).

Luukun kahva (B). Avataan nostamalla kahvaa ylöspäin ja vetämällä ulospäin.

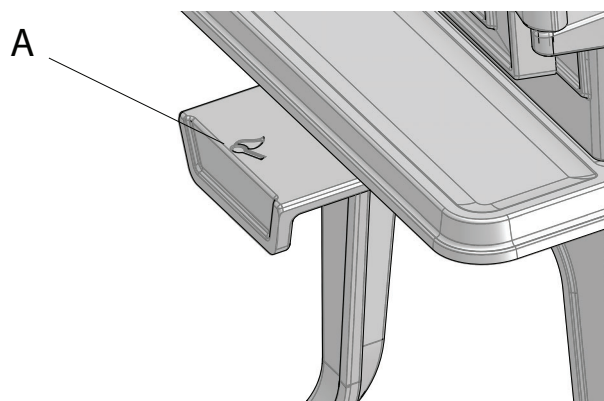
Venttiilien säätäminen

Kuva 14



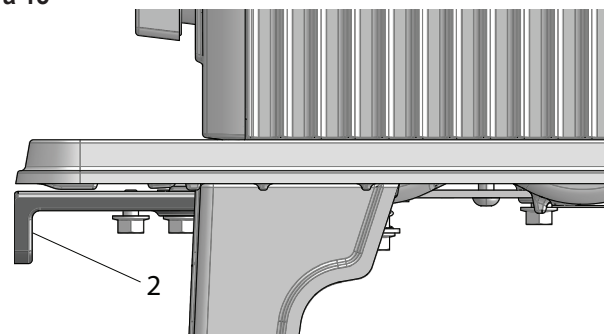
1. Vedetty täysin ulos: Auki (käytetään sytytysvaiheessa)

Kuva 14b



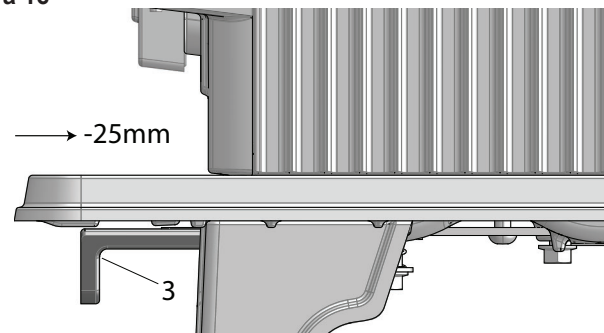
Kun tulitikkusymboli (A) näkyy, venttiili on auki sytyttämistä varten.

Kuva 15



2. Samalla tasolla tuhkalistan reunan kanssa: Maksimi-ilmansaanti sytytyksen jälkeen

Kuva 16

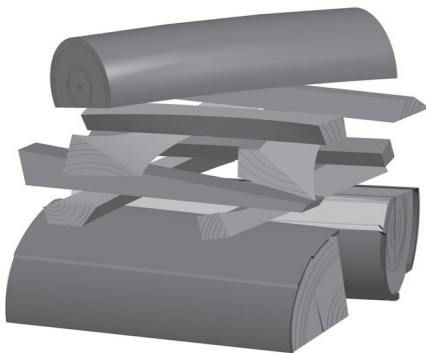


3. Työnnetty sisään: Kiinni

4.7 Sytyttäminen

- Avaa ilmaventtiili ja sytytysventtiili vetämällä vivut kokonaan ulos. Pidä luukku tarvittaessa hiukan raollaan. (Käytä patakinnasta tms., koska kahva voi olla kuuma.)
- Laita tulipesän kummallekin puolelle keskikokoinen polttopuu (**kuva 17**). Huom.! Jotta lasi ei nokeentuisi, on tärkeää, että polttopuut eivät ole liian lähellä lasia.
- Laita sytytysbrikettiä (tai koivun tuohtia) polttopuiden väliin. Laita päälle vähän pieneksi pilkottua puuta ristiin rastiin ja sytytä.
- Laita vähitellen mukaan suurempia polttopuita.
- Laita päällimmäiseksi yksi keskikokoinen polttopuu.
- Säädä sitten palamista ilmaventtiilillä saadaksesi haluamasi lämpötehon (**A**).
- Laita kamiinan luukku kiinni. Luukun on oltava kiinni aina, kun kamiinassa palaa tuli.

Kuva 17



Puiden lisääminen

- Lisää puita usein, mutta kullakin kerralla vain vähän. Jos puita poltetaan liian suurella tulella, savupiippuun voi kohdistua liian suuri lämpörasitus. Polta puita kohtuullisella tulella. Vältä kituliasta palamista, koska silloin saastepäästöt ovat suurimmat. Polttaminen on parasta, kun puut palavat kunnolla ja savupiipusta tuleva savu on lähes näkymätöntä.

Liiallista kuumentamista koskeva varoitus

Tulisijaa ei saa koskaan kuumentaa liian kuumaksi

Ylikuumentamisella tarkoitetaan sitä, että tulisijaan laitetaan liikaa polttopuita ja/tai se saa liikaa ilmaa, jolloin lämpöä kehittyy liian paljon. Varma merkki ylikuumentamisesta on, että jotkut kohdat tulisijasta alkavat hehkua. Ilmaventtiiliä on silloin säädettävä välittömästi pienemmälle.

Jos epäillään, että savupiippu vetää liian hyvin/huonosti, on kysyttävä neuvoa asiantuntijalta. (Ks. lisätietoja myös asennusohjeen kohdasta «**4.0 Asennus (savupiippu ja savuputki)**».).

Kondensoituminen

Tulisijaan/savuputkeen/savupiippuun voi kondensoitua vettä. Se johtuu yleensä kosteasta polttopuusta tai tulisijan ja sen ympäristön välisestä lämpötilaerosta. Tulisijasta valuva kondensoitunut neste näyttää mustalta

ja tervamaiselta. Se on pyyhittävä heti pois, jottei tulisijaan, lattiaan tai lähellä oleviin rakenteisiin tule värjäytymiä.

Kondensoitumisen riski vähenee, kun tuli syttyy hyvin ja palaa kunnolla.

Jos kondensoitumista esiintyy jatkuvasti, tulisijan pohjalevyn päällä voidaan käyttää mineraalipohjaista hiekkaa.

Tuhkan poistaminen

- Poista tuhka vasta, kun tulisija on jäähtynyt täysin.
- Kaavi tuhka ulos tuhkapiipusta tms., mutta jätä aina hiukan tuhkaa suojaamaan tulisijan pohjaa.
- Tuhka on sijoitettava ulkona turvalliseen paikkaan tai tyhjennettävä paikkaan, jossa se ei aiheuta palovaaraa.

5.0 Päivittäinen käyttö

Lämmittämisen aikana syntyvä haju

Ensimmäisellä lämmityskerralla tulisijasta voi tulla huoneilmaan ärsyttävää höyryä, joka haisee jonkin verran. Se on maalin kuivumisesta syntyvää hajua. Höyry ei ole myrkyllistä, mutta huonotila on syytä tuulettaa kunnolla. Anna tulen palaa täydellä vedolla, kunnes kaikki höyryt ovat palaneet pois siten, ettei höyryjä ja hajua enää esiinny.

Puiden polttaminen

Huom.! Ulos tai kylmiin tiloihin varastoitu polttopuu on otettava sisälle n. vuorokautta ennen käyttöä, jotta se ehtii saavuttaa huonelämpötilan.

Tulisijassa voidaan polttaa puita monilla eri tavoilla, mutta on oltava tarkkana sen suhteen, mitä tulisijassa poltetaan. Ks. kohta "Polttopuun laatu".

Huom.! Jos tulisijat saavat liian vähän ilmaa, se voi heikentää palamista, lisätä päästöjä ja huonontaa hyötysuhdetta.

Polttopuun laatu

Hyvälaatuisella polttopuulla tarkoitetaan useimpia tavallisia puulajeja, kuten koivua, kuusta ja mäntyä.

Polttopuun on oltava niin kuivaa, että sen vesipitoisuus on enintään 20 %.

Siksi puut tulisi kaataa viimeistään kevättalvella. Puut halkaistaan ja pinotaan ilmastavasti. Puupino on suojattava niin, ettei se ole alttiina liialliselle sadevedelle. Puut on otettava sisään aikaisin syksyllä ja pinottava/varastoitava talven käyttöä varten.

Älä koskaan polta tulisijassa seuraavia materiaaleja:

- talousjätettä, muovipusseja jne.,
- maalattua tai lahosuojattua puuta (joka on hyvin myrkyllistä),
- lastulevyä ja pinnoitettuja puulevyjä,
- ajopuuta (merivesi).
- Näiden polttaminen voi vaurioittaa tuotetta ja saastuttaa ympäristöä.

Huom.! Älä koskaan käytä tulisijan sytyttämisessä palavia nesteitä, kuten bensiiniä, parafiiniä, spritiä tms. Voit saada vammoja ja tulisija voi vaurioitua..

Polttopuun kulutus

Jøtul F 602 ECO -tulisijan nimellislämmönantoteho on sen hyötysuhteella 5 kW. Puunkulutus nimellislämmönantoteholla: N. 1,5 kg/h. Polttopuiden oikea koko:

Sytytysvaiheessa (pieneksi pilkotut puut):

Pituus: : n. 25-33 cm

Halkaisija: 5 cm

Puiden määrä sytytysvaiheessa: 5-8 kpl

Polttopuut (halkaistut):

Suosittelava pituus: 19 - 33 cm

Halkaisija: N. 4-7 cm

Puidenlisäysväli: N. 50 minuutin välein

Lisättävä määrä: 1,4 kg (nimellisteho)

Puiden määrä lisäyskerralla: 2 kpl

Ilmoitetut testiarvot on saatu lisäämällä kaksi 19 cm pitkää halkaistua puuta, joiden paino on yhteensä 1,2 kg. Puut on ladottu poikittain. Venttiili on noin 40 % auki, ts. n. 10 mm reunasta sisäänpäin.

5.1 Savupiipun veto erilaisissa sääolosuhteissa

Tuulen vaikutuksella savupiippuun voi olla suuri merkitys sen kannalta, miten tulisija toimii erilaisissa tuuliolosuhteissa. Ilmansaantia voidaan siksi joutua säätämään hyvän palamisen aikaansaamiseksi. Savuputkeen kannattaa ehkä asentaa säätöpelti, jolla savupiipun vetoa voidaan säätää erilaisissa tuuliolosuhteissa.

Myös sumuinen sää voi vaikuttaa paljon savupiipun vetoon. Paloilmaa voi siksi joutua säätämään eri tavalla hyvän palamisen aikaansaamiseksi.

5.2 Savupiipun toiminta

Savupiippu on tulisijan moottori ja sillä on ratkaiseva merkitys tulisijan toiminnan kannalta. Veto savupiipussa saa aikaan alipaineen tulisijassa. Tämä alipaine ohjaa savun savupiippuun ja imee ilmaa paloprosessia varten ilmaventtiilin kautta.

Veto savupiipussa syntyy savupiipun sisällä ja ulkopuolella vallitsevien lämpötilojen erotuksesta. Mitä suurempi tämä lämpötilaero on, sitä paremmin savupiippu vetää. Siksi on tärkeää, että savupiippu saavuttaa sopivan käyttölämpötilan ennen kuin ilmaventtiiliä säädetään pienemmälle palamisen rajoittamiseksi (muuratun savupiipun lämpiäminen sopivaan käyttölämpötilaan kestää kauemmin kuin terässavupiipun).

Joinain päivinä, kun savupiippu vetää huonosti sää- ja tuuliolosuhteiden takia, on erityisen tärkeää saavuttaa savupiipun sopiva käyttölämpötila mahdollisimman nopeasti. Tuli pitää saada palamaan nopeasti. Käytä hyvin pieneksi pilkottuja puita, hiukan enemmän sytytysbrikettejä tms.

Kun tulisijassa ei ole pidetty tulita pidempään aikaan, on tärkeää tarkistaa, ettei savukanavassa ole tukoksia.

Samaan savupiippuun voidaan liittää useita kiinteää polttoainetta polttavia tulisijoja. Silloin on kuitenkin syytä ottaa ensin selvää voimassa olevista määräyksistä.

Hyväkin savupiippu voi toimia huonosti, jos sitä käytetään väärin. Vastaavasti huono savupiippu voi toimia hyvin, jos sitä käytetään oikein.

5.12 Yleisiä ohjeita

HUOM: Ole varovainen, sillä kamiinan jotkin osat, erityisesti ulkopinnat, kuumenevat. Noudata siksi riittävää varovaisuutta.

- Käytä käsinettä käsitellessäsi takkaa
- Älä koskaan tyhennä tuhkaa palavasta materiaalista valmistettuun astiaan. Tuhkan joukossa voi olla hehkuvia kekäleitä vielä pitkään lämmittämisen jälkeen
- Pidä palotila suljettuna, paitsi sytyttämisen, puiden lisäämisen ja jäännösmateriaalin poistamisen aikana, estääksesi savun vuotamisen
- Pidä ilmanotto- ja poistoaukot vapaina tukoksista takan käytön aikana
- Kun kamiina ei ole käytössä, on syytä sulkea säätökahvat kamiinan kautta tapahtuvan vedon välttämiseksi
- Kun kamiina ei ole käytetty vähään aikaan, on syytä tarkistaa, ettei savukanavassa ole tukoksia

HUOM: Älä koskaan aseta syttyviä materiaaleja lieden säteilyalueelle!

6.0 Tulisijan huolto

6.1 Luukun lasin puhdistaminen

Jøtuln tulisijoissa ilma ohjautuu luukun lasiin. Ilmaventtiilin kautta ilma kulkee lasin sisäpintaa pitkin, mikä vähentää lasin nokeentumista.

Lasiin kertyy aina kuitenkin jonkin verran nokea, mutta sen määrä riippuu veto-olosuhteista ja ilmaventtiilin säädöstä. Suurin osa nokikerroksesta palaa normaalisti pois, kun ilmaventtiili säädetään maksimiasentoonsa ja tulisijaa poltetaan kunnolla.

Hyvä neuvo! Kun alat puhdistaa luukun lasia, kostuta talouspaperia lämpimällä vedellä ja ota siihen vähän tuhkaa tulipesästä. Hiero lasia tuhalla ja pyyhi lasi vielä puhtaalla vedellä. Kuivaa lasi hyvin. Jos lasia on puhdistettava perusteellisemmin, on suositeltavaa käyttää lasinpuhdistusainetta (noudata pakkauksessa olevaa käyttöohjetta).

6.2 Puhdistaminen ja noen poistaminen

Tulisijan sisäpuolella oleviin kuumeneviin pintoihin kertyy palamisen aikana nokea. Noki eristää tehokkaasti ja heikentää siksi tulisijan lämmönluovutuskykyä. Jos tulisijaan kertyy nokikerrostuma, se voidaan poistaa noenpoistoharjalla.

Jotta tulisijaan ei kertyisi vettä ja tervakerrostumia, tulisijaa on lämmitettävä voimakkaasti säännöllisin väliajoin, jotta kerrostuma kuivuisi. Tulisija on puhdistettava sisältä kerran vuodessa, jotta sen lämmönluovutuskyky pysyisi parhaana. Puhdista tulisija mielellään savupiipun ja savupiipun liitäntäputken nuohoamisen yhteydessä.

6.3 Savupiipun liitäntäputken nuohoaminen

Muussa tapauksessa liitäntäputki nuohotaan liitäntäputken nuohoamisluukun tai tulisijan luukun kautta. Tulipesän yläosa ja ohjauslevyt on otettava ensin pois.

6.4 Tulisijan tarkastaminen

Jøtul suosittelee, että tarkastat tulisijan itse nuohouksen/ puhdistuksen jälkeen. Tarkasta, että näkyvillä olevissa pinnoissa ei ole halkeamia. Katso myös, että kaikki liitännät ovat tiiviitä ja että tiivisteet ovat kunnolla paikoillaan. Kuluneet tai muotonsa menettäneet tiivisteet on vaihdettava.

Puhdista tiivisteiden ura huolellisesti ja kiinnitä tiiviste kunnolla paikalleen keraamisella liimalla (saatavissa paikalliselta Jøtul-myyjältä). Liitos on kuiva hetken kuluttua.

6.5 Ulkopintojen huolto

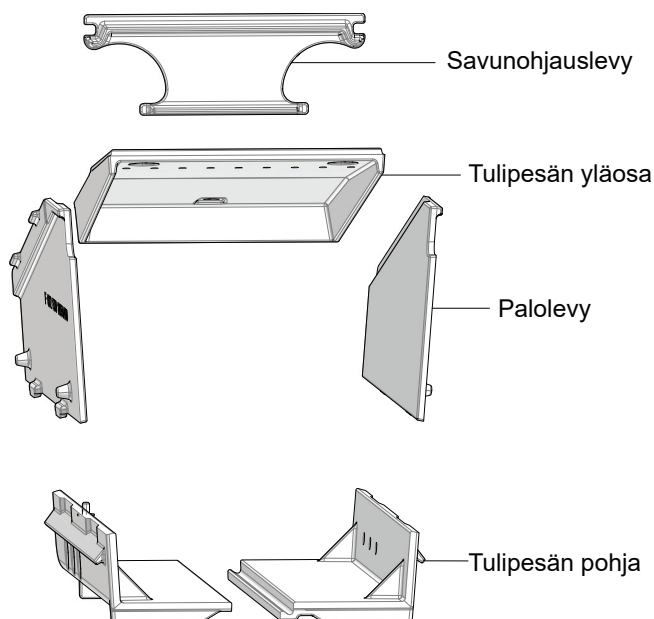
Maalattujen tulisijojen väri voi muuttua muutaman vuoden käytön jälkeen. Ulkopinnat on puhdistettava ja irtonaiset hiukkaset on harjattava pois ennen kuin pinta maalataan uudestaan.

Huom.! Tulisijan päällyslevyn päälle ei saa laittaa mitään esineitä tms., koska sellaiset voivat vaurioittaa tulisijan maali/ emalipintaa.

7.0 Huolto

Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan lupaa! Käytä vain alkuperäisiä varaosia!

Kuva 18

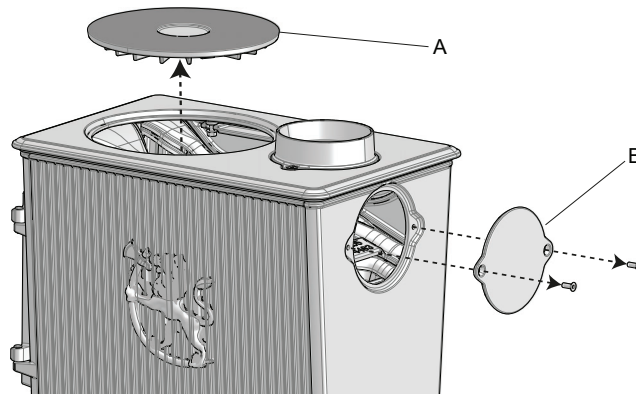


7.1 Tulipesän osien vaihtaminen

Käytä apuvälineitä varovasti.

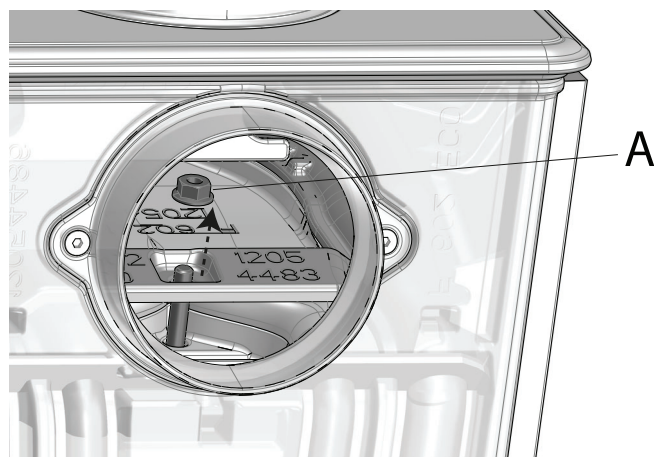
Tulipesän yläosan vaihtaminen

Kuva 19 Keittolevyn ja savuputkiliitännän kannen poistaminen



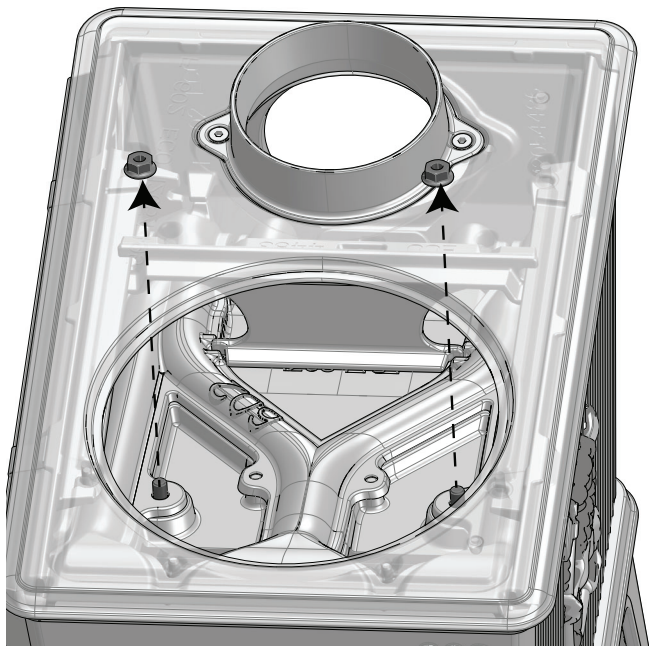
1. Nosta pois keittolevy (A)
2. Irrota savuputkiliitännän kannen ruuvit (B)

Kuva 20 Tulipesän yläosan muttereiden irrottaminen



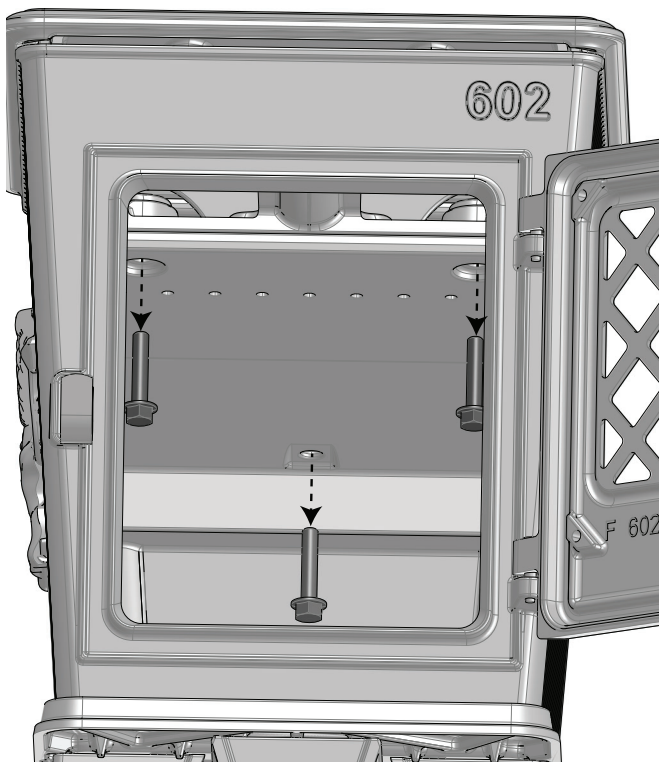
3. Kierrä irti tulipesän yläreunassa/takareunassa olevat mutterit (A).

Kuva 21 Tulipesän yläosan muttereiden irrottaminen



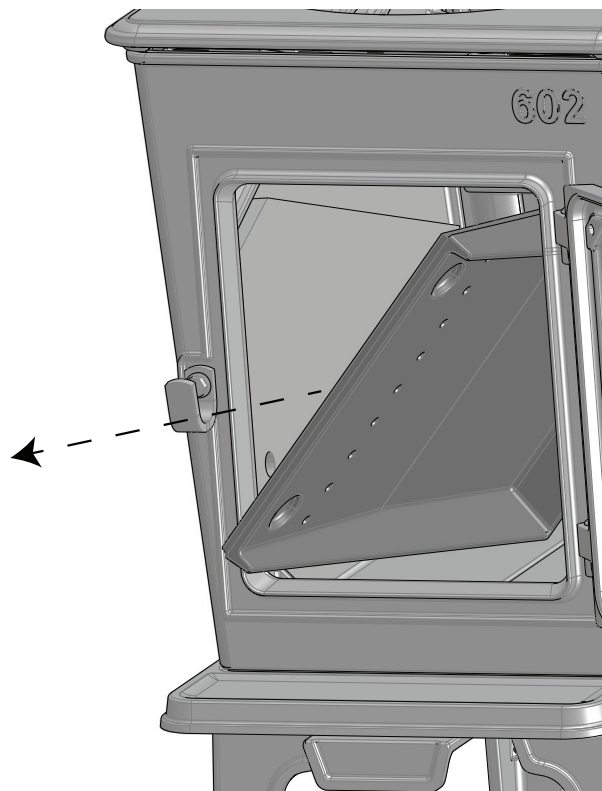
4. Kierrä irti tulipesän yläosassa olevat kaksi mutteria.
5. Ota pois palolevyt kummaltakin puolelta (ks. Kuva 24).

Kuva 22 Tulipesän yläosan ruuvien irrottaminen



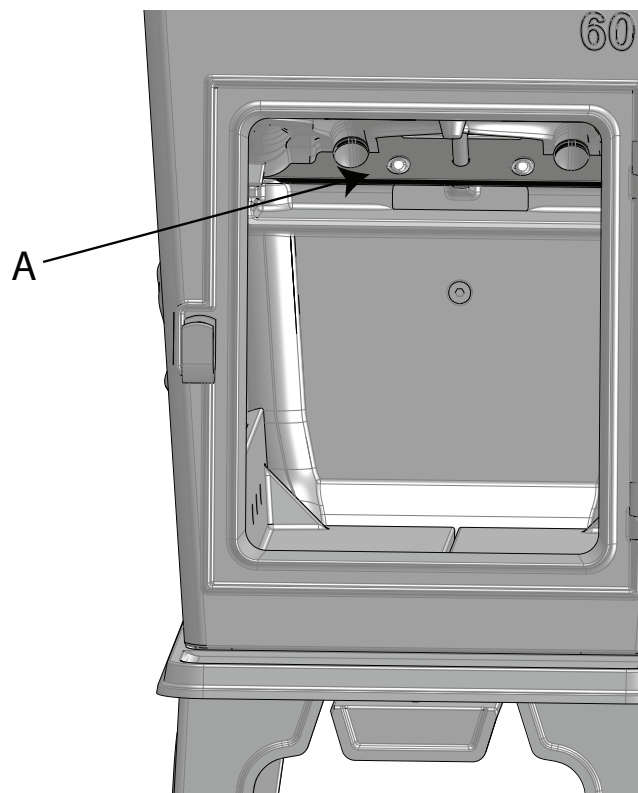
6. Kierrä irti tulipesän yläosaa kiinnittävät 3 ruuvia.

Kuva 23 Tulipesän yläosan irrottaminen



7. Kallista tulipesän yläosaa ja ota se ulos.
8. Osat laitetaan takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä (ks. ensin kuva 24).

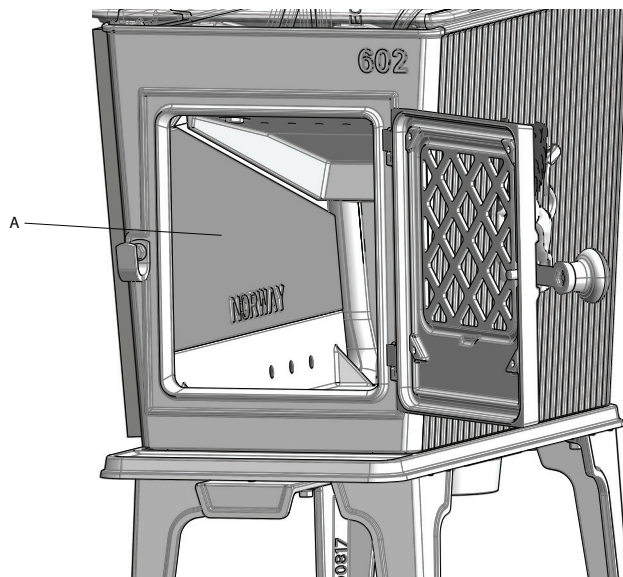
Kuva 24 Takalevyä vasten olevan tiivisteen korvaaminen



9. Tiiviste (A) menee rikki, kun tulipesän yläosa otetaan pois. Tiiviste korvataan palonkestävällä tiivistys-/kuitumassalla, kun uusi tulipesän yläosa laitetaan paikalleen.

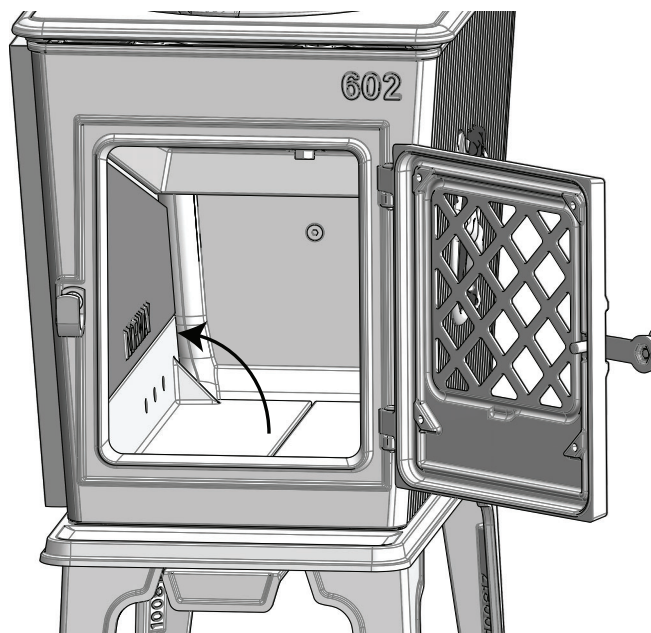
7.2 Palolevyjen/tulipesän pohjalevyjen vaihtaminen

Kuva 25 Palolevyjen vaihtaminen



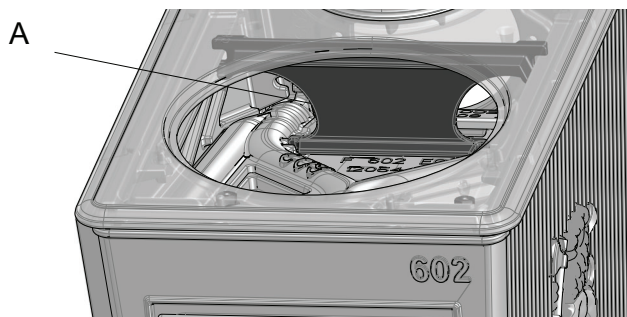
1. Irrota palolevy (A) nostamalla sitä ja ota se ulos kallistamalla sitä. Irrota toisen puolen palolevy samalla tavalla.
2. Osat laitetaan takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.

Kuva 26 Tulipesän pohjalevyjen vaihtaminen



1. Nosta ylös vasemmanpuoleinen pohjalevy ja ota se ulos kallistamalla sitä. Ota oikeanpuoleinen pohjalevy pois samalla tavalla.
2. Osat laitetaan takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä

Kuva 27 Savunohjauslevyn vaihtaminen



1. Irrota keittolevy (ks. kuva 19).
2. Nosta savunohjauslevy (A) pois urastaan ja ota se ulos kallistamalla sitä.
3. Osat laitetaan takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä

8.0 Käytössä ilmenevät ongelmat - vianmääritys

Huono veto

Varmista, että savupiipun pituus vastaa paikallisia lakeja ja määräyksiä. (Katso tarkempia tietoja myös asennusohjeen kohdista «2.0 Tekniset tiedot» ja «4.0 Asennus» (Savupiippu ja savuputki).)

Tarkista, että savupiipun poikkipinta-ala vastaa asennusohjeen kohdassa «2.0 Tekniset tiedot» olevia määräyksiä.

Katso, ettei mikään estä savukaasujen pääsyä ulos (esim. puiden oksat, puut).

Jos epäilet, että savupiippu vetää liian hyvin/huonosti, kysy asiantuntijalta neuvoa savupiipun mitoituksesta ja vedon parantamisesta.

Tuli sammuu hetken kuluttua

- Varmista, että polttopuut ovat riittävän kuivia.
- Tarkista, onko talossa alipainetta, sulje mekaaniset tuulettimet ja avaa ikkuna tulisijan läheltä.
- Tarkista, että ilmaventtiili on auki.
- Varmista, että savukanava ei ole nokeentunut tukkoon.

Jos luukun lasiin kertyy epätavallisen paljon nokea

Luukun lasiin kertyy aina nokea, mutta sen määrä riippuu seuraavista asioista:

- Polttopuiden kosteuspitoisuudesta.
- Veto-olosuhteista.
- Ilmaventtiilin asennosta.

Suurin osa noesta palaa normaalisti pois, kun ilmaventtiili on täysin auki ja tuli palaa kunnolla tulisijassa.

9.0 Lisävarusteet

9.1 Raitisilmaliitännän kannen

Artikkelnummer 10055054

9.2 Ylimääräinen suojalevy

Artikkelnummer 10054507

9.3 Keittolevy Ø125

Artikkelnummer 51054941

9.4 Raitisilmaliititän sovitin

Artikkelnummer 51054938

9.5 Raitisilmaliitännän Ø80

Artikkelnummer 51047509

10.0 Kierrätys

9.1 Pakkauksen kierrätys

Tulisija toimitetaan seuraavanlaisessa pakkauksessa:

- Puinen lava, joka voidaan sahata kappaleiksi ja polttaa tulisijassa.
- Pakkauspahvi, joka toimitetaan pahvin kierrätykseen.
- Muovipussit, jotka toimitetaan kierrätykseen.

9.2 Tulisijan kierrätys

Tulisijan valmistusmateriaalit ovat:

- Metalli, joka toimitetaan metallin kierrätykseen.
- Lasi, jota **on käsiteltävä ongelmajätteenä. Tulisijan lasiosia ei saa laittaa lasin kierrätykseen.**
- Vermikuliitista valmistetut palolevyt, jotka voidaan käsitellä tavallisena jätteenä

11.0 Takuuehdot

1. Takuumme kattaa:

Jøtul AS takaa, ettei ulkoisissa valurautaosissa ole materiaali- tai valmistusvirheitä, kun tuote ostetaan. Ulkoisten valurautaosien takuu voidaan pidentää 25 vuodeksi tuotteen toimituspäivästä lukien rekisteröimällä tuote osoitteessa jotul.com ja tulostamalla laajennetun takuun kortti kolmen kuukauden sisällä ostopäivästä lukien. Suosittelemme, että takuukorttia säilytetään yhdessä maksukuitin kanssa. Jøtul AS takaa myös, ettei teräsosissa ole materiaali- tai valmistusvirheitä tuotteen ostohtokellä, ja tämä takuu on voimassa 5 vuotta tuotteen toimituspäivästä.

Takuu on voimassa sillä ehdolla, että tulisijan on asentanut ammattitaitoinen asentaja asennusta koskevien lakien ja määräysten sekä Jøtulin asennus- ja käyttöohjeen mukaisesti. Korjattujen tuotteiden ja vaihdettujen osien takuu on voimassa alkuperäisen takuuajan loppuun.

2. Takuu ei kata:

- 2.1. Vaurioita kuluviissa osissa, kuten palolevyissä, rutilöissä, savuputkiliitännöissä, tiivisteissä ja vastaavissa, koska ne vaurioituvat ajan myötä normaalin kulumisen seurauksena
- 2.2. Vaurioita, jotka ovat syntyneet sen seurauksena, että tulisijaa on huollettu väärin, lämmitetty liikaa tai lämmitetty vääränlaista poltettavaa materiaalia käyttäen (esimerkkejä vääränlaisesta poltettavasta materiaalista ovat seuraaviin rajoittumatta ajopuu, kylästetty puu, lastulevy, vaneri) tai liian kosteaa/märkää puuta käyttäen
- 2.3. Asennettuja lisäosia vedon, ilmansaannin tai muiden olosuhteiden parantamiseksi, mitä Jøtul ei ole pystynyt valvomaan
- 2.4. Tulisijaan tehtyjä muutoksia ilman Jøtulin lupaa tai jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä osia
- 2.5. Vaurioita, jotka ovat syntyneet myyjän luona varastoinnin aikana, kuljetuksen aikana myyjältä tai asennuksen/pystytyksen aikana
- 2.6. Tuotteita, jotka on on myynyt muu kuin valtuutettu myyjä alueilla, joilla Jøtulilla on oma jakelujärjestelmänsä
- 2.7. Lisäkuluja (esimerkiksi ja seuraaviin rajoittumatta kuljetus-, työ- tai matkakulut) tai epäsuoria vahinkoja

Pellettiuneja, lasi-, kivi-, betoni- tai emaliosia ja maalipintoja (esimerkiksi ja seuraaviin rajoittumatta niiden lohkeamista, halkeamista, kuplimista tai tai värjäytymistä ja säröilyä) koskee kunkin maan kuluttajatuotteiden myyntiä koskeva lainsäädäntö. Tämä takuu koskee Euroopan talousalueella ostettuja tuotteita. Kaikki takuuta koskevat asiat on hoidettava paikallisen valtuutetun Jøtul-myyjän kanssa kohtuulliseksi katsottavan ajan sisällä, mutta kuitenkin 14 päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin vaurio tai puute havaittiin ensimmäisen kerran. Katso luetteloa myyjistä osoitteessa jotul.com.

Mikäli Jøtul ei pysty täyttämään edellä olevissa takuuehdoissa mainittuja velvoitteitaan, Jøtul tarjoaa korvauksetta lämmityskapasiteetiltaan vastaavan korvaavan tuotteen.

Jøtul pidättää itsellään oikeuden kieltäytyä osien vaihtamisesta tai huollosta siinä tapauksessa, ettei takuuta ole rekisteröity tietoverkon kautta. Tämä takuu ei vaikuta mahdollisiin noudatettaviin kuluttajatuotteiden myyntiä koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisiin oikeuksiin. Kussakin maassa noudatettava reklamaatio-oikeus on voimassa tuotteen ostopäivästä lukien ja vain ostokuitin / tuotteen sarjanumeron esittämällä.

Information to Enable Better Reproduction of Tests:

Information to enable better reproduction of tests:

Refueling criteria used at the ITT: Mass is the default criteria.

Make an explanatory note if CO₂ is used instead.

Basic fire bed from the beginning of the test: 480 grams

Average CO₂ value at refueling: 7.2 % (always, regardless of the refueling criteria)

Average increment of the BFB from one refueling to the other: 50 grams

For output testing the door was closed immediately after refuelling and the secondary air supply was slowly set for approx. 46% after 2:30 minutes after refuelling time until the end of the burn cycle.

Refuelling interval 50 min.

Nominel output test:



The stove on the test rig, output test



The output test fuel load

Wood Specifications:

1.19 kg birch wood in total, distributed among two wood. The wood logs were placed at the bottom, angular to the loading door

Safety test



The stove on the test rig, safety test



Placement of the fuel load in the firebox

2.26 kg in total, distributed among three pieces of timber each 350 mm long and six pieces of lumber each 170 mm long. The cross dimension is 50×50 mm nominal measure.

The safety test fuel load is placed with the longest cribs at the bottom and in parallel with the loading door.

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul AS arbejder kontinuerlig med om mulig at forbedre sine produkter, og vi forbeholder os ret til at endre specifikationer, farver og udstyr uden nærmere kundgjøring.

Jötul arbetar kontinuerligt för om möjligt kunna förbättra sina produkter, och vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationer , färger och tillbehör utan att meddela.

Jøtul kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Pidätämme siksi oikeuden tehdä muutoksia tuotteiden tietoihin, väreihin ja varusteisiin ilman erillistä ilmoitusta

Kvalitet

Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Kvalitet

Vores kvalitetspolitik skal give kunderne den tryghed og kvalitetsoplevelse som Jøtul har stået for siden virksomhedens historie startet i 1853.

Kvalitet

Vår kvalitetspolitik skall ge kunderna trygghet och kvalitetsupplevelse som Jötul har stått för sedan företaget startade 1853.

Laatu

Laatua koskevien menettelytapojemme tulee antaa asiakkaillemme kokemus siitä turvallisuudesta ja laadusta, josta Jøtul on tunnettu perustamisestaan, vuodesta 1853, lähtien.



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway
www.jotul.com